DIGALE AL SR. DALAI LAMA QUE ES UN HONOR TENERLO AQUÍ Y QUE SI PUEDO AYUDARLO EN ALGO...
JUSTAMENTE... EL DALAI LAMA HACE MUCHO QUERER VENIR AQUÍ PARA CONOCER LEGENDARIO PERSONAJE ARGENTINO CUYA FAMA LLEGAR AL TIBET
BUENO, EN FIN, MUCHAS GRACIAS, MODESTAMENTE...
NO... NO SER USTED
¿QUIÉN? ¿MARADONA, CAVALLO, RAMÓN DÍAZ?
NO... EL SR. COIMA
DANIEL PAZ - RUBY

Página/12 en España

El interrogatorio a Al Kassar empezó por sus contactos con el terrorismo

UNA DECLARACION BOMBA BOMBA

Página/4

PARIENTES

Las andanzas de la sobrina de Menem por Italia

Página/11

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 9 de junio de 1992

Año 6 - Nº 1546 - Precio de este ejemplar: $ 0,80 Recargo venta interior: $ 0,05. En Uruguay: N$ 3000

90 heridos por el motín en la cárcel de Caseros

Página/2/3

DETRAS DE LOS MUROS

Una carta de 60 reclusos había denunciado la situación al Gobierno hace una semana



M. Manusia

Sólo imberbes, *por Martín Caparrós*

13

La malaria viene con el río, *por Julio Nudler*

8

PREPO

"No me gusta tratar con la prensa argentina: quieren todo de prepo. Aparecen ustedes y me hacen una emboscada para sacarme fotos. Acá todo es de prepo... de repente llego al quiosco y se me aparecen dos tipos, yo puedo pensar cualquier cosa ¿o no...? Y algo más, miralo como una inversión periodística, porque si vos me sacás una foto nunca más le voy a dar un reportaje a tu revista y, además, cuando pueda me voy a vengar..."

(De Mario Firmenich a la revista *Noticias*.)

Piden un crédito de 500 millones de dólares para construir las defensas prometidas por Menem. El ochenta por ciento de Goya bajo las aguas

A LAS PALABRAS NO SIEMPRE SE LAS LLEVA EL AGUA

Página/14/15

EL MOTIN DE CASEROS TERMINO

LLAMARADAS EN LA

Los incidentes en el penal de Caseros terminaron a costa de 84 reclusos y seis guardiacárceles heridos. Las autoridades habían sido alertadas sobre los reclamos de los presos de 18 a 21 años que se rebelaron ayer a través de una carta que llegó a la Dirección de Derechos Humanos, que depende del Ministerio del Interior. También el Servicio Penitenciario dijo que sabía lo que iba a ocurrir pero no explicó qué hizo para evitarlo. Los legisladores que estuvieron en el penal se comprometieron a impulsar una investigación.

(*Por Eduardo Videla*) Con un saldo de 84 reclusos (24 de ellos menores) y seis guadiacárceles heridos, quedó superado a media tarde el motín generado en la Cárcel de Caseros el fin de semana último, y que ayer tuvo su epicentro en la Unidad Penitenciaria 16, donde están detenidos 160 menores de 18 a 21 años. Así coincidieron en afirmar anoche tanto las autoridades del Ministerio de Justicia y del Servicio Penitenciario Federal como el puñado de legisladores y dirigentes de derechos humanos que hasta las últimas horas de anoche permanecían en el penal.

A pesar de que todos aseguraban que ya había vuelto la calma al interior de la unidad, más de un centenar de familiares se mantenían en vigilia en los alrededores ante el temor de que se produzcan represalias durante la madrugada y mantenían nerviosos diálogos con los detenidos que, desde las ventanas, seguían reclamando atención médica para los heridos. El subsecretario de Justicia, Oscar Giúdice Bravo, admitió que desde hace una semana se tenía conocimiento de "un posible reclamo violento en la U 16". Las autoridades penitenciarias justificaron esa presunción en que en los últimos días "se les secuestró a familiares de detenidos balas de calibre 22". Pero fue la Subsecretaría de Relaciones con la Comunidad la que hace siete días ya había hecho llegar a las autoridades de Justicia un reclamo firmado por 60 de los 160 reclusos de esa unidad contra "el tratamiento vejatorio" a que son sometidos los internos y sus familiares (ver aparte). Los diputados presentes en el lugar, que en todo momento oficiaron de mediadores entre los familiares y las autoridades del penal, prometieron impulsar una investigación en la que, entre otras cosas, los responsables deberán responder por qué no pudieron evitar el motín si ya estaban advertidos.

El motín en la U 16 había comenzado el domingo a eso de las 20, pero fue sólo una consecuencia de los iniciados el sábado alrededor de las 21 en la Unidad 1, donde están alojados los mayores. De acuerdo con la explicación oficial —que Giúdice Bravo dio en conferencia de prensa— los hechos se generaron en pleno recuento de presos, cuando uno de los detenidos del piso 14 se negó a ese trámite y fue sancionado por los guardiacárceles. La reacción de sus compañeros fue inmediata: se inició una revuelta en reclamo del levantamiento de la sanción que se extendió rápidamente a los pisos 9 y 11. "Se quemaron colchones, se rompieron vidrios, rejas y hasta mampostería", explicó el titular de la U 1, Baltasar Díaz, y añadió que el conflicto se superó después de ocho ho-

Mario Manusia



Los familiares no pudieron saber nada hasta la noche.
Hasta mañana ninguno podrá visitar a sus parientes en la cárcel.



EL INFIERNO Y LAS VISPERAS

Siempre a punto de estallido

"En otros disturbios, Damián Mondo, del Servicio Penitenciario Federal, fue acusado por los detenidos de represión indiscriminada y cuando empezó todo esto él estaba de jefe de turno", denunciaron a *Página/12* familiares de algunos de los internados en Caseros. Mediante mensajes diversos, los presos pidieron especialmente el alejamiento de Mondo del lugar, con cierta desesperación. La superpoblación y la falta de atención médica para los internados en esa unidad penal y las aberrantes condiciones que atraviesan los jóvenes presos de la Unidad 16 hacían prever este tipo de conflictos. "Se atravesaba una situación muy tensa", dijeron a este diario Patricia Pérez y Alicia Romero, presidenta y vice de la Fundación por los Detenidos Sociales (FUNDESO). Quienes trabajan por los presos desde afuera pedían que se realizara "una inspección ocular en las dos cárceles para asegurar que no existan represalias una vez que el periodismo deje de ocuparse del tema".

El penalista Elías Neuman también insistió en las "condiciones aberrantes" que atraviesan los jóvenes de la Unidad 16. Su descripción del lugar se deslizó por el horror. "Los pabellones tienen olor a orina y grasas increíbles porque es una prisión vieja que había sido dejada de lado. Es fría, sin servicios sanitarios. Los jóvenes tienen que tomar y hervir, por supuesto, las aguas de los inodoros".

"Es francamente aberrante —agregó— porque los chicos viven días y días en el ocio, porque no trabajan en nada, aunque ninguna ley dice que la detención implica algo así como el ocio coercitivo. Además, esa suerte de enemistad potencial que siempre existe entre el guardiacárcel y el detenido; el guardiacárcel suele ser de la misma extracción humana que los mismos presos. Los funcionarios en cambio están en otros sitios. Yo no conozco las nóminas de heridos, pero seguramente estará compuesta por reclusos y guardiacárceles, pero por funcionarios muy difícilmente." Neuman se quejó por el cierre de establecimientos donde pudieron haber sido internados los jóvenes. "Estos muchachos están en una edad vital, en una edad que podrían hacer otras cosas, en otro tipo de establecimientos, con menores rigores y más posibilidades de creación", dijo.

El criminólogo Bernardo Bayerman, por su parte, se lamentó porque "nuestras cárceles son depósitos de hombres y no lugares de resocialización. Hay que tener una previsión serena y no ir tras los hechos como está ocurriendo ahora". En declaraciones por Radio Continental, Bayerman precisó que la tendencia internacional en cuanto a la detención de menores se ha vuelto proclive a que no tengan un sistema de encierro como el de los adultos. "Por lo general se trata de que se alejen de lo que es una institución carcelaria y, en segundo lugar, las penas privativas de la libertad se reducen al máximo posible, como en los recientes regímenes penales de Alemania y los países nórdicos. Se crean alternativas no penitenciarias como la prestación de servicios a la comunidad", indicó.

"Usted me quiere echar rulemanes en el piso", recordó Bayerman que le objetó uno de los directores de cárceles cuando solicitó autorización para realizar un relevamiento para investigar el tema. Detalló el circuito violento que atraviesa un detenido acusado de un delito si es de extracción social humilde. "En los medios periodísticos se habla de delincuentes a las personas supuestamente autoras de un hecho policial común, aun antes de que se expida la Justicia. Pero cuando se producen grandes desfalcos que son enormemente importantes para la salud y economía del país, no se dice nunca el delincuente, se dice simplemente 'Fulano está cuestionado'. Hay una discriminación en el modo de calificar según la extracción económica del acusado y ésa es una terrible violencia también."

HALLAZGO DESPUES DE UNA FUGA

Un osario en las catacumbas de Devoto

En noviembre del año pasado, siete reclusos lograron fugar de la cárcel de Villa Devoto tras haber cavado, durante dos meses, un túnel que les permitió salir a la calle Bermúdez. En el trayecto hacia el escape, esos presos se toparon con un osario clandestino, de cuya existencia hacia largo tiempo que se hablaba entre la población carcelaria y también entre los familiares de detenidos a disposición del Poder Ejecutivo en la última dictadura, quienes, tras su presunta excarcelación, jamás aparecieron. Según la versión oficial del Servicio Penitenciario, los huesos pertenecen a "unos internos que quedaron allí atrapados".

En el número de junio de *Página/30*, uno de los siete reclusos fugados en noviembre —y todavía prófugo— narró pormenorizadamente la fuga e incluyó en el relato el hallazgo, bajo tierra, del osario. Dijo que en medio de las excavaciones encontraron "decenas y decenas de muertos enterrados en la calle interna del penal". La presunción del prófugo, en consonancia con los rumores en el interior del penal, era que esos huesos pertenecían a detenidos políticos que fueron asesinados.

De acuerdo con el informe de la CONADEP, se registraron 175 casos de detenidos en diversas cárceles que luego pasaron a estar desaparecidos. Incluso se detectaron veinte casos de detenidos que, estando a disposición del PEN, y siendo paralelamente procesados en sede judicial, desaparecieron después de que los jueces firmaran sus libertades.

Entre estas trágicas historias inconclusas, es conocida la de Victorio Cerruti, detenido en Devoto a disposición del PEN y desaparecido inmediatamente después de su presunta excarcelación, y también la de María Teresa Di Martino, a quien después de anunciada su liberación sus padres estuvieron esperando inútilmente en la sede de Coordinación Federal.

Según el testimonio del recluso fugado, en el calabozo donde se inició la excavación se ubicaba, en la década del setenta, a presos políticos, y estaba desafectado desde entonces. Agregó que encontraron un tubo de oxígeno que exhibía una leyenda: "Ojo; no es oxígeno. Es veneno".

Tras la fuga de noviembre, y merced a las casi inexplicables comunicaciones carcelarias, el tema del osario fue harto comentado entre la población de Devoto. El Servicio Penitenciario, en diciembre, reconoció su existencia a través de una versión por lo menos ingenua. El alcaide mayor Ruppel afirmó que "se trata de un antiguo intento de fuga, de unos internos que quedaron allí atrapados. Eso se desprende de que los fugados jamás salieron a la calle ni tampoco volvieron a ser vistos en el penal". Antes de dar esa conferencia de prensa, el SPN había ordenado la inyección de cemento a la entrada del túnel, impidiendo así cualquier exploración.

Sobre el contenido del osario se tejieron varias hipótesis, y no faltó la que lo relacionara con las víctimas de lo que se recuerda como "la masacre del pabellón siete". Ocurrió en 1978 y fue la mayor tragedia carcelaria en este país. Oficialmente fueron reconocidos sesenta y cuatro reclusos muertos, pero las versiones extraoficiales elevaban la cifra a más del doble. Una requisa se internó en la mañana del 14 de marzo de ese año en el pabellón siete y al encontrar resistencia a los golpes, abrió fuego de ametralladora. Enseguida el motín se extendió a otros pabellones, que fueron literalmente incendiados con las puertas cerradas y los internos adentro.

Ese motín coincidió con la presencia de detenidos políticos en esa cárcel. En su oportunidad, los sobrevivientes de la masacre denunciaron al entonces director del penal, prefecto Ruiz —que figura como represor en las listas de la CONADEP—, al coronel Jorge Dotti, jefe de la requisa, el alcaide Sauvage y al subayudante Luis Burkut. Todos fueron sobreseídos.

CON 90 HERIDOS

OSCURIDAD

ras con un saldo de "doce heridos, ninguno de ellos de gravedad". Horas después, el jefe de la unidad debió admitir ante la evidencia que se habían contabilizado unos 60 heridos, siete de los cuales presentaban fracturas.

Esa era al menos la versión oficial. Todo indica, sin embargo, que el episodio relatado fue sólo el detonante: los relatos de los familiares y los mensajes que desde los pabellones hacían llegar los reclusos hablaban de malos tratos para los presos y las visitas. "Nos hacen poner en cuatro patas y nos revisan allá abajo como si fueran parteras", se quejaba a los gritos una mujer. "¿Hasta cuándo van a seguir torturando a los presos y a toda su familia? Existe una discriminación del Poder Judicial contra los delincuentes de clase social baja", decía una carta que cayó desde el piso 14, envuelta en una piedra, y con varios balines de goma utilizados en la represión, como muestra.

El inicio de la revuelta en la unidad de menores, el domingo por la noche, se produjo también durante el recuento de detenidos, "cuando un grupo de reclusos del pabellón dos tomó como rehén a un guardicárcel", según explicó el titular de la U 16, Ricardo García. El personal de seguridad pudo recuperar a su hombre, pero los menores ganaron terreno y llegaron a controlar la situación en los ocho pabellones de la unidad. Cerca de la medianoche comenzaron a detectarse desde el exterior las bocanadas de humo y las llamaradas, producto de la quema de colchones y sábanas, y la tensión, que 24 horas antes se había centrado en el ala que está sobre Pasco y Rondeau, se trasladaba al sector que da a la calle Pichincha.

El cuadro se repitió durante toda la mañana, y la tensión de los familiares que reclamaban a gritos la presencia del juez Aníbal Becerra, iba in crescendo. Cerca del mediodía tres autobombas ingresaron al penal para tratar de controlar los incendios. Pero lo que hasta entonces había sido tensión se transformó en histeria colectiva cuando a eso de las 12.30 comenzaron a escucharse disparos de Itaka desde el interior de la unidad. Decenas de mujeres —madres, hermanas y novias de los reclusos— rompieron en alaridos y llantos ante la incertidumbre de lo que estaba ocurriendo. Una mujer madura vociferaba desde el piso: "Los están matando". Otra más joven golpeaba enceguecida con una madera la puerta metálica de la calle Pichincha. Casi todas se habían empapado en lágrimas.

Los disparos se siguieron escuchando hasta las 14.30, cuando pudo ingresar una delegación de legisladores: el titular de la Cámara de Diputados Alberto Pierri, el radical Fernando de la Rúa, los peronistas disidentes Carlos "Chacho" Alvarez y Juan Pablo Cafiero, el socialista Alfredo Bravo, y la titular de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, Graciela Fernández Meijide. Los diputados pudieron visitar parte de los pabellones de menores ya recuperados por los guardiacárceles. "Los tienen boca abajo con las manos en la cabeza, sobre el piso mojado", relató Alvarez a **Página/12**. "Pudimos hablar con los internos y comprobamos que los reclamos que hacen son totalmente justificados. Hay 160 chicos hacinados en un lugar con capacidad para 110", añadió.

Amartillar las armas

(Por E. V.) Los disparos en el interior del penal habían cesado a eso de las 15.30, cuando un puñado de personas pugnaba por escuchar la lista de los nombres de una nómina provisoria de heridos, sobre la puerta metálica que da a la calle Pichincha. De pronto, se escuchó otro griterío y hubo corridas hasta la avenida Caseros. El informante se quedó solo, con el papel en la mano. Un camión celular había estacionado de culata sobre la salida de Caseros.

Casi cien personas arremetieron contra el camión: paraguas, pedradas, palos e insultos contra una decena de guardiacárceles armados que se defendían a duras penas. La histeria se generalizó. Un ladrillo hizo estallar el parabrisas de la "leonera" y un grupo de hombres del Servicio Penitenciario amartilló las armas y disparó varias ráfagas al cielo. El desparramo se mezcló con el grito de "asesinos". Varios cayeron sobre la avenida Caseros, que en ningún momento fue cortada por la policía. El grupo de familiares, decidido a todo, se tomó apenas dos minutos para reaccionar y persiguió a cascotazos a lo largo de una cuadra por Pasco a los guardias que habían disparado. El traslado se frustró sólo momentáneamente. Una hora después, el mismo celular con el parabrisas hecho pedazos cargó a diez reclusos, esta vez, con la protección de la Guardia de Infantería. Los forcejeos se repitieron y los periodistas no sabían si registrar lo que pasaba o calmar a los más desencajados, porque la policía había vuelto a amartillar las escopetas.

El desconcierto alcanzó, incluso al diputado Chacho Alvarez, que intentó ver que pasaba. "Nos están tomando el pelo —se quejó—. Estamos mediando para calmar a la gente y por detrás se llevan a los presos sin informarnos nada. Los camaristas Giúdice Bravo y Vázquez Acuña, que salían de hablar con las autoridades del penal, se desayunaron del traslado por la información de la prensa. Tuvieron que pasar más de dos horas para que las autoridades del penal aclararan que los trasladados eran los diez presuntos cabecillas del motín.



Los internos de Caseros intentan hacerse oír a los gritos.
Panes, papas y piedras con mensajes llovieron como nunca.

EL GOBIERNO ESTABA AVISADO HACE UNA SEMANA

"El motín pudo ser evitado"

"Cuando llegué el martes pasado a Caseros me encontré con una situación de mucha tensión. Los chicos no tenían diálogo con nadie. Muchos estaban muy golpeados y algunos en celdas de castigo." Alicia Pierini, directora de Derechos Humanos, un organismo que depende del Ministerio del Interior y dentro de éste de la Subsecretaría de Relaciones con la Comunidad, que orienta Claudia Bello, prácticamente se enteró de lo que iba a suceder en Caseros una semana antes. El lunes 1°, poco después del mediodía, Pierini, conocida en el ámbito de los derechos humanos por su actuación en el MEDH, recibió a la madre de uno de los jóvenes alojados en el penal que venía con una carta firmada por 60 de los 160 internos. Aunque la carta relataba rutinas de malos tratos y vejámenes, Pierini dijo después que se preocupó más "por el síntoma de las 60 firmas sobre 160, algo infrecuente tratándose de cárceles, que por el contenido". En cuanto al mensaje global de la carta, Claudia Bello lo tradujo así: "El motín pudo ser evitado".

Lo que describían los firmantes eran reclamos vastamente conocidos en las tradiciones carcelarias argentinas: malos tratos, falta de diálogo con las autoridades del penal, obligación —a la fuerza— de firmar documentos en blanco, vejámenes tanto para internos como para visitantes, prohibición de visitas, falta de atención médica, "embuzonamientos" o envíos a las celdas de castigo. Pierini fue el día siguiente, martes, a visitar la Unidad 16 de Caseros, que aloja a menores de 18 a 21 años, junto con el vicepresidente del Instituto Nacional de la Juventud, Jorge Srurs. Los que recibieron la visita —valga la aclaración— no merecen todavía el mote de delincuentes, ya que en su enorme mayoría no fueron condenados en firme sino que están bajo proceso.

Dentro del penal, Pierini alcanzó a recorrer un par de pabellones y se reunió tanto con autoridades del Servicio Penitenciario Federal como con el director y subdirector de la unidad carcelaria. El pedido que formuló —la responsabilidad política de las cárceles corre por cuenta del Ministerio de Justicia— fue el de la necesidad de reabrir las instancias de diálogo con los internos y de abolir los castigos. Se supone que hubo acuerdo y, si no lo hubo, existió después una comunicación telefónica entre Alicia Pierini y el subsecretario de Justicia Oscar Giúdice Bravo, que apenas se reponía el martes 2 de una hepatitis, con lo cual no estaba plenamente reintegrado a sus funciones.

Qué pasó entre la visita, el diálogo telefónico y el comienzo de los disturbios en el penal es cuestión poco clara. "Hasta ahí podía llegar yo", afirmó Alicia Pierini y Claudia Bello la respaldó —"Nosotros cumplimos con nuestra función", dijo—, insistiendo en el carácter "estructural" del problema carcelario y la necesidad de que las distintas sucursales del Estado se pongan de acuerdo para solucionarlo. En Justicia, optaron por reconocer que sabían una semana antes del motín, pero no por la carta de los jóvenes internos sino por la presunta entrada de elementos extraños al penal. "Todo esto pudo haberse evitado" —sostuvo Claudia Bello ante **Página 12**— y agregó que el diálogo entre las autoridades del Servicio Penitenciario Federal, el Gobierno y el Poder Judicial debe continuar si se pretende encontrar soluciones para el tema carcelario.

Alicia Pierini dijo que se comprometió a pensar en esas soluciones junto con las autoridades de otros ámbitos, y que es seguro que se deben reabrir las instancias de diálogo con los internos. Lo contrario es apelar a la violencia como "única forma de relacionarse con los presos. Y sabemos hace tiempo que la violencia sólo genera más violencia". Por ahora, los familiares de presos pueden seguir buscando vías de comunicación en la Dirección de Derechos Humanos.

Tras las rejas y sin condena firme

El 70 por ciento de los presos de las cárceles de Buenos Aires está bajo proceso, y sólo un 30 por ciento recibió condena, según los datos que difundió el Servicio de Asistencia Solidaria Integral al Detenido (SASID), de dos años atrás. El motín del sábado en la cárcel de Caseros, que se inició en un pabellón que aloja en su mayoría a procesados sin sentencia firme, actualizó uno de los pedidos recurrentes de los últimos años en motines y huelgas de hambre en las cárceles, el aceleramiento de los procesos. Según Estadística Criminal, dependiente del Ministerio de Educación y Justicia, el 25 por ciento de las causas judiciales dura entre 6 meses y un año hasta llegarse a una condena, el 18 por ciento entre un año y medio y dos años y el 15 por ciento más de tres años.

A fines de 1989 los reclusos de todas las unidades penitenciarias del país protagonizaron una protesta en reclamo de la excarcelación "bajo la caución que corresponda" a todos los detenidos que llevaran más de ocho meses detenidos sin sentencia firme. "La ley, si llega tarde, no es justicia", explicaron algunos. Entre los años 1979 y 1981 los informes de los institutos penales señalaron que el 50 por ciento de los detenidos no estaba condenado. En 1986, en la Unidad 1 de Buenos Aires, había 1149 presos procesados, de los cuales 414 tenían más de seis meses de estar encerrados sin que existiera una sentencia final. En la Unidad 11 eran 252 y 183 con más de seis meses de detención, en la Unidad 111. 62 encerrados, de los cuales 22 llevaban medio año sin sentencia judicial.

En 1989, según el SASID, sobre 8000 presos en la provincia de Buenos Aires sólo el 30 por ciento había recibido una condena contra los 5600 bajo proceso. Cuando el presidente Menem otorgó el indulto a los responsables de los crímenes ocurridos bajo la dictadura, juzgados en el gobierno de Alfonsín, familiares de presos iniciaron una protesta que duró más de diez días y concluyó con la entrega de un petitorio en la Casa Rosada. "La razón fundamental —explicaron los familiares— pasa por los años que hace que están encarcelados, procesados y sin condena alguna. Eso está prohibido por el Pacto de San José de Costa Rica, que en su artículo 701 los declara en libertad por el 'principio de inocencia' consagrado mundialmente."

Mano a mano del juez Garzón con Al Kassar

El juez español interrogó durante más de tres horas al traficante sirio sobre su relación con "bandas terroristas palestinas" y luego lo hará por el Narcogate.

Página/12 EN ESPAÑA

(*Por Román Lejtman, desde Madrid*) **El juez Baltasar Garzón interrogó durante tres horas a Monzer Al Kassar sobre sus relaciones políticas y comerciales con "bandas palestinas", dejó en libertad al chileno Yamal Edgardo Bathich y prorrogó la detención del libanés Nabil Ocavi Dasouki por su presunta participación "en actos terroristas dentro y fuera de España", confió a *Página/12* un funcionario de la Audiencia Nacional. Garzón continuará preguntando hoy acerca de las conexiones del traficante sirio con la provisión de armas y la venta de estupefacientes, dos actividades ilegales que le permitieron tejer una relación con la Agencia Central de Inteligencia (CIA), la Drugs Enforcement Administration y los servicios secretos de varios Estados europeos. Cuando agote ese temario, el juez español dedicará su tiempo a comprobar si existe un nexo entre la causa del Narcogate, la concesión de la ciudadanía argentina y los recurrentes viajes que Al Kassar hacía a Mendoza y Buenos Aires.**

El traficante llegó ayer muy temprano al moderno edificio de la Audiencia Nacional, pero debió aguardar ocho horas para comparecer frente a Garzón. Esposado y bajo estrictas medidas de seguridad, Al Kassar declaró en árabe y mezcló algunas frases en castellano. Un traductor asignado por la justicia española que se negó terminantemente formular declaraciones cuando abandonó la sede del tribunal, actuó como intérprete de las partes. Por esta razón, la comparecencia del ex ciudadano argentino se extendió más allá de lo previsto.

"En el temario del juez está Amira Yoma, Munir Menem y Julio Mera Figueroa, y esa manera extraña que tenéis vosotros para dar los pasaportes, pero por ahora todo se centrará en actos de violencia y venta de armas y drogas", explicó uno de los asesores permanentes de Garzón que, por obvias cuestiones de seguridad, pidió reserva de su nombre.

—*¿A qué se refiere cuando habla de actos de violencia?*

—La presunta vinculación de Al Kassar con bandas terroristas palestinas.

Garzón estableció secreto de sumario por treinta días y sus funcionarios de confianza utilizan esa medida procesal para evitar los contactos periodísticos. Hasta el abogado del traficante, un gordito con traje de ochocientos dólares y un Mercedes Benz último modelo, se escapó de los cronistas que aguardaban su salida en las escalinatas del juzgado. "No puedo decir nada, no puedo hablar", se atajó el abogado.

Hasta ayer a la tarde, la justicia española tenía cinco detenidos incluido Al Kassar. El libanés Dasouki, un empleado del traficante capturado en Marbella, su secretario privado cuyo presunto nombre es Mohamed Zaki Masri y un libanés atrapado en Madrid. Según se informó en la Audiencia Nacional, Dasouki y Masri aparecen como los presos más complicados procesalmente, debido a las estrechas relaciones que mantienen con Al Kassar. El empleado apresado en Marbella se dedicaba a "hacer mandados" y su responsabilidad sería de menor grado. Poco se sabe del libanés detenido en la capital española.

Tras comparecer nueve minutos frente al juez Garzón, y luego de estar cinco días incomunicado, el chileno Bathich recuperó la libertad y quedó excluido del expediente. Este amigo de Al Kassar, vinculado con el general Augusto Pinochet y de profesión "chatarrero", huyó despavorido del tribunal cuando Garzón le comunicó que no había pruebas en su contra. Antes de tomar un taxi sobre la calle Génova, Bathich dialogó con este enviado especial aclarando que sólo lo haría si no se le preguntaba por Al Kassar y sus negocios.

"Yo no tengo nada que ver, salí en libertad sin ningún cargo. Lo único que hice fue un viaje con Monzer y debo decir que el trato de la justicia española fue muy bueno", sostuvo el amigo del traficante sirio.

—*¿Usted venía con Al Kassar desde Viena?*

—Había hecho un viaje con él por varios países, eso es todo.

—*¿Por qué quedó detenido en Barajas?*

—Yo le pedí a la policía que me permitan acompañarlo a Monzer y cuando estaba ahí me dijeron que por orden del juez todas las personas que estuvieran con Al Kassar quedaban detenidas.

—*¿Estuvo incomunicado?*

—Cinco días, pero después me dijo el juez que había leído mis declaraciones a la policía y que podía irme. Salgo en libertad sin ningún cargo.

Cuando concluya las preguntas sobre los atentados terroristas y la venta de armas, Garzón comenzará a interrogar sobre los lazos que podrían unir la participación de Amira, Mario Caserta e Ibrahim Al Ibrahim, en supuestas operaciones de lavado de divisas, el otorgamiento de la ciudadanía argentina y las intenciones de Al Kassar de establecer una banda de narcotraficantes en el interior de la Argentina. El juez español, en base a las publicaciones periodísticas, los aportes de diez servicios de inteligencia y su conocimiento del Narcogate, punteó los siguientes datos:

- Amira era secretaria privada de Carlos Menem cuando presuntamente traía las valijas Samsonite desde Nueva York y Miami. Para esa fecha, la cuñada del Presidente visitaba la mansión de Al Kassar en Marbella y sugería que se agilizaran los trámites de residencia del traficante. Por entonces, Munir como embajador en Siria ya había firmado un protocolo diplomático que iniciaba la carrera de Al Kassar hacia la ciudadanía argentina y su correspondiente pasaporte, que es otorgado cuando ya era secretario privado del Presidente, justo el puesto que tenía Amira antes de renunciar por la investigación del Narcogate.
- Abdon Adur, un personaje clave de este escándalo, fue el gestor de la ciudadanía argentina de Al Kassar, y su hija Maria Cristina actuó como la abogada que obtuvo en muy corto tiempo todos los certificados necesarios para completar ese trámite. Parece que Adur era representante comercial de la familia Yoma en Mendoza, y es quien le vende su casa de la calle Agrelo que sería destinada a un depósito de suelas.
- Ghassan Al Kassar, hermano del traficante, ingresó en la Argentina con pasaporte sirio y para obtener la radicación efectuó un depósito de 30.000 dólares en el Banco Supervielle. Presentó como domicilio en Buenos Aires el séptimo piso de Libertador 4596, donde Amira visitaba a Monzer Al Kassar.

La lista de interrogantes que tiene Garzón es larga e intrincada, dos cualidades que por ahora traban cualquier posibilidad de permitir que Al Kassar cruce el Océano Atlántico para ponerse a disposición de la justicia federal de Mendoza. Garzón no tiene buen recuerdo de María Servini de Cubría, a quien conoció personalmente hace un año; y cuando llegue el momento rechazará la extradición solicitada por los tribunales federales. Al juez Burad sólo le quedaría la alternativa de cargar las maletas y viajar a Madrid para develar los misterios que permitieron a Al Kassar ser ciudadano argentino.

AFP



Monzer Al Kassar compareció esposado ante el juez Baltasar Garzón.
Interrogatorio sobre actos terroristas "dentro y fuera de España".

El Presidente enojado con Timerman

El presidente Carlos Menem afirmó anoche en declaraciones a Radio América que "duele que los responsables de este desastre se hayan convertido en fiscales de quienes estamos cambiando la historia y renovando a la República Argentina". Las palabras presidenciales tenían como destinatario al periodista Jacobo Timerman, quien la semana pasada dijo en televisión que los corresponsales extranjeros buscaban una fotografía que mostraba cuando Menem entregaba sus documentos argentinos a Monzer Al Kassar.

"Un hombre que estuvo en la cárcel por subversión —subrayó el Presidente—, por lo menos ésa fue la imputación; un hombre expulsado de Israel, declarado persona no grata en Israel... llegó a un medio como La Razón y lo fundió. En fin, no quiero entrar en este juego". Y agregó: "Quizá lo que no hayan conseguido con las bombas cuando estuvieron metidos en la subversión pretendan conseguirlo ahora con este tipo de prédicas". Paradójicamente, Timerman fue secuestrado, desaparecido y más tarde preso en la misma época en que estuvo preso Menem, quien de esta manera hace suyas las acusaciones de sus propios carceleros y, específicamente, del general Ramón Camps.

El Presidente aseguró que, "como corresponde, ya se dieron las instrucciones para que se inicien las acciones judiciales pertinentes y se lo cite a este señor para que dé o haga referencias a las pruebas de estos hechos de los cuales se acusa sin ningún tipo de fundamentos".

REVISTA "TRIBUNA"

Un visitante más en Olivos

El presidente Carlos Menem habría recibido personalmente, en varias ocasiones, en la Casa Rosada y en la residencia de Olivos al narcotraficante Monzer Al Kassar. Así lo afirma en su último número la revista española *Tribuna*, que transcribe un supuesto informe confidencial de la SIDE donde se sostiene que "Al Kassar visitó en por lo menos seis ocasiones la quinta presidencial de Los Olivos e inclusive le obsequió al presidente Menem un reloj muy costoso, el cual tenía brillantes engarzados". La nota escrita por Javier García, enviado especial de ese medio a Buenos Aires, sostiene además que "durante una cena en Olivos medio gabinete nacional compartió la mesa" con el narcotraficante sirio.

El periodista de *Tribuna* sostiene que "un informe confidencial de los servicios de información afirma que el jefe de la Policía Federal, el comisario Jorge Passero, entregó abundante material al ministro del Interior, José Luis Manzano, que compromete seriamente al presidente argentino". Según García, además de revelar los encuentros entre Menem y Al Kassar, este documento secreto afirma que el narcotraficante sirio "ingresó por última vez al país en abril de 1992. Lo hizo por Ezeiza, con documentación siria, en vuelo de Iberia proveniente de España". La nota aclara que los funcionarios del gobierno argentino conocían de antemano las actividades de Al Kassar, ya que el mismo informe decía que "es traficante de armas y posiblemente de drogas. Además se sabe que ha colaborado estrechamente con los servicios de inteligencia de España, Francia y Estados Unidos, por lo que goza de 'protección' en Occidente. También tiene muchos vínculos con Brasil, ya que ha traficado armas fabricadas en ese país".

Tribuna explica que fue el servicio de inteligencia español (CESID) el que "facilitó" el ingreso de Al Kassar a la Argentina en 1987. "El CESID mantenía entonces estrechas relaciones con la SIDE", comenta García, y fue su jefe, Emilio Alonso Manglano, quien "aprovechó esta colaboración para avalar al terrorista ante las autoridades de Buenos Aires". Manglano consideraba al sirio como un "hombre idóneo para remontar la grave crisis por la que atravesaba la economía argentina, mediante importantes inversiones similares a las que ha realizado en España y a su capacidad para vender en el extranjero material bélico", sostiene la publicación española.

Acerca de las razones del arresto de Al Kassar en España, *Tribuna* afirma que "hace aproximadamente seis meses el Ejecutivo decidió acabar con la carrera del terrorista sirio", vinculado según los servicios de inteligencia de ese país con el atentado "ocurrido el 12 de abril de 1985 en Madrid contra el restaurante El Descanso, donde murieron 18 personas y 83 resultaron heridas". En su nota, García revela que el juez Baltasar Garzón posee datos de "la supuesta vinculación de Al Kassar en el secuestro del barco, Achille Lauro, en 1984" y que, además de su detención, "ha ordenado investigar una supuesta trama de informadores vinculada a las fuerzas de seguridad, que Al Kassar mantenía a sueldo para conocer la posibilidad de una acción contra su persona".

Mientras la central obrera se apresta a denunciar en la conferencia anual de la OIT, que se realiza en Ginebra, impedimentos a la negociación salarial, el Gobierno usará el mismo foro para proclamar que la Argentina deja atrás problemas de empleo.



Ricardo Ballesté

Oscar Lescano viajó a Ginebra al frente de la delegación cegetista.
"El programa de gobierno no tiene perfil social."

CGT y Gobierno miden fuerzas lejos de casa

Con escasas 48 horas de diferencia, el Gobierno y los sindicalistas argentinos plantearán a partir de hoy sus dispares enfoque sobre la realidad nacional ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT), cuya asamblea anual sesiona en Ginebra. Oscar Lescano, titular alterno de la CGT, dijo ayer —cuando se embarcaba rumbo a la ciudad suiza— que en su discurso de mañana ante el organismo explicará "la falta de política social, que no hay sensibilidad y tampoco un programa social". En cambio, el ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz, aseguró que el Gobierno alcanzó "su mayor record" con la política de empleo y vaticinó que en octubre próximo se superará el nivel ocupacional de 8,5 millones de puestos, lo cual "significa que casi habrá pleno empleo".

Al referirse a los ejes de su discurso ante la asamblea de la OIT, Lescano declaró que serán dos: "La falta de una política social que acompañe el ajuste económico y la aplicación del decreto 1334, que impide negociar libremente los salarios, condicionándolos a la productividad". El sindicalista, que encabezó una delegación integrada además por Saúl Ubaldini, Roberto Digón, Ramón Baldassini, Aníbal Martínez y Enrique Venturini, destacó que "no puede ser que se promueva la libertad de mercado y que los salarios sigan simultáneamente congelados".

El gremialista fue igualmente crítico respecto del plan previsional del oficialismo al afirmar que los fondos que —según el Gobierno— reasignará a los jubilados provenientes de la privatización de YPF "no alcanzarán" para solucionarles los problemas. "Los números no cierran, no hay ninguna garantía de que todo sea como lo prometió el Gobierno", argumentó el gremialista, para quien "son números tirados pero no alcanzará para pagarle el 82 por ciento móvil a los jubilados".

En cambio, el ministro Díaz —quien tiene turno para hablar hoy ante la asamblea de la OIT— estimó que la iniciativa gubernamental generó "una reacción positiva en la sociedad" y se mostró optimista respecto de la posibilidad de conseguir la mayoría parlamentaria necesaria para darle curso.

Sin embargo, el ministro se abroqueló en la defensa de los logros del plan en materia de empleo, según un pormenorizado detalle de cifras que —se descuenta— será descargado también ante la conferencia anual de la OIT.

"En la Argentina, en los últimos doce años, no se pudo superar los 7,5 millones de trabajadores empleados. En octubre pasado —dijo— superamos los 8.150.000 empleados y ahora estamos en 8,3 millones. Pero en octubre venidero, el programa de la reforma estará definitivamente consolidado, superaremos los 8,5 millones de trabajadores, lo cual significa casi en pleno empleo." Explicó que "toda la actividad económica formal urbana tuvo un impacto muy alto y generó un altísimo nivel de demanda laboral".

Por ello, estimó que el problema ha dejado de ser de desempleo y pasó a ser el de "formación profesional, que es la próxima etapa de trabajo que se va a encarar en el ministerio, porque ahora necesitamos otro tipo de trabajadores".

En cuanto al nivel salarial, reiteró que los salarios efectivamente pagados en la economía "se desempeñaron igual o mejor que la inflación", por lo que "el poder adquisitivo tuvo un incremento muy importante". Finalmente, y refiriéndose a las relaciones entre el Gobierno y la CGT, Díaz opinó que la central obrera "está definiendo un perfil. En algunas cosas es más opositor, pero en otras es como siempre".

INSTITUTO BERNASCONI

Salonia promete la plata

La crisis desatada en el Instituto Nacional Félix Bernasconi a raíz de la renuncia masiva de docentes atraidos por los salarios municipales llegará hoy a las puertas del Ministerio de Educación. Padres, maestros y alumnos se concentrarán al mediodía para exigirle al ministro Antonio Salonia "la inmediata equiparación de sueldos y la titularización de los docentes". Los manifestantes invitarán, además, al responsable de Educación a participar de la asamblea que se realizará mañana, a las 18, en el edificio de Pedro Echagüe y Catamarca. El miércoles será una jornada agitada para las autoridades: los profesores secundarios, alineados en el SUTEN y ADEMYS, empezarán a cumplir un paro de 48 horas con el mismo reclamo que inquieta al Bernasconi.

Los haberes de los docentes dependientes de la Nación están congelados desde marzo del año pasado cuando entró en vigencia el Plan de Convertibilidad. En cambio, la comuna metropolitana ha aplicado recomposiciones que han acentuado la brecha hasta llegar ahora a casi duplicar los montos de Nación. Mientras en la Capital Federal un maestro que recién se inicia recibe alrededor de 300 pesos, en la jurisdicción nacional apenas redondea los 180 pesos en mano. Salonia dijo a **Página/12** que se está trabajando con Economía para "otorgar un aumento de emergencia a través de una suma fija, lo cual beneficiaría a los más jóvenes", pero aclaró que "aún no está definido si se puede aplicar un porcentaje sobre el básico". El ministro aseguró que el incremento —aún indefinido en cifras y fechas de ejecución— será "una pizca mayor para el conjunto de los universitarios y otra pizca superior para los profesores con dedicación exclusiva".

La situación en el Bernasconi se aliviaría a partir del compromiso del intendente Carlos Grosso de iniciar la transferencia "a partir del 1° de julio". Sus colaboradores aseguran que el conflicto se podría destrabar "si Salonia accede a titularizar a los casi 300 docentes del instituto, ya que ellos accederían a una gradual equiparación salarial hasta diciembre".

Un decretazo a la Justicia

La inconstitucionalidad del decreto 817/92, de desregulación marítimo-portuaria, que derogó veintidós convenios colectivos de trabajo del sector, fue pedida ante la Cámara del Trabajo por el sindicalista Alejandro Wolaniuk. La presentación enjuició particularmente la forma —un decreto de "necesidad y urgencia" del Poder Ejecutivo en período de sesiones del Congreso— adoptada para "dejar derogados y suspendidos *sine die* los derechos a trabajar en condiciones dignas y equitativas de labor, a la jornada limitada, a los descansos y vacaciones, a la retribución justa, a la retribución ante arbitrario despido".

CAVALLO ANALIZO

BAJANDO

El presidente del Banco Mundial, Lewis Preston, acordó ayer con Domingo Cavallo, otorgar prioridad "uno" a los programas Provincias I y II, con los cuales el organismo de crédito financiará la aplicación del ajuste del sector público en las jurisdicciones del interior. Esta fue la conclusión más importante a la que arribaron ayer los dos funcionarios, que pese al día feriado se juntaron a trabajar en el Palacio de Hacienda. También se comentaron detalles de siete nuevos préstamos por un total de 1800 millones de dólares, que serían anunciados hoy durante la rueda de prensa que el visitante ofrecerá en la residencia de Olivos, tras una entrevista con el presidente Carlos Menem.

Aunque el vocero oficial del encuentro de ayer —el secretario de Hidrocarburos, Luis Prol— insistió con que "sólo hubo una exposición del ministro sobre la marcha del plan económico", este diario pudo saber que también se analizó la situación planteada con las provincias. Fundamentalmente tras los anuncios de Cavallo la semana pasada, cuando resolvió destinar parte de la coparticipación federal al financiamiento del sistema de previsión social.

"El Banco comparte la misma preocupación que el FMI cuando se discute el tema de las provincias, porque las ven como un agujero negro que pone en peligro las metas de superávit fiscal", comentó a este diario un estrecho colaborador del jefe

OTRA SORPRESA EN LOS

Amalita espera en la

(Por Cledis Candelaresi) Las cuentas de Aerolíneas Argentinas son poco menos que una caja de Pandora para los encargados de fiscalizar el manejo de la compañía privatizada. Tras el rechazo del balance, los funcionarios detectaron que los nuevos dueños no completaron el aporte correspondiente al aumento de capital que ellos mismos dispusieron meses atrás. Las culpas de esta falta recaerían básicamente sobre los socios argentinos.

Esta situación, como la del balance con abultado pasivo y la hipoteca de aviones, intenta resolverse por medio de una negociación en la que se barajan varias alternativas. Una fuente de Economía confirmó a este diario que Amalita Lacroze de Fortabat es interesada firme a inyectar capital fresco, pero ello está condicionado a que se resuelva primero el intríngulis financiero y legal, para saber con exactitud cuál es el valor de las acciones de la empresa.

Hacia septiembre del año pasado el consorcio privado dispuso unilateralmente incrementar el capital social en 70 millones de dólares. Pero

El timón a los privados

(Por Daniel Sosa) Las 17 entidades representativas de los usuarios de puertos —UIA, Bolsa de Cereales, Cámaras de Importación y Exportación y Centro de Armadores Marítimos, entre otros— no quieren perder más tiempo. Ni bien Diputados aprobó la ley que los privados impulsan desde 1985 convocaron para analizar mañana un proyecto de reglamentación que elevarán a la Secretaría de Transportes. La expectativa es contar pronto con el marco para formar los entes públicos no estatales que manejarán los principales puertos (Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca y Quequén).

El *dominio* de esas terminales podrá ser transferido respectivamente a las autoridades de la Capital Federal y las provincias de Santa Fe y Buenos Aires, lo que mereció una fuerte crítica del ex titular de la Administración General de Puertos, Horacio Salduna. "Será un traspaso gratuito mediante el cual dejarán de ser puertos nacionales. Por ahí pasa el comercio exterior del país y esa concentración del poder portuario implicará retroceder en la historia", se inquietó.

De acuerdo con el ex funcionario, "el problema más grave es el del puerto de Buenos Aires, que fue construido en un territorio cedido por las provincias y con impuestos que pagó toda la Nación, de modo que no puede ser regalado ahora a la Municipalidad".

Tal como están las cosas, el *gerenciamiento* quedará en manos de los privados, lo que incluye el manejo de las concesiones para la explotación de servicio. Del lado gubernamental, ya trabaja en el tema el secretario Edmundo Soria junto con el sucesor de Salduna, Rafael Conejero, y el subsecretario de Desregulación, Pablo Rojo. Este último, principal autor del decreto que dos semanas atrás liberalizó la actividad portuaria.

La ley asignó a Transportes otra tarea: otorgar la habilitación definitiva a varias decenas de puertos privados que vienen operando con permisos precarios, particularmente en la zona mesopotámica. El apuro de los particulares en esa materia chocará con los reparos de legisladores de la región, que quieren asegurarse antes una exhaustiva verificación del cumplimiento de las normas por parte de algunos operadores.

Según Salduna, otro punto cuestionable de la ley que será promulgada esta semana es el rechazo al Fondo Portuario Federal, punto que formaba parte de la iniciativa aprobada en primera instancia por los diputados, excluido luego en la Cámara alta. La idea era que con el excedente de explotación de los grandes puertos (entre 6 y 8 millones de dólares anuales) se pudieran atender emergencias en puertos menos rentables.

En el sector privado creen que hacia fin de año estarán dadas las condiciones para operar en forma adecuada desde puertos nacionales (en los últimos meses los de Montevideo y Valparaíso se habían convertido en alternativa). Mientras los efectos de la desregulación serán relativamente inmediatos, los efectos de la ley se verán en un período más prolongado. Condición para ello sería que la reglamentación de la ley fije las bases para reducir los costos vía competencia *entre* puertos y *dentro* de cada uno de ellos.

CREDITOS POR 1800 MILLONES

LINEA PARA AJUSTAR

mediterráneo que estuvo en la reunión.

A este diagnóstico de los organismos multilaterales Cavallo agregó su propio punto de vista, que no fue mucho más indulgente con los gobernadores. De allí que Preston consideró oportuno prometer que el directorio del BM dará "tratamiento prioritario" a los créditos para las provincias (unos 400 millones de dólares para el Provincias I y otros 700 millones para el II).

"El apoyo del Banco Mundial al gobierno del doctor Menem ha sido permanente, ya que este organismo viene siguiendo la evolución de la economía argentina desde hace mucho tiempo", comentó Prol, quien en la época en que Erman González era ministro de Economía negoció con el BM algunos tramos del Provincias I.

De todos modos, quien parece seguir teniendo las mejores relaciones con el BM es Héctor Domeniconi, secretario de Provincias en la órbita de José Luis Manzano, que mantiene este privilegiado contacto desde que también participó de la gestión del ahora titular de Defensa. Los programas de provincias serán capitaneados por él desde Interior, aunque siempre bajo la supervisión de Cavallo, quien ve en cada gobernador a una pieza más que debe acomodar a las necesidades del ajuste.

En la Argentina hay en ejecución veinte proyectos con asistencia del BM,y hasta el 30 de abril último se habían desembolsado unos 4000 millones de dólares, sobre un total de 6173 millones destinados a sectores tan disímiles como energía, agua potable, carreteras y reestructuración de empresas públicas.

Los BOCON van a las pizarras

El equipo económico obligaría a los bancos a publicar en sus pizarras la cotización de los Bocon previsionales. Con esta medida apuntaría a prevenir los abusos en que estarían incurriendo algunas entidades financieras, al pagar a sus titulares menos que el valor de mercado de esos papeles. Cavallo también está estudiando publicar avisos oficiales con el valor promedio que se paga en la plaza, e incluso mencionar a quienes ofrecen la mejor cotización.

NUMEROS DE AA

escalerilla

a la fecha aún restan 21 millones de dólares para cubrir aquel aporte, en principio mal visto por los directores estatales Walter Hayas y Abdo Menehem y finalmente consentido.

A diferencia de otras privatizaciones el pliego no le exige a los privados hacer frente con recursos propios la porción del incremento patrimonial que le corresponda al personal y a su socio público. Entonces, el Estado tuvo que hacer su propio aporte para conservar la participación relativa, equivalente a 15 por ciento (incluida la cuota de los empleados).

Esta contribución se hizo a través de un asiento contable por 10,9 millones de dólares. Así Iberia dio por cancelada una parte del efectivo que aún adeuda por la compra de la empresa (cuyo monto estaba entonces en discusión) y evitó, con aquel principio de acuerdo, que se la sancionase por el incumplimiento del plan de inversiones. Renunciando a cobrar esa suma, el Estado fue entonces el primero en contribuir al incremento de capital mientras los particulares aún están en mora.

Los negociadores del Gobierno señalan la probable "insolvencia" de los socios locales como causa de este traspié. Se trata del grupo minoritario (Amadeo Riva, Francisco Devicenzo) que modificó varias veces su composición, pero que siempre cosechó dudas sobre su capacidad patrimonial.

Economía confía en un instrumento de persuasión bastante eficaz para llegar a un buen acuerdo con Iberia: el Estado retiene todos los títulos de propiedad de acciones, aviones y hasta inmuebles de la compañía.

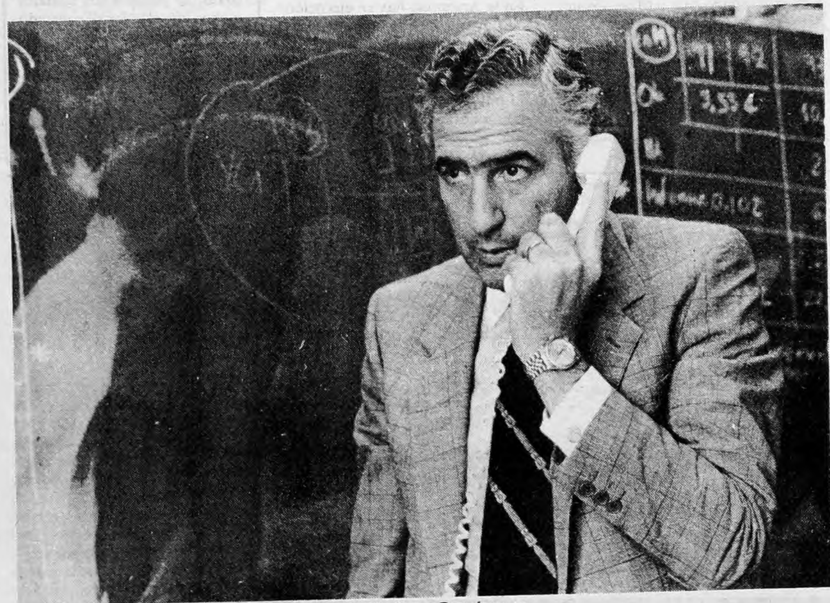
Aunque el conflicto entre las partes subió de tono en los últimos días, la voluntad de comprar la empresa tomando créditos y escaso aporte propio reconoce antecedentes. El experto comandante Julio Semeria advirtió esa intención apenas analizó la oferta y el grupo ya intentó infructuosamente vender aviones —que luego alquilaría— para pagarle al Estado.

POR FERNANDO MARIN

UN INFORME DE YACYRETA REVELA SU IMPACTO

LA MALARIA VIENE CON EL

Cuando se forme el embalse de la hidroeléctrica, el riesgo de enfermedades infecciosas —como la malaria, el dengue y la esquistosomiasis— será mucho mayor en las ciudades de Encarnación y Posadas. Así lo admite un informe reservado que la entidad binacional elevó al Banco Mundial, según el cual los riesgos se derivarán de las aguas estancadas y los líquidos cloacales vertidos al Paraná sin tratamiento. Por otra parte, una denuncia involucró a los contratistas de la obra en maniobras por las que se habría perjudicado al Fisco en una suma multimillonaria.



Director ejecutivo del Ente Binacional Yacyretá, Jorge Domínguez.
El informe al BM apunta a conseguir una nueva inyección financiera para las obras.

(*Por Julio Nudler*) "El futuro embalse proveerá de un buen hábitat para malezas acuáticas y portadores de enfermedades... Se espera que aumenten considerablemente para los seres humanos, por causa del futuro embalse, los riesgos de exposición a la malaria, el dengue y la esquistosomiasis. Por añadidura, las aguas cloacales vertidas hoy sin tratamiento al río Paraná por poblaciones aguas arriba y por las ciudades de Posadas y Encarnación, a orillas del futuro embalse, incrementarán la amenaza de enfermedades infecciosas." Estas graves advertencias están extraídas de un informe reservado, que lleva el sello de *For Official Use Only*, preparado por la Entidad Binacional Yacyretá para el Banco Mundial acerca de los peligros que encierra esa gigantesca represa hidroeléctrica para el medio ambiente. El documento, al que tuvo acceso *Página/12*, lleva fecha 21 de mayo e intenta cumplir con uno de los requisitos que hoy plantea el organismo multilateral para financiar cualquier proyecto: conocer su impacto ecológico.

En la parte dedicada a la salud pública, el dictamen presagia que las condiciones podrían resultar particularmente malas en la desembocadura de las corrientes que desaguan en el extremo del embalse, donde las aguas estarán en lento movimiento o estancadas. "Desgraciadamente —se lamenta el informe de los expertos—, Posadas y Encarnación, con una población conjunta de unos 500.000 habitantes, están situadas junto a la cola del embalse, precisamente junto a la desembocadura de los mayores tributarios del Paraná." El dictamen concluye que, por tanto, "a menos que sean corregidos, los riesgos de enfermedades infecciosas en esas dos ciudades serán mucho mayores en el futuro de lo que son hoy".

En un capítulo posterior del mismo documento, en el que se describen formas de mitigar los negativos o simplemente devastadores efectos de la obra, se reconoce que ya hoy las condiciones de salud pública son malas. "Esas áreas (se refiere a las bajas) no tienen fuentes de agua potable, sistemas de desagüe ni pozos sépticos, y reciben aguas servidas de las zonas más altas de las ciudades", admite como resumen de la situación. Añade que los pobres que viven en esos sitios difícilmente hayan sido vacunados. Por tanto, el informe de la EBY, que obviamente apunta a conseguir una nueva inyección financiera del Banco Mundial, evalúa que "el reasentamiento de esa gente mejorará marcadamente las condiciones de salud pública". Esto lo atribuye a que las personas desplazadas reciben vacunación gratuita, y a que las áreas para reasentamiento cuentan con agua potable, desagües, pozos sépticos o cloacas.

Más abajo se plantea que para proteger la salud del resto de la población será necesario construir sistemas cloacales, instalaciones para el tratamiento de aguas servidas y redes de agua potable. Todo lo que se averigua leyendo el grueso informe es que la EBY firmará convenios con

DENUNCIAN A CONTRATISTAS

La treta del reembolso inflado

Sin negar la existencia de una investigación judicial y sin descartar que haya habido delito, el director ejecutivo del Ente Binacional Yacyretá, Jorge Domínguez, dijo a *Página/12* que "las cifras que figuran en la denuncia por el cobro indebido de reembolsos no tienen absolutamente nada que ver con la realidad". La acusación formulada en junio de 1990 por Antonio Casabona y que desde diciembre del año pasado está siendo investigada por el juez en lo criminal Néstor Blondi sostiene que el Fisco se vio perjudicado en 1790 millones de dólares.

De acuerdo con el denunciante, el consorcio contratista de la obra hidroeléctrica que lideran las firmas Impregilo de Italia y Dumez de Francia, Unión Transitoria de Empresas Eriday, cometió y "continúa" cometiendo fraude por cifras multimillonarias en dólares. Los ilícitos se habrían realizado mediante diversas maniobras por las cuales el contratista cobró reembolsos a los que no tenía derecho.

Una de las maniobras descriptas en la denuncia consistió en lo siguiente: la UTE Eriday habría certificado durante tres años el hormigón armado bajo una posición arancelaria que tenía un 5 por ciento de reembolso, para presentarlo luego bajo una posición arancelaria diferente, a la que le correspondía un reembolso del 15 por ciento.

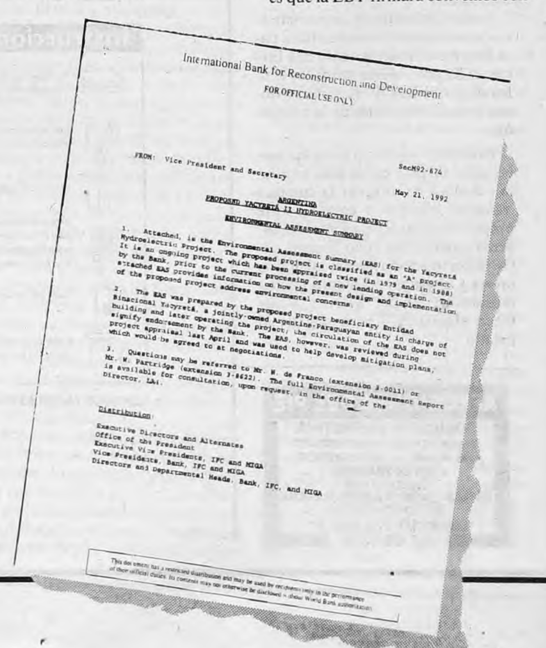
Cansados de que la causa "haya entrado misteriosamente en vía muerta luego de transcurrir casi dos años", el 19 de mayo pasado Casabona —esta vez junto a Osvaldo Pedro Espósito— presentaron una nueva denuncia ante el titular de la DGI, Ricardo Cossio, donde también solicitan un juicio político al juez Ricardo Weschler (primer encargado de la investigación) por haber incumplido deberes de funcionario.

Aunque no fue confirmado —rige el secreto sumarial— Blondi ya habría procesado a una persona.

Consultado por este diario, Domínguez contó que ha estado trabajando y colaborando con la Justicia, y que el presidente Menem lo ha instruido para que sea el juez quien resuelva el caso.

"De todas formas quiero aclarar que las cifras de la denuncia son incorrectas y no tienen nada que ver con la realidad —agregó el funcionario—; por ejemplo, ahí se dice que cobraron reembolsos indebidos por más de mil millones de dólares siendo que todos los reembolsos que se han pagado por Yacyretá suman alrededor de 70 millones. Además se habla de que se llevan certificados 10 millones de metros cúbicos de hormigón, y la verdad es que no van más de 3 millones."

Domínguez —que convocó para hoy a una conferencia de prensa para dar más precisiones— afirmó que "la obra está funcionando normalmente con un presupuesto para este año de 294 millones de pesos y creemos que se podrá cumplir con el plazo establecido para poner en funcionamiento la primera de las veinte turbinas en setiembre de 1994".



International Bank for Reconstruction and Development
FOR OFFICIAL USE ONLY

FROM: Vice President and Secretary

SecM92-674

May 21, 1992

ARGENTINA
PROPOSED YACYRETÁ II HYDROELECTRIC PROJECT
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT SUMMARY

1. Attached, is the Environmental Assessment Summary (EAS) for the Yacyretá Hydroelectric Project. The proposed project is classified as an "A" project. It is an ongoing project which has been appraised twice (in 1979 and in 1988) by the Bank, prior to the current processing of a new lending operation. The attached EAS provides information on how the present design and implementation of the proposed project address environmental concerns.

2. The EAS was prepared by the proposed project beneficiary Entidad Binacional Yacyretá, a jointly-owned Argentine-Paraguayan entity in charge of building and later operating the project; the circulation of the EAS does not signify endorsement by the Bank. The EAS, however, was reviewed during project appraisal last April and was used to help develop mitigation plans, which would be agreed to at negotiations.

3. Questions may be referred to Mr. W. de Franco (extension 3-0011) or Mr. W. Partridge (extension 3-8622). The full Environmental Assessment Report is available for consultation, upon request, in the office of the Director, LA1.

Distribution:

Executive Directors and Alternates
Office of the President
Executive Vice Presidents, IFC and MIGA
Vice Presidents, Bank, IFC and MIGA
Directors and Departmental Heads, Bank, IFC, and MIGA

ECOLOGICO

RIO

la provincia de Misiones, el ministerio de Salud Pública y APOS, que es la Obras Sanitarias provincial.

En unos párrafos dedicados a la calidad del agua se describe la estratificación térmica que tendrá el lago artificial, la descomposición de los vegetales que quedarán sumergidos y la aparición de una napa de agua anaeróbica en las profundidades. "Si la columna térmica se invirtiera en algún momento futuro —advierte esta evaluación ambiental— sobrevendría una masiva mortandad de peces, con agua de muy mala calidad en la superficie y también corriente abajo."

Entre las múltiples advertencias que saturan este informe, indica que la "eutroficación" del embalse podría producirse como consecuencia del enriquecimiento del agua con nutrientes provenientes de la vegetación descompuesta y de la disolución de metales contenidos en el suelo, como hierro y manganeso. Añade que "la descarga de aguas cloacales no tratadas y de basura elevará aún más el contenido de nutriente en el agua, particularmente fósforo y nitrógeno". Explica que esto estimulará especialmente el crecimiento de algas, algunas de las cuales proveerán alimento a peces y otra vida acuática. Pero en los arroyos y en las zonas más profundas próximas a la costa, donde el agua estará altamente enriquecida con nutrientes y se moverá poco o nada, se desarrollarán matas flotantes y cizañas acuáticas.

Matas y malezas acogen a mosquitos y caracoles, que operan como portadores acuáticos de malaria, fiebre amarilla, dengue y esquistosomiasis, según reseña prolijamente este documento oficial. Agrega que, además, las densas matas y la vegetación flotante pueden bloquear la navegación y las tomas para irrigación.

Más allá de las amenazas para la vida humana, perecerán todas las plantas (salvo las tomadas para viveros o colecciones privadas) y muchos de los animales presentes en el área debido al anegamiento permanente de 107.600 hectáreas, un 98 por ciento de las cuales son tierras silvestres o ecosistemas naturales hasta ahora preservados en gran medida de la influencia humana.

El documento concede que sólo escaparán al exterminio las especies animales de alta movilidad, como las aves. Pero otras especies, incluyendo a la mayoría de los mamíferos, no serán capaces de evacuar por sus propios medios las existentes islas del Paraná, que quedarán totalmente sumergidas. Se menciona, eso sí, que hay planes para atenuar la mortalidad animal mediante acciones de rescate.

Aun en este caso, los animales que sean trasladados afuera del futuro embalse, o que logren ponerse a salvo por sus propios medios, sufrirán en su nuevo hábitat una acrecentada competencia y predación de los animales que ya hoy viven allí. "Muchos de los animales reasentados —advierten los autores del trabajo— no podrán sobrevivir o reproducirse." En el caso específico de los mamíferos más grandes, la mayoría de las áreas que los recibirán están actualmente subpobladas por culpa de la caza, de manera que los recién llegados sólo podrán medrar si se controla eficazmente a los cazadores. También se cuenta con una gran mortandad de peces, ya que muchas especies no podrán adaptarse a la alteración de su ambiente acuático natural.

La interna del PI en Tribunales

La jueza federal María Servini de Cubría tendrá la última palabra en el conflicto suscitado durante la Convención Nacional del Partido Intransigente. En medio de acusaciones cruzadas, el máximo organismo del PI sesionó en Córdoba únicamente con la presencia de la corriente que apoya a la conducción partidaria, en tanto que la oposición se retiró del recinto e impugnó todo lo actuado. Aunque el escandaloso final se originó en una cuestión menor —la acreditación de los delegados por Formosa—, la ruptura pone otra vez sobre el tapete las profundas diferencias entre ambos sectores. El oficialismo, conducido por René Irurzun, tiene hoy coincidencias con el Partido Comunista y con los disidentes peronistas, especialmente con los seguidores del diputado Luis Brunati, mientras que la oposición, encabezada por el legislador Tito García, respaldó alianzas con sectores radicales, justicialistas, y partidos provinciales conservadores.

Zulema se bajó de la lista

El Partido Nacionalista Constitucional (PNC) anunció que la Justicia Electoral aceptó la renuncia de Zulema Yoma a su candidatura a electora de senador por la Capital. El titular del PNC, Alberto Asseff, dijo a **Página/12** que "nuestro partido no acepta las veleidades de la señora Zulema Yoma, porque no puede ser que seamos la moneda de cambio en una oscura querella de intereses conyugales". No obstante, Alejandro Vásquez, abogado de la ex primera dama en el juicio de divorcio con el presidente Carlos Menem, continúa como aspirante a la senaduría porteña.

Campaña en camioneta

La candidata a senadora porteña por la Democracia Cristiana, Marta Noce, recorrerá esta semana prácticamente todos los barrios de la Capital Federal a bordo de una camioneta. Noce fue fundadora de la revista católica *Esquiú* e integra la comisión del Centro de Periodistas acreditados en el Episcopado. La lista de electores de la DC estará encabezada por Guillermo Frugoni Rey.

Las críticas vienen a Cavallo de la reelección

Las afirmaciones del ministro de Economía provocaron más cuestionamientos a la reforma de la Constitución.

En su afán por imponer la reforma de la Constitución, como paso ineludible para conseguir la reelección del presidente Carlos Menem, el Gobierno consiguió aunar en la crítica al radicalismo y el peronismo disidente con la centroderecha aliada —aunque con reservas— a su proyecto. La aparición del ministro de Economía, Domingo Cavallo, ligando el éxito de la actual política económica con la reelección presidencial, provocó ayer el rechazo de Alvaro Alsogaray (UCeDé), Carlos "Chacho" Alvarez (Grupo de los Ocho), Jorge Vanossi (UCR) y Nicolás Garay (Partido Liberal de Corrientes), entre otros.

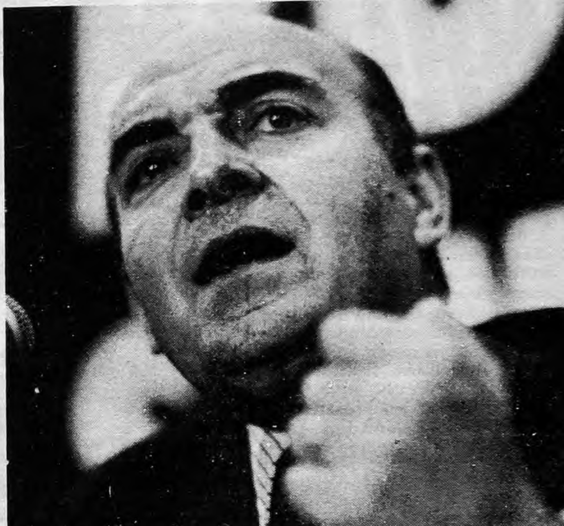
En una declaración que va a rebotar dentro de la UCeDé —que vive una feroz interna en torno de este tema—, Alvaro Alsogaray afirmó que no es partidario de modificar la Constitución nacional, aunque aclaró: "No podemos decir esta Constitución no se toca y si otros lo plantean y se hace el debate, vamos a participar para que salga lo mejor posible". En obvia referencia a las declaraciones de Cavallo, dijo que el tema debe ser tratado, incluyendo la reelección presidencial, pero "sin conectarla a determinada persona", porque "si se transformara en una polémica sobre Menem estaríamos perturbando la discusión, oscureciéndola y desatando posiciones que no son las que deben funcionar en momentos de la reforma".

Menos elíptico, el peronista disidente Chacho Alvarez apinó que Cavallo "se ve presionado con esta afirmación (sobre la necesidad de la reelección) porque son muchas las voces y los sectores que lo están colocando como posible sucesor de Menem". Estos sectores "no son insignificantes, sino vinculados al poder, que están visualizando que la etapa Menem debe ser continuada por un hombre que asegure las líneas del modelo pero que le dé más previsibilidad".

El diputado radical Jorge Vanossi respondió a su vez al senador Eduardo Menem, quien había asegurado que los que se oponen a la reelección "tienen miedo de confrontar en el '95": "Nosotros aceptamos ese reto y contestamos, en consecuencia, que precisamente nos oponemos al reeleccionismo puro y simple, que convierte a la reelección en una cuestión electoral o, más simplemente, en un atajo electoralero". Y agregó que "la reelección no es peligrosa en sí misma; lo es en la lógica del régimen deformado de ejecutivismo; y no lo sería tanto en el seno de un sistema más equilibrado de poder, con más controles, más garantías y más responsabilidades".

Por último, el liberal Nicolás Garay, aunque admitió que es partidario de la reforma, opinó que "lamentablemente se perjudica cuando quien quiere reformarla es precisamente el mismo que quiere ser reelecto con esta reforma".

Alejandro Elías



Cavallo ligó el éxito del plan económico a la reelección.
Las críticas partieron incluso de aliados del Gobierno.

ENCUESTAS Y PERFIL DE CAMPAÑA

De la Rúa la juega de prolijo

(Por Ernesto Tenembaum) **Fernando de la Rúa transitará las tres semanas que le quedan hasta la elección de senador con su inmutable estilo: apoyará la estabilidad pero reclamará inversión en Salud y Educación, condenará la corrupción pero no señalará casos puntuales ni siquiera cuando afecten directamente al entorno de Avelino Porto, mantendrá su educadísimo perfil incluso ante los temas más ríspidos. Así fue decidido el domingo, cuando el encuestador Edgardo Catterberg transmitió al candidato y a sus colaboradores Enrique Olivera y Luis Gregorich que su último estudio contradice las versiones sobre un supuesto crecimiento espectacular de Porto. En el trabajo de Catterberg, De la Rúa figura quince puntos arriba del candidato oficialista cuya imagen negativa, por otra parte, aparece como creciente. Los datos del encuestador distendieron el clima en el estado mayor delarruista, que había sido ganado por la preocupación cuando en su último programa Mariano Grondona difundió que Porto se había acercado a poco menos de nueve puntos.**

Catterberg presentó un trabajo con tres hipótesis sobre el comportamiento probable de los indecisos. La alternativa más pesimista para De la Rúa contemplaba que la candidatura de Porto siguiera creciendo entre los votantes peronistas y lograra capturar el 75 por ciento de los votos liberales. Aun en ese caso el radicalismo obtendría el 47 por ciento de los votos y la Alianza por el Nuevo País, 32 de cada cien sufragios.

Para alimentar aún más la tranquilidad del entorno delarruista, Catterberg explicó que la imagen positiva de Avelino Porto se mantiene estable en un 32 por ciento de los encuestados, mientras que la imagen negativa ha crecido en el último mes de un 23 a un 31 por ciento, producto de su creciente exposición, el exagerado despliegue publicitario, y algunos escándalos que le pegan muy cerca como el procesamiento de su colaborador Osvaldo Navarro, en el caso de la mala leche. La imagen positiva del candidato radical, según el mismo estudio, duplica la de Porto.

Con el agregado de los spots televisivos, la publicidad radial y los afiches callejeros —que serán difundidos a partir de esta misma semana—, De la Rúa seguirá con su campaña como hasta ahora. "No puede salir a gritar ante cada caso de corrupción porque según todos los estudios motivacionales, la gente rechaza a los candidatos que agreden. Eso explica parcialmente la caída de la imagen de Porto. No aceptaremos debates. Estamos demasiado cómodos como para exponernos", razonó ayer ante este diario Enrique Olivera. De la Rúa seguirá suave y dejará los conceptos más duros para que los expresen algunos de sus colaboradores, como el número dos del radicalismo porteño, Rafael Pascual. "Porto no fue un buen administrador. Sus colaboradores en la Universidad de Belgrano y en el ministerio son procesados por la Justicia", recordó ayer Pascual.

El Ateneo del Centenario, la corriente interna que lidera Jesús Rodríguez, iniciará también hoy su propia campaña a favor del candidato radical, con la participación del gobernador de Río Negro, Horacio Massaccesi; el titular de la UIA, Israel Mahler; el constitucionalista Jorge Vanossi; el bonaerense Juan Manuel Casella; el mendocino Raúl Baglini y el propio Jesús Rodríguez.

UNA SOBRINA DE MENEM EN ITALIA

Más que agregada, una carga

La embajada argentina en Roma reclamó, por ahora sin suerte, el traslado de Rima Simán Menem, agregada turística.

(Por María O'Donnell) "La funcionaria Rima Simán Menem ha interferido en forma permanente y negativa en la labor de esta embajada sin que se conozca hasta la fecha ninguna actividad útil en los 15 meses de usufructo de su posición". Rima Simán Menem, agregada turística de la embajada argentina en Italia, es sobrina del presidente Carlos Menem. El texto es parte un informe que la embajada remitió a la Cancillería y que ese ministerio envió a la Secretaría de Turismo de la Nación el 12 de febrero de este año. La sede diplomática argentina en Roma pidió el traslado de la funcionaria que "invoca permanentemente su parentezco con el señor Presidente como fuente exclusiva de justificación de su presencia en esta", pero hasta ahora no recibió respuesta alguna.

Cuando el jefe de gabinete de la embajada argentina en Roma, Armando Antile, estampó su firma en el lapidario informe al que tuvo acceso **Página/12**, pensó que ponía fin a una pesadilla compartida por todos los diplomáticos argentinos acreditados en la capital italiana. A lo largo de dos carillas, Antile argumenta que es necesario trasladar a la polémica funcionaria Simán Menem a otra ciudad porque su presencia "no se condice en absoluto con la seriedad e integridad con la que esta embajada procura difundir y consolidar el óptimo momento que atraviesa la relación con Italia, así como con los logros obtenidos por el gobierno nacional".

La Secretaría de Turismo de la Nación, dirigida por Francisco "Paco" Mayorga, un amigo del presidente Menem, archivó el cable en un cajón. Las quejas de Italia comenzaron a llegar pocos días después que Rima Simán Menem asumiera en sus funciones. El primer sorprendido fue quien se desempeña desde 1988 como agregado turístico en la embajada, Luis Ruzzi. Desde que la sobrina del Presidente se presentó en la capital italiana, la sede diplomática argentina en Roma es la única que tiene a dos personas desempeñando la misma función, y en un cargo que sólo existe en tres embajadas argentinas en Europa.

Cuando la sobrina del primer mandatario le pidió el cargo al entonces titular de la Secretaría de Turismo de la Nación, Omar Fassi Lavalle, recibió una respuesta tajante: "Ya tenemos un agregado turístico en Roma y estamos más que satisfechos con su desempeño". Cuando Mayorga se hizo cargo de la secretaría, Simán Menem volvió a la carga. Primero le sugirieron que se fuera a cualquier ciudad europea menos Roma, después aceptaron su nombramiento.

Ruzzi intentó ser amable con su colega y la invitó a compartir sus oficinas. Pero Simán Menem, arquitecta de profesión, no logró interesarse por el turismo. Rara vez visitaba su escritorio y cuando lo hacía abultaba notoriamente la cuenta telefónica, según fuentes de la embajada. Al poco tiempo, Simán Menem le reclamó a Mayorga una oficina propia "en su carácter de sobrina del Presidente". Los más sensatos intentaron disuadirla: "Le estás creando un problema a tu tío, a Mayorga y al embajador Carlos Oscar Keller Sarmiento". En el cable que dirigió a la Cancillería para que ésta informara a su vez a Presidencia y a las autoridades de Turismo, Antile "se permite señalar" que Simán Menem no tiene conocimiento de su actividad e informa que la funcionaria permaneció dos meses fuera de su sede.

Simán Menem no logró el sueño de la oficina propia y fue trasladada a la consejería económica. "La recibieron aterrados", relató una fuente diplomática que agregó que el susto duró poco porque "no visita la oficina casi nunca". "La circunstancia —ciertamente irregular— de la presencia de dos agregados turísticos en sedes físicas separadas, y con distintas funciones, debería ser evaluada y modificada en favor de los altos intereses de la Nación", dice el cable que recibió Mayorga. Antile termina sugiriendo el traslado de Simán Menem a Milán. Cuatro meses después, la sobrina del Presidente sigue en Roma y sin intenciones de mudarse.



Carlos Menem tiene problemas con su sobrina Rima Simán.
La embajada en Italia pide el traslado de la agregada turística.

El hermano está patilludo

Rima Simán no es la única sobrina de Carlos Menem con ambiciones. Su hermano José usa patillas gruesas, preside ñoqueadas populares los días 29 de cada mes y hace casi todo como su tío, menos ganar elecciones. En las fotos de los afiches que se difundieron en La Rioja el año pasado, cuando se presentó como uno de los candidatos peronistas a gobernador, cualquiera hubiera podido confundirlo con Carlos, si el Presidente siguiera luciendo como cuando salió de La Rioja.

Simán nació en La Rioja capital, pero vivió siempre en Anillaco. Como su tío Carlos hizo una carrera velocísima en Córdoba: a los veinte años estaba de regreso en su provincia con título de contador y dedicado a hacer fortuna. Gracias a los beneficios de la promoción industrial que su tío gobernador llevó a la provincia, pasó de agricultor a industrial y se convirtió en representante local de las corporaciones japonesas de automóviles. En sólo un año logró controlar el 40 por ciento del mercado provincial de coches y es el proveedor que satisface habitualmente las debilidades automovilísticas de Carlos junior y Zulemita.

En 1989 resolvió dedicarse a la política y para ello dejó que le crecieran las patillas. Su lista salió segunda en las elecciones legislativas y él recibió como premio un lugar en el gobierno de Bernabé Arnaudo.

Opinión

Por Washington Uranga

Nostalgia del pasado

Algunos de los últimos nombramientos episcopales en la Iglesia Católica argentina, especialmente las designaciones de Héctor Aguer y del jesuita Jorge Bergoglio como auxiliares de Buenos Aires, parecen más destinados a apuntalar la corriente neoconservadora, de la cual el cardenal Antonio Quarracino surge como el máximo exponente, que a ratificar la línea de apertura insinuada por el sector más renovador de la jerarquía católica.

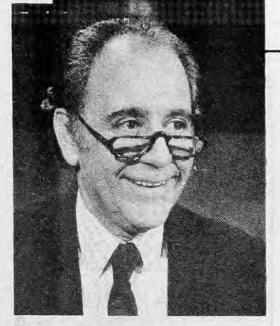
Un grupo importante de obispos ha manifestado su decisión de mantenerse vigilantes frente a la situación social y, es más, a ser "voceros" de quienes, por las propias condiciones sociales no pueden reclamar por sus derechos o, si lo hacen, no son escuchados. La actitud ha sorprendido incluso a dirigentes políticos acostumbrados a una actitud más complaciente y conservadora del Episcopado y que se preguntan hoy por los cambios que se operan en la Iglesia.

Con Aguer y Bergoglio el cardenal Quarracino **incorpora dos hombres afines a su pensamiento neoconservador y que pueden apuntalar esa línea más allá de los límites de la arquidiócesis. La designación de Aguer fue recibida con disgusto por buena parte del clero de Buenos Aires por considerar que, dada su trayectoria, no es una persona para conducir pastoralmente a la Iglesia. Bergoglio llegó a ser provincial de los jesuitas en los años 70 con el encargo —entre otros— de controlar el avance del compromiso social entre los miembros de la Compañía de Jesús. Cumplió con esa tarea y abortó cualquier otra iniciativa progresista que se pretendiera impulsar. Después Bergoglio puso la Facultad de Teología de la Universidad del Salvador al servicio del pensamiento católico neoconservador que tenía en quien fue primero secretario y luego presidente del CELAM, Antonio Quarracino, a uno de sus más encumbrados voceros a nivel latinoamericano.**

Por sus antecedentes resulta significativa la designación de Bergoglio en este momento en que parecieran ingresar nuevos aires en la Iglesia. También cuando la propia Compañía de Jesús ha retomado varias de las iniciativas que el ahora obispo frustró durante su gestión. No menos llamativo es que el nombramiento del obispo auxiliar de Buenos Aires se haya logrado a pesar de que la consulta —que es sólo un sondeo de opinión— hecha a los obispos de la provincia eclesiástica de Buenos Aires arrojó un saldo nada positivo para el candidato. La designación habla entonces, por un lado, del poder que el cardenal Quarracino y el nuncio Ubaldo Calabresi tienen a la hora de decidir los nombramientos y, por otro, que si bien es cierto que los aires están cambiando también hay quienes —con poder real dentro de la Iglesia— se resisten a que así sea.



EL HOMBRE MAS



Gabriel García Marquez lo definió como "el hombre más extraño que he conocido en mi vida" tras una entrevista que le hizo en 1977. Su reaparición televisiva de la mano de Enrique Llamas de Madariaga no sólo confirmó esa impresión, sino que abrió un debate tanto sobre los motivos de sus declaraciones como del contenido de ellas. Martín Caparrós reflexiona sobre "sus tonterías", incoherencias, lugares comunes y agachadas", mientras Horacio Verbitsky analiza el contexto en que se inscribió el programa.

***(Por Martín Granovsky)* "En el auto, mientras me alejo, repasando en la mente esa conversación de casi dos horas, me doy cuenta de pronto de cuál es la verdad: Mario Firmenich es el hombre más extraño que haya encontrado en mi vida." Así concluía una entrevista para *L'Espresso*, de Roma, el escritor Gabriel García Márquez. Era 1977 y Firmenich acababa de explicarle que "este año terminará la ofensiva de la dictadura y finalmente se presentarán las condiciones favorables para nuestra contraofensiva final". Quince años después, se sabe que la "ofensiva", es decir la represión masiva, continuó aún tres años más, y que la "contraofensiva" jamás se produjo, aunque llevó a la muerte a muchos. Se sabe, también, tras el reportaje que Firmenich concedió el lunes a Enrique Llamas de Madariaga, que la impresión de García Márquez sigue siendo correcta y que cada aparición pública del ex jefe montonero refuerza esa idea masserista de que, o todos somos demonios, o ninguno lo es.**

A los 43 años, Firmenich parece conservar el mismo gusto de siempre por la disciplina rígida, que por televisión sólo parecía atenuada por la ironía de la sonrisa. En aquella conversación con García Márquez explicó que la familia tipo argentina debía tener cinco hijos, "dos para mantener el mismo índice demográfico, tres para duplicarlo". Tiene cinco hijos con María Elpidia Martínez Agüero, sobrina del ex vicepresidente radical Víctor Martínez, con quien se casó en enero de 1985 mientras estaba preso en el pabellón de máxima seguridad de Villa Devoto, después de su extradición desde Brasil y su procesamiento en la Argentina: María Inés, Mario Javier, Facundo José, Jorge Agustín y Santiago. La primera tiene 17 años. El último, 4. Los dos últimos fueron concebidos en la cárcel, donde su esposa lo visitaba todos los días, como los amigos que mateaban con él de mañana en un patio decorado con plantas, alternándose con las clases del curso de inglés Follow Me que proyectaba ATC.

"Después de la casa de mis padres, éste es el lugar donde estuve más tiempo", acostumbraba comentar mientras estaba en Devoto.

También prometía que, cuando estuviera en libertad, no haría lo mismo que Fernando Vaca Narvaja y Roberto Perdía, los otros dos dirigentes montoneros. No se exhibiría profusamente. "No voy a ponerme en manos de Neustadt", prometía.

Debía quedar en libertad el jueves 13 de febrero de 2014. Por el indulto presidencial de Carlos Menem, que compartió junto con Jorge Videla, Emilio Massera y Roberto Viola, entre otros, cumplió finalmente seis años.

Desde que está libre, en sus pocas apariciones públicas ha insistido en que "la Argentina le debe al mundo una autocrítica como nación", como le dijo al periodista español Jesús Quintero en su primera entrevista larga por televisión. "De modo que la búsqueda de bestias negras, de demonios, que fue la palabra que se utilizó mucho durante el gobierno de (Raúl) Alfonsín, es buscar afuera de la realidad humana la culpa de algo que es culpa de la sociedad argentina misma", agregaba.

Para él, Videla es un chivo expiatorio, porque el golpe de 1976 tuvo consenso social. "La situación de fondo argentina es una guerra civil intermitente porque no son unos dictadores luchando contra unos loquitos idealistas que se les enfrentan", añadía entonces, y repitió con otras palabras el último lunes.

Durante el gobierno radical, la teoría en boga fue la de los dos demonios. Un demonio había sido las Fuerzas Armadas. El otro, los Montoneros y el ERP. ¿Cuál es la razón de la nueva teoría? Para una parte del gobierno, se trataba de una convicción profunda: interpretaban la violencia del pasado como un resultado de la lucha entre dos bandos alienados en el escenario y una sociedad de envidiable salud mental en la platea. Para otros, era una táctica deliberada: la identificación de elementos externos, de cuerpos extraños, serviría, justamente, para la creación de anticuerpos. Para un tercer sector, en fin, la teoría de los dos demonios era un simple momento

El túnel del tiempo

Estas son las reflexiones que a Verbitsky le suscitó el programa de Canal 9:

—*¿Qué piensa de la referencia que Firmenich hizo de usted?*

—Cuando lo vi no me llamó la atención. Sólo dice lo que yo nunca oculté, como hasta *Ambito Financiero* reconoció: efectivamente fui militante montonero. Mucha gente me hizo notar luego que soy una de las únicas tres personas vivas que mencionó, junto con Hebe de Bonafini y el productor de Fernando Solanas, Envar El Kadre. ¿Es casual que Hebe de Bonafini, Fernando Solanas y yo seamos las únicas tres personas a las que el presidente Carlos Menem querelló por desacato? Es una lástima que Firmenich no haya tenido enfrente a un periodista que le preguntara por los detalles del pacto con Menem que él reveló, para discernir si esas referencias fueron parte del precio del indulto, además del dinero aportado para la campaña.

—*El Gobierno negó la existencia del pacto.*

—El Gobierno, por principio, niega todo, y la gente, por experiencia, no le cree. Yo en cambio no tengo nada que ocultar. Nací en 1942, soy periodista desde 1960. Milité en el peronismo desde 1962, en Montoneros entre 1972 y 1977. Permanecí en el país y jamás fui acusado ante la Justicia. Bastó que publicara mi libro sobre la corrupción para que se desatara este torbellino idiota de recriminaciones retrospectivas, por parte del mismo gobierno esquizofrénico que justificó el indulto en la necesidad de no revolver el pasado. Fui lo que fui y soy lo que soy. No me avergüenzo de haber peleado por mis ideas cuando buena parte de mi generación tomó ese rumbo, pero tampoco me quedé en la década del 70. He escrito una larga autocrítica hace más de un lustro. No tengo una visión complaciente de aquel trágico período histórico. El Gobierno, en cambio, miente sobre hechos del presente, y la gente percibe la diferencia. Soy un hombre de 50 años que reflexiona sobre un capítulo de su juventud. No amenazo en 1992 con hechos de violencia como el segundo ministro del Interior del señor Menem. Su secretario privado Vicco va a terminar preso por hacer negocios con su propio gobierno vendiéndole porquerías que enfermaban a la gente, ahora, no hace dos décadas. Al Kassar fue detenido en España con el pasaporte que recibió bajo la competencia del ministro frutal, el miércoles de esta semana, no en 1973. Tratan de ensuciar y confundir porque no soportan la información sobre sus actos. Les sale horriblemente mal, pero no aprenden. Sólo la conjura de los necios pudo convertir un libro tan aburrido como *Robo para la Corona* en un best seller arrasador. Con tal desesperación me atacaron que la gente entendió que allí había alguna revelación crucial, alguna clave profunda para entender al Gobierno. ¡Si un colaborador de Manzano hasta llegó a comparar en la revista *Somos* ese libraco con el *Facundo* de Sarmiento. Las muestras de solidaridad y afecto que recibo cada vez que salgo a la calle son conmovedoras. Y ahora recurren al túnel del tiempo.

—*¿Por qué túnel del tiempo?*

—Por el transporte de un personaje del pasado hasta la actualidad, para asustar a la gente. Ese hombre vive en el pasado, no tuvo una sola referencia al presente ni al futuro, salvo para nombrar a tres personas. Creo que ni siquiera se da cuenta que lo usan como sidoso para tratar de que contagie a quienes incomodan al Gobierno. El 19 de enero denuncié en estas páginas que durante una reunión en el Ministerio del Interior se había resuelto lanzar una campaña de descrédito personal en mi contra, ante la imposibilidad de responder una sola de las afirmaciones de mi libro. El 6 de febrero, *Ambito Financiero* reveló un plan del mismo Ministerio del Interior para el control de los medios de comunicación. Respecto de **Página/12** ese plan decía que como era imposible sobornarla debía optarse por el desprestigio ideológico. Todo se ha ido cumpliendo en forma puntual: el diputado Tomanzano primero, el fiscal de Bella Vista Juan Romero después, Guillermo Patricio Kruger todas las semanas, esto ahora. Un funcionario me envía mensajes por amigos comunes de aquella época: mientras esté en la SIDE nadie va a atentar en contra mía, que si no fuera por él me hubieran tirado un sobre de cocaína en el cajón del escritorio.

—*¿Guillermo Patricio Kruger?*

—El de las uñas largas y el rostro impresentable, que crece en las pesadillas sólo si uno le teme. **Así me contaron** que lo llama ese maravilloso actor que es Antonio Gasalla.

—*¿Pero, acción psicológica oficial en Canal 9?*

—Más que en el canal conviene fijarse en el entrevistador del programa, integrante del lobby judicial de los hermanos Anzorreguy. Mirtha Legrand me hizo ver por segunda vez el fragmento donde me mencionan. El que hacía de periodista demoró la pregunta y el otro actor siguió con el texto aunque no le habían dado el pie. Está ensayado, pero los actores son mediocres.

—*¿Qué quiere decir?*

—Mire el tape. Es muy ostensible. Le preguntan quiénes eran sus jefes de inteligencia. Contesta que sólo va a mencionar a Rodolfo Walsh, porque está muerto. Hace una pausa. Espera la pregunta, que no llega. Entonces sigue contestando: balbucea que no sería ético, que podría constituir una actitud delatora si él... Recién entonces recibe la pregunta: ¿y Horacio Verbitsky no fue el subjefe? Entonces completa la respuesta: que cada cual asuma su responsabilidad, sólo voy a decir que fue militante montonero. Misión cumplida, mal, pero cumplida. Ni Rodolfo fue jefe ni yo subjefe de nada. Ojalá lo hubiéramos sido, quizá no habría habido tantas barbaridades que lamentar. Paco Urondo, a quien también nombró Firmenich, se quejaba de la susceptibilidad de la conducción contra los intelectuales. Molestaba el pensamiento propio. Es escandaloso el desprecio por la vida, no sólo de los enemigos sino también de los propios compañeros, esa actitud de Firmenich que tanto impresionó a García Márquez cuando lo entrevistó y que ahora todo el país pudo ver en su rictus **suficiente**. En *Operación Masacre*, Walsh dice que el pueblo no lloró la muerte de Aramburu, cuyo dramatismo pone de relieve. No se le ocurrió asociar muerte con alegría.

EDICTO JUDICIAL

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil, Nº 43, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Antonio José Pérez Escoda. Publíquese por tres días. Buenos Aires, mayo 19 de 1992. Secretaria María Cristina Espinosa de Benincasa.

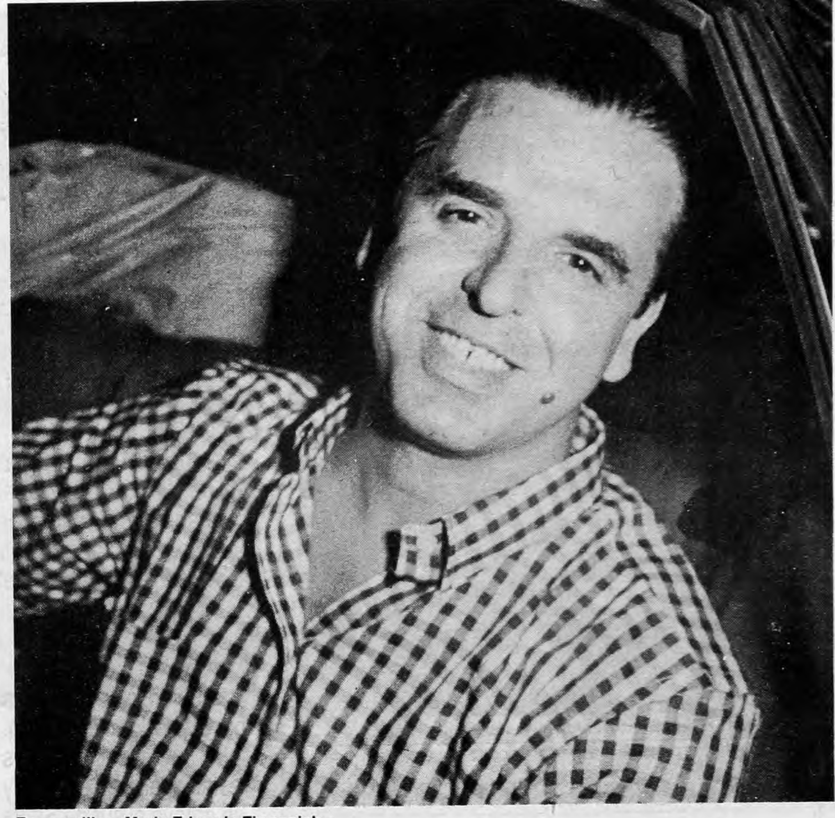
"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax 345-4019. Fotocomposición,

Página/12

armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

FIRMENICH

EXTRAÑO



Ex guerrillero Mario Eduardo Firmenich.
El verdadero debate sobre el pasado reciente quedó para otra ocasión.

táctico: el juzgamiento público a los ex jefes de la represión debía compensarse, para su presentación dentro de las Fuerzas Armadas, con una acción similar con los ex jefes guerrilleros.

Simétricamente, las defensas de los militares en el juicio de 1985 ensayaron una táctica múltiple. Por un lado, consideraron ilegítimo el proceso al que eran sometidos los jefes de la represión masiva. Por otro, cuestionaron el juzgamiento civil porque estaba —decían— apartado de la verdad histórica: el país en guerra. Y, en tercer lugar, pretendieron desnudar lo que interpretaron como "hipocresía" de la sociedad argentina. Dos militares pusieron énfasis en esta última línea en sus discursos de defensa. Roberto Viola se preguntó por qué lo juzgaban tan duramente cuando durante el gobierno militar algunos dirigentes —Viola citó al radical Juan Carlos Pugliese— le pedían: "General, peguen más duro". Emilio Massera directamente acusó a "la veleidosa sociedad argentina", que lo condenaba después de haberlo proyectado a la gloria.

En el programa con Llamas de Madariaga, Firmenich insistió en que "había una guerra civil". Y "en una guerra civil, aquel que no tiene nada que ver es porque se fue de la nación. Los demás están todos comprometidos, unos bajo la cama y otros empuñando un arma, pero comprometidos al fin", agregó, con lo cual sumó un elemento de confusión más a un debate de por sí confuso sobre la sociedad argentina de las últimas décadas.

¿Cuáles son los dos sectores que se enfrentaron en la guerra civil? ¿Puede considerarse guerra civil un proceso de exclusión violenta de un sector por parte del otro, en medio de la reconversión económica más impresionante de este siglo? Si se admite, por un momento, que la supuesta guerra civil se libró entre los excluidos del modelo y los autores de éste, ¿Firmenich habría sido el líder de los primeros? ¿Con el mandato de quién? ¿De qué modo se habría ejercido ese mandato en 1976 o 1977, cuando el entonces comandante montonero vaticinaba la victoria y se reía de los militares que no conocían "la dialéctica de un treintenio peronista"?

Son otras preguntas, para otras manos.

EL DEBATE QUE FALTA

Se sabe que éramos imberbes

(Por Martín Caparrós *) Ya se sabe que éramos imberbes, pero no éramos tan estúpidos. No tanto como para seguir hasta la muerte o el exilio a un líder que dijese las tonterías, incoherencias, lugares comunes y agachadas que dijo, en Canal 9, en su reaparición para la televisión argentina, Mario Eduardo Firmenich.

Con un truco: aceptar como su interrogador a un periodista tan desprestigiado por su papel en la dictadura que su propia posición se hacía un poco más fácil.

Lo cual no era del todo fácil: entre ambos, periodista del Proceso y ex guerrillero menemista, armaron un espectáculo que parecía producido por el señor Troccoli para mayor gloria de la teoría de los dos demonios.

Y los dos se reían, obscenamente, se intercambiaban sonrisitas: el espectáculo era de terror, pero cada cual tiene derecho a organizar el show que le salga. El problema es, en todo caso, que de la historia de una generación haya quedado como resto aparente la canallada de un engominado.

Sobre la guerrilla de los setenta no hay quien hable. Ahora empiezan a aparecer, tímidamente, algunas biografías periodísticas que se ocupan de ciertos relatos, pero eso no cubre el espacio que deberían llenar quienes se hicieran cargo de esos años, los revisaran, trataran de entenderlos.

Un amigo me decía, hace muy poco, que tenía que explicarle a su hijo de once años por qué había nacido en México de padres exiliados. Y que no tenía una versión muy clara de las cosas ni siquiera para él.

No hay quien hable porque no hubo, de alguna forma, ni vencedores ni vencidos. O por lo menos nadie que quiera ocupar, con las formas clásicas, esos lugares.

No aparecen triunfadores: Firmenich llegó a hablar, incluso, de un "empate pírrico, porque si los militares hubieran ganado no habrían sido juzgados". Falsea la cuestión básica: la pelea, aquella guerra, no era para ver quién juzgaba a quién. Era —según él y sus próximos nos repetían una y otra vez— para poner en marcha una sociedad más libre y más justa, con alguna forma siempre nebulosa de organización socialista. Lo cual, parece claro, no ha sucedido.

Si esos eran los objetivos, son evidentes los ganadores: los defensores de una sociedad capitalista de mercado en la Argentina. Pero claro, los encargados de defenderla se pasaron un poco de rosca en su misión de guerra, y entonces quedaría feo que radicales, peronistas, liberales y doñas rosas aceptaran y asumieran que si pueden seguir viviendo en esta Argentina capitalista es porque los militares hicieron el trabajo sucio de deshacerse de los que queríamos, entonces, otra cosa.

Vencedores, entonces, que no pueden más que disfrutar en silencio, sin alharacas, de los frutos de la victoria.

Y vencidos que no pueden seguir perteneciendo al bando en el que fueron derrotados, y defenderlo y tratar de entender las causas de aquello, por varias razones. Entre ellas, la perplejidad mundial sobre las formas posibles de la contestación política y, en el caso específico, el miedo, cierto arrepentimiento demasiado íntimo como para saber decirlo sin hacerse eco de los de enfrente y, además, la traición de los dirigentes que quedaron.

Y que se quedaron con el registro, con la marca de esa historia, y nos impiden de alguna forma pensarla, entenderla. Cuando Firmenich, frente al señor Llamas, dice "nosotros", se hace dueño, como si él fuera lo que queda, la voz de todo aquello.

Y reinventa una historia inverosímil. Cuando dice, por ejemplo, que se hacían montoneros los que venían de familias peronistas y erpios los que venían de entornos radicales o socialistas, instituyendo a la política como fase superior de la parentela. O cuando basa buena parte de su acción en convicciones cristianas que muchos de sus militantes no compartían. O cuando justifica el empleo de la muerte con los mismos argumentos tomistas que los militares. O cuando insiste en que todo fue un movimiento destinado a reponer la vigencia de la Constitución y las libertades democráticas.

Entonces creíamos —y Firmenich, supongo, antes que nadie— que la democracia era un medio para llegar a otra cosa. Es cierto que la suspensión del estado de derecho fue uno de los datos que explican el surgimiento de la violencia política. Pero su reposición no era el fin. "Con las urnas al gobierno / con las armas al poder", fue la consigna montonera para las elecciones del 11 de marzo de 1973. Y en aquellos tiempos no sonaba tan extraño: había en casi todo el Tercer Mundo movimientos similares, y tantos estábamos convencidos de estar en el recto camino, en la antesala de la verdad.

Ahora, que la democracia es el gran valor social, se hace difícil discutir sobre esos días en que era, si acaso, un medio para llegar a objetivos que creíamos más importantes. Ahora, que se ha hecho el consenso sobre los males de la violencia política, resulta complicado imaginar situaciones en las que millones de personas creían, en el mundo, que la fuerza era el derecho de los pueblos, en ciertas circunstancias.

Y más. Cada cual puede decir lo que quiera. Pero cuando alguien convenció a miles de jóvenes de ir a la muerte en función de unas ideas, debería dudar un poco antes de falsear esas ideas.

De todas formas Firmenich a esta altura ya no le importa a nadie, no es más que una mala caricatura de sí mismo. Lo que sí importa, en todo caso —me importa—, es discutir, aclarar, entender qué pasó para que tantos creyéramos en la posibilidad de aquellos caminos, y qué cambió desde entonces, y cómo, y por qué.

** Martín Caparrós es autor de una novela sobre la militancia montonera en los primeros setenta,* No velas a tus muertos.

IMAGEN DEL NAUFRAGIO

Después del almuerzo en el hotel Plaza con todo el gabinete, los ministros Manzano y Aráoz pidieron a Lewis Preston, titular del Banco Mundial, un préstamo de 500 millones de dólares para construir las defensas prometidas por el presidente Menem. La situación es estacionaria en el norte y se agrava al sur de Santa Fe y el norte de Buenos Aires. En Corrientes, el 80 por ciento de Goya está bajo el agua y para hoy se espera el pico máximo de crecida.

Los ministros de Interior, José Luis Manzano, y de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, solicitaron y preacordaron con el presidente del Banco Mundial, Lewis Preston, un crédito de 500 millones de dólares para hacer frente a los destrozos causados por la inundación en el Litoral y construir las defensas en las zonas ribereñas anunciadas el sábado por el presidente Carlos Menem durante su visita a Clorinda y Formosa. Mientras tanto, la situación era estacionaria en las provincias del nordeste pero se agravó el panorama al sur donde se produjeron las primeras evacuaciones en barrios cercanos a Rosario —ver nota aparte— y se extreman los cuidados para los habitantes ribereños del Delta. En Entre ríos ya hay 11.200 evacuados.

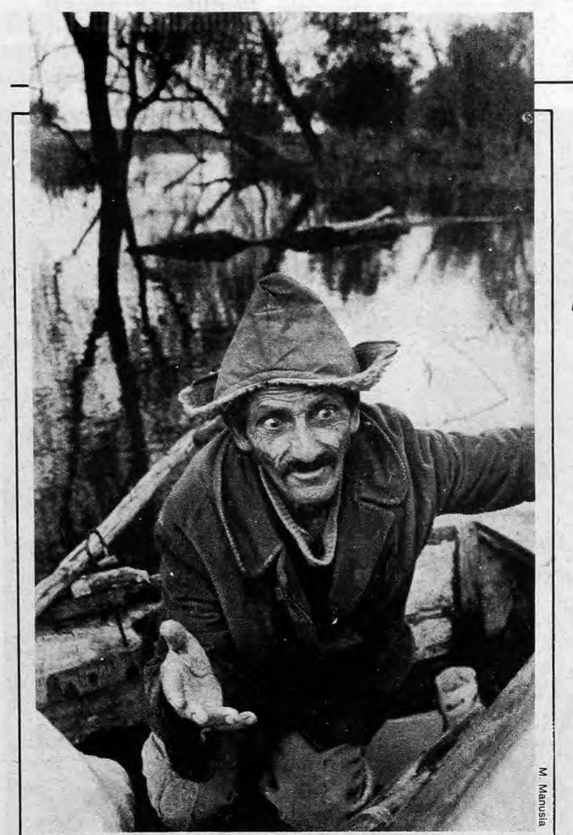
Después del salmón ahumado, el lomo a la parrilla, alguna botella de champán y las frutillas con crema servidas durante el almuerzo brindado a Preston en el hotel Plaza, los ministros Manzano y Aráoz pidieron al titular del Banco Mundial un crédito de 500 millones de dólares. El único ministro ausente de la reunión fue el de Trabajo, Rodolfo Díaz. El pedido se suma a gestiones de asistencia financiera por unos 1.800 millones de dólares de los cuales es probable que se reciba una linea crediticia de 300 millones que serán destinados a un plan materno infantil.

El ministro José Luis Manzano explicó que "soy optimista y es decisión politica del presidente Menem concretar las obras, por lo que esta semana se harán las primeras reuniones de trabajo con los representantes del Banco Mundial". Manzano se mostró "muy contento" porque el Banco Mundial se mostró "muy comprensivo" ante la solicitud y aclaró que los planes para prevenir las inundaciones también tendrán fondos genuinos del Gobierno. Aráoz, que regresó desde Formosa, donde estuvo varios días vigilando la llegada de la ayuda enviada, explicó que sólo la ayuda internacional podía abastecer los 500 millones necesarios para encarar las obras.

En tanto, el propio ministro Aráoz confirmó que la situación se agravará en las próximas horas en la ribera bonaerense y en el sur de Santa Fe por la crecida constante del río Paraná. Habrá "mayores dificultades" para los pobladores de esas zonas, pronosticó el ministro "a causa de las aguas que vienen bajando". El Servicio de Hidrografia Naval informó que no se produjo la sudestada anunciada y que los vientos de la tarde que giraron hacia el sector oeste despejaron esa posibilidad.

Sin embargo, mientras en el hotel Plaza se formalizaba el pedido de ayuda monetaria, el Servicio Meteorológico Nacional alertaba a todo el país ante la probable formación de un centro de baja presión sobre el sudoeste de la provincia de Buenos Aires que provoca vientos regulares del sector sudoeste. En su comunicado, el Servicio dijo que ese centro de baja presión afectará el centro y norte de Buenos Aires, el centro y sur de Santa Fe y a la provincia de Entre Ríos, con cielo cubierto, tormentas y lluvias. Se espera, según los pronosticadores, que la situación empiece a mejorar a partir de las primeras horas de la tarde de hoy.

Ayer, un frente frío ubicado al norte del Litoral continuó su desplazamiento provocando lluvias y tormentas eléctricas de distinta intensidad en el centro y norte de Santa Fe, Corrientes, Chaco, Misiones y Formosa. La situación en esas regiones, las más castigadas por las inundaciones, permanecía ayer estacionaria porque no habían crecido los ríos a excepción de algunos puntos críticos. La caída del caudal de agua del Paraná y Uruguay trasladará, en los próximos días, las dificultades al sur de Santa Fe y Entre Ríos y al norte de Buenos Aires hasta la desembocadura en el Delta. Los intendentes de los partidos de esas zonas ya han tomado todas las precauciones posibles para evitar evacuaciones accidentadas. Fuentes de Defensa Civil afirmaron anoche que la crecida del Río de la Plata, a causa de la desembocadura del Paraná y Uruguay, hasta el momento es inadvertida en San Fernando, San Isidro y Tigre y explicaron que ello se debe a que "la dinámica de las aguas del Plata es completamente distinta a la del Paraná", aunque advirtieron que una sudestada "es una hipótesis de desastre".



M. Manusia

Un bote es el reaseguro de vida en las islas entrerrianas.
Concordia sufre miles de evacuaciones por Salto Grande.

SITUACION EN CONCORDIA

Salto grande al agua

*(Por **Daniel Enz**, desde Paraná)* "Lo que precisamos urgente es ropa." La frase del intendente de Concordia y ex gobernador, Jorge Pedro Busti, se reiteró una y otra vez por los diversos medios de comunicación de la provincia durante las dos últimas jornadas, en las que se agravó la situación de los pobladores de la ciudad, llegando a casi 6300 el número de evacuados. Los momentos más dramáticos se vivieron en la noche del sábado, en que las aguas del río Uruguay comenzaron a ingresar hasta la misma zona céntrica de Concordia. Hasta ayer sumaban unos 11.200 los evacuados en Entre Ríos, ya que las aguas del río Paraná y del Uruguay estaban afectando además a pobladores de Concepción del Uruguay, La Paz, Ibicuy y algunas zonas costeras de la capital entrerriana.

Tanto Busti como el ex diputado nacional Augusto Alasino —a cargo ahora de las relaciones legislativas del Ministerio del Interior— habían solicitado el pasado viernes que no se abrieran las compuertas de la represa hidroeléctrica de Salto Grande (ubicada en Concordia), porque sabían que de inmediato iba a quedar inundada buena parte de la ciudad, ya que la obra no tiene capacidad suficiente para contener las crecidas del río Uruguay, las que habitualmente se producen por las lluvias caídas en la zona. Precisamente, el viernes llovió copiosamente sobre Concordia, minutos después de que Busti dijera por radio que esperaba ansioso el cambio de clima, ya que en menos de seis horas tenían que ser evacuadas más de mil personas. Las precipitaciones no sólo dificultaron el traslado de la gente —la que en casi su totalidad se quedó sin pertenencias— sino que determinaron la paulatina apertura de compuertas de Salto Grande, lo que agravó la situación, llegando el agua hasta la propia zona céntrica de Concordia, incluida la comuna, en que Busti montó un amplio operativo. Si bien el vicegobernador Hernán Orduna —oriundo también de Concordia— anunció con pesar que el gobierno nacional había otorgado a la provincia sólo cien mil dólares del millón solicitado, la predisposición del poder central varió entre el domingo y el lunes. Ayer al mediodía, el gobernador Mario Moine —quien durante el domingo y buena parte del lunes estuviera en Concordia— anunció que la Nación iba a girar un total de 600 mil dólares, a los que había que sumarle 100 mil del gobierno provincial, destinados a los damnificados para la compra de tierras, a fin de que no vuelvan a construir sus viviendas en zonas de inundación. "Habrá que construir unas mil casas", dijo Busti, anunciando a su vez que el jueves viajarán junto a Moine a entrevistarse con el ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz.

Ayer por la tarde Moine dejó Concordia (donde la altura del río Uruguay era de 15,20 metros y la situación se encontraba en "estado estacionario con relación a días anteriores", según sus propios conceptos) y viajó a Concepción del Uruguay, donde los evacuados eran cerca de 1400. "Tanto en uno como en otro lugar hay precariedad para atender a la gente, pero se encuentran bastante bien", dijo Moine. Busti, por su parte, insistió en reclamar ropas "porque casi todos perdieron sus pertenencias y mojaron la vestimenta que tenían al ser evacuados y estar bajo una pertinaz llovizna", acotó. Ayer se levantó —en casi todo Entre Ríos— una ola de frío, por lo que había cierta expectativa con respecto a las variantes meteorológicas. Mientras tanto, pobladores de diversas ciudades de la provincia intensificaron durante los últimos días las campañas de solidaridad para reunir ropa y alimentos para ser destinados a Concordia, Concepción del Uruguay, Gualeguaychú, La Paz, Paraná (hay unos 150 evacuados) e Ibicuy, que son los lugares afectados. Ayer por la tarde, LT14 —la única emisora de AM de Paraná— reclamaba solidaridad, pero con la cortina musical del ya clásico chamamé de Piero sobre los inundados. "Pero se acuerdan, qué lo parió, cuando el agua ya nos tapó", fue la estrofa más irradiada.

YA TIENEN 4000 EVACUADOS

Temor de los uruguayos

Alrededor de 4000 uruguayos fueron evacuados desde el fin de semana a raíz de las inundaciones en las zonas costeras del río fronterizo con Argentina y de ríos y arroyos del interior en los departamentos norteños de Artigas, Salto, Paysandú, Rivera y Tacuarembó. Las intensas lluvias en el sur brasileño que aumentaron el caudal de los ríos argentinos y del Uruguay que es frontera natural provocaron las inundaciones pero la apertura de las compuertas de la represa binacional Salto Grande, que provocó 4000 evacuaciones en Concordia del lado argentino, agravó la situación en el territorio oriental.

El lago artificial de la represa recibió una masa de agua de 36.000 metros cúbicos por segundo mientras que los vertederos sólo alcanzaban a evacuar 29.000. El remanente provocó los estragos mencionados en las poblaciones cercanas. El gobierno del presidente Luis Lacalle formó un Comité de Crisis, similar al implementado la semana pasada en Buenos Aires, integrado por funcionarios de los ministerios de Defensa, Interior y Salud Pública que coordinará la ayuda a los damnificados. La semana pasada, los técnicos del complejo de Salto Grande redujeron al mínimo posible la cantidad de agua en el embalse, a punto tal que dejaron al descubierto antiguas rutas y poblaciones que fueron tapadas hace una década cuando se construyó la represa. Pese a ese esfuerzo, en sólo 24 horas quedará colmada la capacidad de retención si se mantiene el ritmo de crecida de los ríos y el caudal que desciende desde el norte. Los cálculos, incluso, advierten que superará en "un lago y medio" la capacidad de retención de la represa. En Salto, donde se encuentra el complejo, la principal preocupación del momento radica en mantener en funcionamiento la planta potabilizadora de agua que abastece a la zona. Pero el agua no llega sola. Ya se encontraron numerosas arañas, ofidios y alimañas de varios tipos en las zonas ribereñas.

Las autoridades de Montevideo dieron el alerta sobre la posibilidad de epidemias, en tanto se declararon en emergencia los departamentos mencionados donde habitan los 4000 evacuados. La ciudad de Bella Unión, en Artigas, se encuentra literalmente bajo las aguas que cubren árboles y viviendas, afectando a familias de escasos recursos económicos, habitantes de las tierras más bajas y cercanas al río. Muchos de esos 4000 evacuados, sobre todo los de los departamentos de Paysandú, Salto y Artigas se encuentran sin alojamiento. Carpas de ejército instaladas en forma apresurada son, por ahora, el alojamiento temporario de quienes abandonaron sus viviendas. En las zonas afectadas intervienen fuerzas del Ejército, la policía, bomberos y de la Cruz Roja mientras se espera la llegada de medicamentos, víveres y abrigos desde Montevideo provistos por el flamante Comité de Crisis.


Mario Manusia

Todo el Litoral, hasta el Delta, bajo las aguas desbordadas de los ríos.
Una sudestada agravaría todo el panorama en las regiones inundadas.

EVACUACIONES EN BERMUDEZ Y SAN LORENZO

El Paraná acecha a Rosario

(Por Horacio Vargas, *desde Rosario)* **La crecida sostenida del río Paraná obligó ayer a Prefectura Naval a evacuar 60 familias de pescadores en la ciudad de Capitán Bermúdez, y los primeros 50 pobladores rosarinos que viven en las márgenes del bajo Saladillo en la zona sur. Las perspectivas no son alentadoras ya que se estima que el pico de crecida del Paraná llegará el fin de semana cuando se superen los 6 metros de altura. De ahí que la municipalidad rosarina estima que 105 familias corren riesgo de ser trasladadas a lugares seguros. Ayer el feriado nacional se hizo sentir en las reparticiones provinciales encargadas de brindar información sobre la cantidad de evacuados —que llegaría a los 7000 en toda la provincia de Santa Fe y con una situación crítica en la localidad de Colastiné, sitiada por el agua—, ya que durante toda la jornada fue imposible conocer datos de primera mano. Habrá que esperar hasta hoy, cuando la actividad oficial vuelva a su cauce normal.**

El barrio El Espinillo de la ciudad de Bermúdez aparecía anoche como la zona más crítica ante la crecida del Paraná, que obligó a decenas de familias de pescadores a abandonar sus ranchos e instalarse en viviendas de vecinos pero ubicadas a mayor altura en la barranca. Defensa Civil y la Secretaría de Salud de ese municipio informaron que a las 60 personas que fueron evacuadas ayer, hay que sumar otras 20, que dejaron sus casillas la semana pasada.

Los bancos de arena que se formaron en verano frente a las islas ya desaparecieron y los pocos isleños que se niegan a abandonar sus lugares se trasladaron al interior de las islas en busca de refugios seguros. Pero la mayoría de los pobladores decidieron autoevacuarse con sus propias lanchas y trasladarse a la costa, en compañía de chanchos, gallinas y perros subidos en lanchones desde donde contemplaron el avance de las aguas. Los menos esperaron la aparición de las lanchas de Prefectura Naval para emprender la retirada ante el avance de las aguas.

En San Lorenzo, la altura del Paraná llegó en la víspera a los 5,93, lo que obligará a las autoridades a decretar el estado de evacuación masiva. "Estimamos que el río llegará a los 6 metros de altura entre el sábado y el domingo próximos", explicó un vocero de Prefectura Naval de San Lorenzo. En esta ciudad, el arroyo del mismo nombre está a 20 centímetros de las viviendas precarias que se levantan en los alrededores, y en la Bajada del Morro también se registraron algunas evacuaciones.

En Rosario, el secretario de Promoción social, Oscar Schoeder, dijo a este diario que un relevamiento hecho por el municipio permitió establecer que 105 familias deberán abandonar sus casillas en la medida en que el río siga creciendo en los próximos días. A diferencia de lo ocurrido con otras inundaciones, la comuna los alojará en clubes y escuelas de los barrios más cercanos a las zonas inundadas. "Queremos que el abandono de sus casas sea lo menos traumático, para eso está previsto alojarlos en lugares cercanos desde donde podrán tener un control efectivo sobre sus pertenencias", dijo el funcionario, quien de hecho descartó que se usen las instalaciones de la Sociedad Rural, como ocurrió en anteriores oportunidades.

Los evacuados suman 73.836

La Dirección Nacional de Defensa Civil informó ayer que el total de evacuados en las cinco provincias del Litoral es de 73.836, desglosadas de la siguiente manera:

Formosa: 45.455 personas evacuadas, pertenecientes a 8475 familias.

Corrientes: 12.082 evacuados, de los cuales 9968 residían en poblados ubicados a la orilla del Paraná, y 2414 en las zonas ribereñas del Uruguay.

Santa Fe: 7701 evacuados por la crecida del Paraná, que sigue en aumento.

Chaco: 4998 evacuados, pertenecientes a 1110 familias.

Misiones: 3600 evacuados, de los cuales 2800 son de Posadas y el resto del interior de la provincia.

Estado de los ríos

El río Paraná tuvo ayer su máxima altura en la localidad de El Dorado con 21.80 pero en baja, el Paraguay tuvo 10.11 y en alza en Formosa y el Uruguay trepó a 11.48 metros en baja en Paso de los Libres. El curso del Paraná experimentó estas alturas: San Martín: 16.26, Posadas: 5.30, Itatí: 9.22, Paso de la Patria: 8.29, Tigre: 1.20, San Fernando: 1.20 y San Isidro: 1.20, en todos los casos con tendencia a descender. En situación estacionaria se encontraba en San Lorenzo: 5.92, Rosario: 5.35, Baradero: 2.89, Zárate: 1.65 y Campana 1.80. Crecía en estas localidades: Corrientes: 8.64, Goya: 6.74, Reconquista: 6.40, La Paz: 6.34, Santa Elena: 6.46, Paraná: 5.74, Santa Fe: 6.34, Victoria: 6.31, Villa Constitución: 4.87, San Nicolás: 4,53, Ramallo: 4.14 y San Pedro: 3.46.

El Paraguay marcó 8.75 y en baja en Pilcomayo pero crecía en Formosa con 10.11, Bermejo con 8.83 e Isla del Cerrito con 9.30. En tanto, el río Uruguay estaba en baja en San Javier con 5.08 y en Santo Tomé con 9.30, estacionario en Monte Caseros con 10.05 y Gualeguaychú con 3.30 pero crecía en Colón con una altura de 9.47 metros.

GOYA, EN CORRIENTES

Otra ciudad sumergida

***(Por Alberto López,** desde Goya)* Mal año para los goyanos. Primero, en abril, tras un período de lluvias descomunales en el sur correntino —llegaron a caer 300 milímetros en un día— se anegaron cerca de medio millón de héctareas de las zonas rurales de Goya y Esquina, algo así como el 70 por ciento de los campos donde se produce principalmente tabaco y algodón. Y ahora esta creciente, que sólo ayer elevó el nivel del río en 20 centímetros y amenaza con cubrir el 80 por ciento de la ciudad si llegaran a fallar las defensas que miles de voluntarios y personal municipal viene asentando a las apuradas. Hasta el momento las consecuencias de la inundación no se hicieron sentir con todo su rigor en la ciudad y los evacuados son apenas 120, los que permanecen alojados en la Compañía de Ingenieros 7, del Ejército. Los damnificados viven fuera del casco urbano, en las zonas de chacras de los alrededores, que están totalmente cubiertas por las aguas.

El cordón de bolsas de arena y tierra de 8 kilómetros de longitud que protege a Goya deja afuera a un amplio sector que quedó bajo los caprichos de las aguas tanto del Paraná como del río Santa Lucía, que trae el desagote de las lluvias que vienen sufriendo los esteros del Iberá, ubicados en el centro de la provincia. Fundamentalmente minifundistas dedicados a la explotación del tabaco o la horticultura, los productores de las cercanías de la ciudad protestaban ayer porque, encima de todos sus males, las bombas de desagote del canal de Chiape les arruinaban lo poco que pudieron salvar por las suyas.

Es que el vallado defensivo de Goya no serviría de nada si no se taponaran todas las salidas de las bocas de tormenta, que obviamente van a parar al riacho Goya, un desvío del Paraná que pasa por delante del poblado. Hace tres días que, con intermitencias, viene lloviendo en toda la zona, así que las autoridades se vieron obligadas a poner en funcionamiento las 12 bombas instaladas en los recolectores pluviales. En el Chiape, el desagote se produjo hacia el lado de las chacras. La situación es bastante difícil de evitar, porque si no se desagota la ciudad quedaría inundada, pero por la lluvia, de modo que la policía local anduvo todo el día de patrulla para que los chacareros no boicotearon los trabajos.

"El nivel de ingresos de los productores es bajísimo y esto puede terminar de arruinarlos", admite el intendente de Goya, Daniel Jacinto Avalos, como justificando las protestas. Toda una rareza para una provincia tradicionalmente dominada por el Pacto Autonomista Liberal, Avalos es un contador público de raigambre peronista. "Esta es una zona donde hay bastante industria relacionada con el tabaco y los textiles —recuerda Avalos— y desde hace años existe un acuerdo tácito entre radicales y justicialistas para apoyar en el Colegio Electoral al candidato más votado. Así nos venimos turnando. Mi período comenzó el 10 de diciembre pasado."

En tiempos del gobierno de Raúl Alfonsín se habló mucho en Goya de un proyecto de defensa integral para el que se usarían los créditos concedidos —y jamás utilizados— por Italia. Algunos años antes, cuando recién comenzaba el período militar, se hicieron estudios para solucionar también el problema del Paraná Medio con el cierre de uno de sus brazos, en cercanías de Goya, mediante la represa de Chapetón. Pero ambos proyectos pasaron irremediablemente al olvido.

La única esperanza para los goyanos es que el río no crezca demasiado, aunque reconocen que se asustaron mucho cuando se enteraron de que las defensas de Clorinda habían sido vencidas. Y en esa esperanza se aferran aún a certezas que la ciencia se encargaría de desmentir a quien la consultara. "La isla Las Damas (que está justo frente a la costanera de Goya) es un freno, que si no", apunta Adán Zanni, un empleado municipal a punto de jubilarse que se acercó a la costa para ver "cómo están las cosas". Pero la isla está totalmente sumergida y las aguas pasan con total impunidad sobre las copas de los árboles.

Mientras la situación no sea más dramática, el piberío de Goya seguirá yendo a pescar a la costanera. Los miles de mojarras boqueando sobre el veredón junto a los chicos de no más de doce años armados con palitos y cañas son toda una declaración de principios. La preocupación de los goyanos se muestra en los tabiques que apresuradamente levantan en las puertas de las casas y en los cientos de estudiantes voluntarios que se presentaron al llamado de la municipalidad para llenar bolsas con arena. En todo este clima, que la balsa que hace el transporte de mercaderías y vehículos con Reconquista (ciudad ubicada sobre la costa santafesina) haya tenido que suspender su servicio es un mal menor. Para hacer el recorrido, desde hace una semana hay que irse hasta el Túnel Subfluvial y retomar camino, pero el riesgo de que el buque creara marejadas y volteara las defensas era grave. El pico de la creciente pasará por Goya entre hoy y mañana. Sus habitantes, en medio del susto, le van "alteando al río", al decir de Ismael Díaz, uno de los que curiosea por dónde van las aguas.

Goya sufre los mismos problemas que padecen en Clorinda.
Las defensas están a punto de ceder.


Mario Manusia



VILLEGAS

El juez Guillermo Martín, a cargo de la investigación sobre el crimen de seis personas en General Villegas, confirmó la detención de cuatro sospechosos que "en principio, de acuerdo a la información obtenida hasta el momento y a los elementos con que contamos, serían los autores". Los detenidos son José Cuhn, de 40 años; Julio Yalet, de 42; Carlos Raúl Fernández, de 31 y Jorge Antonio Vera, de 32. Uno de ellos había fugado de una cárcel en Santa Rosa hace pocos meses. Los cuatro, según Martín, son "residentes permanentes" de Villegas y el móvil de los asesinatos habría sido el robo. Las investigaciones comenzaron el 10 de mayo, cuando se descubrieron los cadáveres de María Esther Alcherritegui de Gianolio, su amante Raúl Forte, su hijo y tres empleados. "Hemos encontrado la punta del ovillo", festejó ayer el juez.. "Las pesquisas han dado resultado positivo y somos optimistas".

SE DESTRABAN NEGOCIACIONES SOBRE

HORA DE

Mientras María Julia Alsogaray exhortaba al mundo a suscribir los compromisos de la Cumbre de la Tierra, las negociaciones sobre el tema de los recursos comenzaban a destrabarse con concesiones del Norte y del Sur.

Con la aceleración que impone un plazo de apenas 72 horas para la llegada de más de 110 estadistas del mundo y la necesidad urgente de acordar las 800 carillas de que consta la Agenda 21, la Eco '92 entró por fin en una fase esperanzadora respecto de la cuestión más difícil de consensuar: de dónde saldrá el dinero necesario para afrontar los proyectos que necesita el mundo para ser salvado. Según coincidieron distintas fuentes, el Norte y el Sur avanzaron sustancialmente en las negociaciones, en particular después de que Brasil presentó un texto de compromiso sobre los mecanismos a través de los cuales se canalizarán los nuevos recursos para el desarrollo. Simultáneamente, surgió otro acuerdo para la formación de una comisión intergubernamental que, a nivel de ministros, deberá fiscalizar la implementación de los proyectos ambientales y de desarrollo dispuestos por la Agenda 21, el principal documento que se firmará en la Cumbre de la Tierra.

Una primera propuesta brasileña para el tema de los fondos para el desarrollo había sido rechazada el sábado por el Grupo de los 77 que nuclea a las naciones en desarrollo. Sin embargo ayer diversas fuentes hablaron de un nuevo e "inminente" acuerdo en materia financiera. Entre los que hicieron el pronóstico se encuentra Vicente Sánchez, representante chileno, mientras que Rubens Ricúpero, que dirige el grupo de contacto sobre finanzas, indicó que una segunda propuesta en discusión establece recomendaciones para alcanzar la meta de 0,7 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI) para ayuda pública al desarrollo por parte de los países industrializados. Esa cifra es el "compromiso difícil de obtener" al que aludió el canciller brasileño, Celso Lafer, y duplica la contribución actual que hacen las naciones desarrolladas al fondo global de asistencia al desarrollo.

Aunque los preacuerdos alcanzados hasta ahora no hablan de obligaciones sino que no pasan del rango de recomendación, si se consiguiera duplicar la ayuda hasta el año 2000 el Fondo ascendería a unos cien mil millones de dólares anuales. Presionando en esa dirección, ayer el director gerente del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus, insistió en que "el aumento de la asistencia oficial para el desarrollo no sólo es deseable sino también posible", mientras que días atrás el presidente del Banco Mundial, Lewis Preston, presionó para que se incrementen también los aportes a otro fondo, el International Development Aid.

El embajador Rubens Ricúpero señaló que los países en desarrollo ya se comprometieron en duplicar sus aportes pero que ese compromiso debe ser formalizado "lo antes posible". Sobre EE.UU., que no es parte de esos países "comprometidos", Ricúpero advirtió que tendrá que hacer los aportes aun a costa de "sus mejores esfuerzos".

Con respecto a los mecanismos de financiación de los 115 programas de la Agenda 21, el documento propo-

LOS MEDIOS Y LA ECO '92

El mundo en un minuto

(*Por Sergio Resumil, desde Río de Janeiro*) En el Foro Global '92 los identifica una ancha tarjeta plástica color verde cruzada por una banda anaranjada. En el Río Centro, sede oficial, una especie de cédula de identidad blanca con foto color 4x4. Los periodistas presentes en Río de Janeiro —más de tres mil— son algo así como una raza, una religión, una organización mundial que, a la hora de las conferencias de prensa, no hace distinciones entre la Cumbre oficial o paralela. Corren detrás de cada rostro reconocible o simplemente se sientan a esperar el momento de abalanzarse sobre las fotocopias que contienen el texto completo que algún presidente dirá en alguna reunión plenaria.

Aunque nadie termine de admitirlo, todo cuanto ocurre en Río de Janeiro fue armado pensando en los medios. Deben informar lo que pasa. Pero en estos días, lo que ocurre o está a punto de ocurrir ya tiene agenda previa, resúmenes impresos y hasta fotografías o videos a la venta que garanticen que, en el momento justo, el mundo se entere de ello.

Hasta las "acciones directas" de los grupos más radicalizados se anuncian en la sala de periodistas para garantizar la participación del reducido grupo de fotógrafos, camarógrafos y redactores que darán sentido a la operación. No son actores de reparto que asisten impasibles a la lectura de un libreto que conocen de memoria. Buena parte del éxito de la Cumbre depende de esa etnia que viaja en taxi, toma Coca diet o agua mineral, come parada y apurada, vocifera incomprensibles mensajes frente a un teléfono, corre a la oficina de fax, al set de edición, a las teletipos.

La tecnología ha incorporado antenas y cables a sus cuerpos. Todos los bolsos cuelgan de todos los hombros. Es fácil identificar un periodista entre los asistentes. Los hay del Norte, con sus recursos, y del Sur, con su vehemencia. Podrá reunirlos un bar, una cerveza, entrada la noche, cuando el rigor del cierre haya aflojado la ansiedad. Se cruzarán temprano alguna otra jornada, sin verse, con un papel, un micrófono, una cinta. Recogerán, de regreso al hotel, mensajes de papel con alguna llamada venida desde cualquier rincón del mundo. Se sentirán ajenos un instante. Habrá nombres en su memoria y un número en su agenda. Pero, igual, siempre, retornarán al templo. Ese es su ciclo. Ver luz en la mañana entre las teclas o las cámaras y sucumbir a media tarde frente a los tres bip de algún aparato que indica que todo terminó. La vida, el mundo, en un día y un día en cincuenta líneas, no más. O un minuto de radio. O treinta segundos de televisión. Eso es todo.

A todo precio

La mayoría de los habitantes de 16 países, entre ellos varios pobres o en vías de desarrollo, se declararon dispuestos a pagar más caras sus compras para que las industrias puedan proteger mejor el medio ambiente, según un sondeo del instituto internacional Gallup presentado el domingo en Washington.

Según el estudio la mayoría de los habitantes de México, Chile, Brasil, Uruguay, India, Corea del Sur, Alemania, Finlandia, Dinamarca, Noruega, Gran Bretaña, Irlanda, Holanda, Suiza, Canadá y Estados Unidos es favorable a esa idea. De los 22 países encuestados, los ciudadanos de Japón, Filipinas, Polonia, Rusia y Turquía se oponen a pagar más caro sus compras, en un porcentaje que va del 51 al 70 por ciento. El sondeo Gallup revela además que la mayoría de las personas interrogadas (excepto en India y Turquía) está dispuesta a acordar prioridad a la protección del medio ambiente, aun si ello significa una reducción del ritmo de crecimiento económico.

LA CUESTION FINANCIERA

REZOS

ne diversas modalidades y canales, entre ellos el Fondo Global para el Medio Ambiente (GEF) que administra el Banco Mundial, dos agencias que administra la ONU y cuatro bancos regionales, todo lo cual se suma a la ayuda bilateral y los fondos para el alivio de la deuda externa.

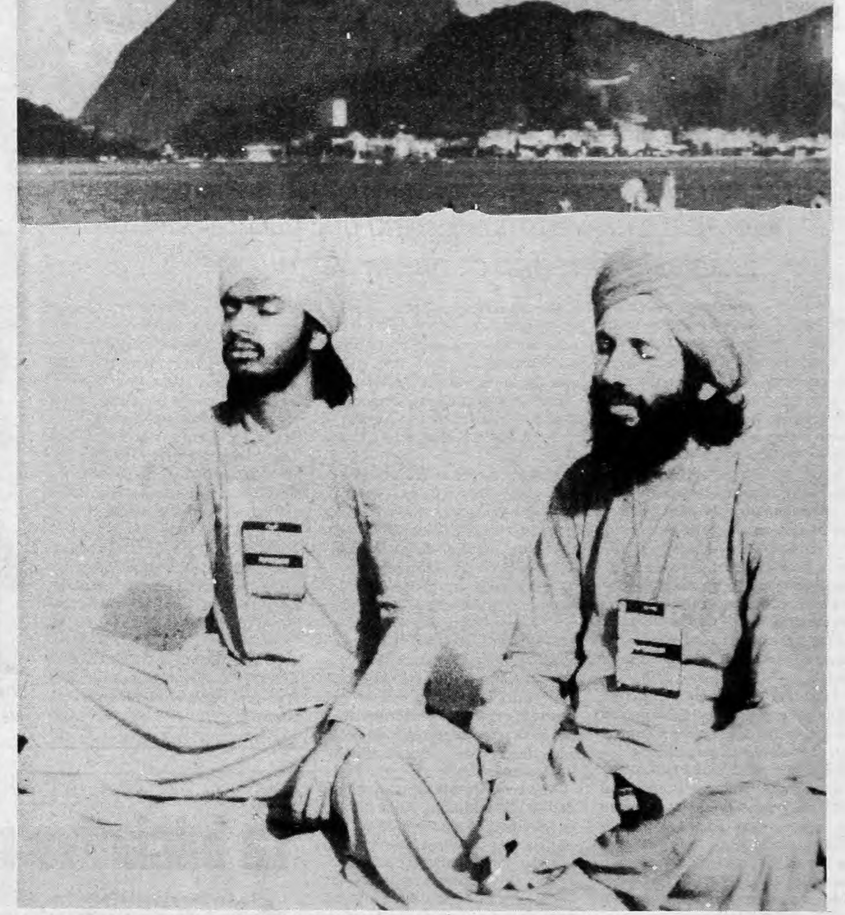
Las naciones del Grupo de los 77 venían objetando al GEF, y los propios responsables del organismo dejaron entrever que éste era "administrado por sus financiadores", esto es, los países industrializados, con lo que surgió la idea común sobre la necesidad de "democratizar" su funcionamiento. A la vez, el G77 abandonó su propuesta de crear un nuevo "Fondo Verde" y consiguió que el GEF no sea el único fondo para proyectos ambientales. Los acuerdos podrían evitar el fracaso de la Cumbre y obligarán a los países industrializados a asumir compromisos futuros.

El coiffeur de la Tierra

(Por S.R.) Quizá se trata de una muy particular forma de entender la biodiversidad. La delegación argentina —121 inscriptos en las computadoras del Río Centro, doscientos presentes, una vacía oficina con una mesa, dos sillas, sin teléfono— inició las negociaciones de la Cumbre con el equipo de Cancillería y Raúl Estrada Oyuela al frente. Tras el escándalo del pedido de revisión de la Declaración de Río, y por un día, la delegación oficial fue encabezada por el subsecretario de Recursos Naturales, Humberto Ruchelli, primero en dar vuelta las cartas jugadas por la Cancillería. Más tarde llegaría María Julia, para calmar los ánimos y cubrir los pasos formales del discurso ante el plenario. Pero ella, por razones desconocidas, abandonará Río de Janeiro por dos días y, entonces, se producirá el milagro: Enrique Kaplan, subsecretario de Relaciones Institucionales de María Julia y ex peluquero del Presidente, quedará a cargo de la representación oficial de la Argentina en la Cumbre donde se discute el futuro del planeta.

El reinado provisional caducará el miércoles cuando arribe a Río el charter presidencial en el que —junto con 25 personas— viajan el canciller Guido Di Tella y el presidente Carlos Menem. La diversidad de titulares no sería problema si no fuera porque existen entre algunos de ellos serias divergencias de criterio y, además, profundas limitaciones ejecutivas. María Julia exhortó ayer al mundo a firmar convenios y declaraciones, pero la Argentina no puso hasta ahora ninguna firma al pie de ningún papel ya que los únicos habilitados para hacerlo son el canciller o el Presidente.

Para mayor confusión circula en estos días por Río de Janeiro una innumerable cantidad de funcionarios, legisladores, jueces o asesores —incluyendo en la nómina a varias personas cuya relación con el medio ambiente o el periodismo es desconocida pero que portan varias credenciales y residen en el Othon Palace Hotel a 200 dólares la habitación—, quienes no terminan de definir cuál es su rol en la delegación. "Yo vine como integrante del equipo técnico pero nadie me consulta nada", confesaba ayer a este diario un funcionario que prefirió mantener su nombre en reserva. "Yo, esteee, bueno, recibí la invitación y estoy aquí ayudando", fue la respuesta de alguien conocido en el ambiente de las radios oficiales. Sin micrófono para susurrar situaciones desesperadas, Silvia Fernández Barrio, elogió el discurso de María Julia y desapareció despacio junto a la comitiva oficial, a la que también pertenece. Gastón Ortiz Maldonado, diputado nacional por la UCR, está en la lista y en la sala pero se siente discriminado ya que, junto con otros cinco legisladores que integran la representación parlamentaria de la Comisión de Recursos Naturales, nunca fueron ni son en estos días convocados para nada. Tienen credenciales, pueden entrar y salir libremente y, si encuentran alguno de los muchos argentinos, pueden hablar de todo menos de las decisiones nacionales.



AFP

Dos predicadores hindúes meditan por el futuro de la Tierra en playa Flamengo.
Río se convirtió en un espectáculo racial incomparable.

EXHORTO A LA FIRMA DE LOS CONVENIOS

María Julia le habló al mundo

(Por S.R., desde Río de Janeiro) **"Deseamos realizar un llamado a todos los países participantes a que suscriban los tratados y declaraciones ya que, aun con todas sus posibles falencias, constituyen un paso importante en este esfuerzo común que deseamos emprender y del que nadie deberá quedar aislado." De esa forma la polifuncionaria argentina María Julia Alsogaray despejó toda duda sobre la posición del país respecto de los acuerdos que se vienen negociando en el marco de la Conferencia de Río de Janeiro, al hablar ayer en el plenario de la Cumbre.**

"Estos acuerdos —dijo— no serán tal vez todo lo vigorosos que muchos de nosotros esperábamos, pero tienen la fuerza de marcar una tendencia. Muchos vendrán y nos señalarán los errores, pero ello no debe inmovilizarnos, ya que el único error no reparable es el *no hacer*. El ministro de la Cancillería, Raúl Estrada Oyuela, escuchaba desde su banca en el plenario, sin inmutarse.

Atrás quedaba una semana en la que la delegación argentina —en ese entonces piloteada por él— hizo peligrar la firma de la Declaración de Río por las objeciones a dos puntos del texto.

Ubicada en el noveno lugar de la lista de oradores del día, exactamente a las 12.10 María Julia se trasladó al estrado y desde allí, de impecable gris y escote pronunciado, reseñó la situación ambiental en la Argentina e hizo un reclamo a los países desarrollados "para que eliminen sus propios subsidios en las actividades en las cuales no son tan eficientes ya que los mismos actúan perversamente empujando a prácticas de producción intensivas particularmente en el sector agropecuario".

En cuanto al comercio internacional —prosiguió María Julia, sin demasiada vehemencia— "mantendremos una actitud de firme vigilancia para evitar y denunciar internacionalmente cualquier intento de crear nuevas restricciones paraarancelarias disfrazadas tras excusas ambientales".

En materia de biodiversidad, la polifuncionaria argentina aprovechó la oportunidad para pasar la alcancía a los países del Norte. "Aquí también queremos hacer oír nuestro llamado de alarma a la comunidad internacional sobre la tendencia mundial a concentrar los mayores esfuerzos en la conservación de los bosques tropicales, en desmedro de otros sistemas ambientales. El esfuerzo conservacionista —señaló— no debería responder a la mayor o menor riqueza biológica de un determinado ecosistema, sino también tener en cuenta sus distintos grados de endemismo." En la Argentina "la destrucción y degradación de grandes áreas boscosas y pastizales naturales adquirió dimensiones que requieren atención inmediata".

En materia de definiciones de la política ambiental en la Argentina, la polifuncionaria explicó al mundo que "afianzados en nuestra ya creíble estabilidad económica, queremos evitar que el crecimiento, cuyo impulso vital ya percibimos, se realice a costa de la verdadera calidad de vida del hombre". Como en tantos otros terrenos, en materia de medio ambiente, el gobierno argentino no parece muy dispuesto a revisar el pasado. "No estamos dispuestos —enfatizó María Julia— a perder un solo minuto en la estéril búsqueda de nuestros males actuales. Cada segundo estará dedicado a la búsqueda de las soluciones futuras."

Para el cierre, después de siete minutos de exposición y antes de ceder el estrado a Michael Camdessus director general del FMI, María Julia recurrió a Jorge Luis Borges y su *Historia de la humanidad*: "El universo requiere la eternidad / por eso afirman que la conservación / de este mundo es una perpetua creación / y que los verbos *conservar* y *crear* tan enemistados aquí / son sinónimos en el cielo". "Que esta Cumbre sirva —finalizó María Julia— para conjugar juntos en esta tierra, ambos verbos."

Mucha computadora y pocos recursos

(Por Alejandra Folgarait, desde Río de Janeiro) **En el marco del Foro Global fue presentada por primera vez al público una red informática que conectará, a partir de fines de 1992, a grupos civiles que trabajan en temas ligados al medio ambiente, los problemas del desarrollo y los derechos humanos. El sistema, creado por la Fundación Together, permitirá que las organizaciones no gubernamentales se comuniquen entre sí en forma instantánea y tengan acceso a bases de datos, artículos científicos, noticias de último momento y mapas, mediante una herramienta sencilla y de gran poder.**

En un Parque Flamengo caracterizado por la diversidad de ofertas ecológicas —algunas de las cuales rozan lo místico y otras no salen de lo comercial—, la tienda que alberga a TogetherNet es una verdadera rareza. Un entorno oscuro plagado de computadoras "amigables", con monitores a color y hasta audio, tienta al visitante a probar el sistema. Mientras una voz humana relata las posibilidades de la red y su utilidad para los grupos que buscan cambios sociales, el recién llegado descubre en menos de cinco minutos cómo funciona el asunto y calcula todos los servicios que le podría brindar.

Para empezar, kilos de información: personas, ONG, proyectos ambientales, noticias, bibliografía y hasta dónde obtener recursos económicos. Además, la posibilidad de comunicación con todo el mundo, lo que permite ahorrar esfuerzos y no duplicar inútilmente las tareas. Finalmente, consulta a expertos y trabajo conjunto en grupos focalizados en determinados temas.

"Lo que diferencia a esta red de otras (como PeaceNet y EcoNet) es su facilidad de uso y el sistema de representación gráfico que ofrece", dice Bill Sims, director de la Fundación. Esta fue reconocida por las Naciones Unidas como una ONG que dará un inigualado servicio a los movimientos sociales. El proyecto ha recibido también el aporte económico de grandes empresas privadas.

TogetherNet utilizará un pequeño satélite de comunicaciones que será accesible por medio de una llamada telefónica en más de 100 países. El servicio costará unos 15 dólares mensuales a las organizaciones sin fines de lucro y una suma mayor a las empresas que quieran utilizarlo.

Lo que sigue andando mal en el Foro Global es la financiación para el funcionamiento mismo de los 3500 grupos ambientalistas que debaten en Río. El coordinador general del evento, Warren Lindner, reiteró ayer que no aparecen los dos millones de dólares que adeuda el Foro a sus acreedores. El agujero apareció cuando brillaron por su ausencia algunos fondos prometidos. Según un funcionario brasileño, ya aparecerá el que ponga la plata.

Checoslovaquia se parece a Yugoslavia cada vez más

La nueva composición del Parlamento checoslovaco abre las puertas al secesionismo extremo que puede convertir a la actual federación en una nueva Yugoslavia.

La nueva composición del Parlamento checoslovaco luego de las elecciones del pasado fin de semana, con el neto predominio de los conservadores en Bohemia-Moravia y de los separatistas en Eslovaquia, abrió las puertas al secesionismo extremo que amenaza con convertir a la actual federación en una segunda Yugoslavia. El presidente Vaclav Havel vio mermado su apoyo para la relección, pero además advirtió que no aceptaría quedarse en el cargo y terminar como el jefe de Estado de la disolución del país. Su reemplazante podría ser el socialdemócrata eslovaco Alexander Dubcek, líder de la Primavera de Praga acallada por los tanques soviéticos en 1968. Los comunistas serán árbitros en el Parlamento.

Según el vocero de Havel, Michael Zantovsky, el presidente continuaría en su carrera hacia la reelección si el nuevo Parlamento garantiza "el Estado común de checos y eslovacos y las reformas políticas y económicas". El propio presidente aseguró en un programa radial que no retirará su candidatura "mientras tenga la mínima posibilidad de propulsar en la vida práctica del Estado los valores morales y políticos que siempre he defendido".

Pero además, el líder eslovaco triunfador en los comicios que se desarrollaron entre el viernes y el sábado últimos, Vladimir Meciar, adelantó que no piensa apoyar la reelección presidencial, decisión que deberá adoptarse antes del próximo 5 de julio. Meciar anticipó que las posibilidades de Havel son "mínimas e inverosímiles" y se mantuvo en el camino propuesto durante la campaña electoral, cuando prometió el apoyo a Alexander Dubcek.

Dubcek no logró superar el 6,1 por ciento de los votos, con lo que su Partido Socialdemócrata únicamente pudo acceder al Senado, pero su nacionalidad eslovaca lo convierte en una pieza razonable para compensar el poder de los checos en la federación, donde el nuevo premier será Vaclav Klaus.

El Partido Democrático Ciudadano de Klaus obtuvo un 33,5 por ciento de los votos y confirmó su liderazgo absoluto en la República Checa. Es un impulsor de las reformas económicas caracterizadas por el ajuste extremo y promueve el mantenimiento de la federación mediante el diálogo entre checos y eslovacos. Klaus planteó la disyuntiva en términos muy precisos: "Tenemos dos alternativas, o una federación con suficientes competencias que funcione o un proceso de negociaciones para terminar dividiendo civilizudamente el país en dos Estados independientes".

Más cerca de esta última posibilidad se ubica Meciar, quien obtuvo en los comicios algo más de un 33,5 por ciento para ambas cámaras. Su partido, el Movimiento por la Eslovaquia Democrática, considera que entre estos dos polos hay múltiples fórmulas de compromiso, pero su propuesta para el futuro inmediato disipa todas las dudas. Meciar se inclina por un gobierno provisional que administre el país hasta que se celebre un referéndum "que decida la futura forma de coexistencia entre checos y eslovacos".

Meciar representa no sólo el independentismo sino una oposición al ajuste extremo que impulsan los checos y en esto contaría con el apoyo de los ex comunistas, convertidos en verdaderos árbitros de la situación. Los comunistas alcanzaron un 14,3 por ciento en la República Checa y un nivel casi idéntico en Eslovaquia. Por ahora, el aliado natural de Meciar es el separatista Josef Prokes, que obtuvo un 9,4 por ciento de los votos con su Partido Nacional Eslovaco. El otro grupo extremo, el Partido Republicano, de Miroslav Sladek, fue la otra sorpresa de los comicios al alcanzar un 6 por ciento de los votos checos que le permitieron la entrada al Parlamento.

En cuanto a las repercusiones internacionales, ayer la portavoz del Departamento de Estado norteamericano Margaret Tutwiler informó que la Casa Blanca respetará las decisiones de checos y eslovacos "siempre que se lleven a cabo dentro de un proceso pacífico, democrático y con el respeto de las minorías en ambas partes".



Vladimir Meciar, líder del partido eslovaco.
Meciar propugna retrasar la reforma económica.

EE.UU.-AMERICA LATINA

La Iniciativa no prospera con Perot

La Iniciativa para las Américas, al igual que otros acuerdos comerciales de Estados Unidos con los países del continente, corre peligro de fracasar si el independiente Ross Perot llega a la Casa Blanca. "El candidato presidencial Ross Perot está presionando para el endurecimiento de la política comercial de EE.UU., en contraste con la tendencia de libre comercio que abogan George Bush y Bill Clinton", señaló ayer el influyente periódico *The Wall Street Journal*.

Según las recientes encuestas, Perot lleva la delantera en las preferencias del público ante George Bush y Bill Clinton.

Las posiciones de Perot, contrarias tanto al acuerdo de libre comercio con México como a futuros acuerdos con otras naciones latinoamericanas y a la Iniciativa para las Américas, con la que el presidente Bush proyecta establecer una zona mercantil única desde Alaska hasta la Patagonia, fueron destacadas ayer por el diario. En este sentido, subraya cómo Perot dice no ser "proteccionista" pero se define como "un pragmático de los negocios" y advierte que cualquiera que invierta en México, con la oportunidad que ofrece esta nación en materia de medio ambiente, bajos salarios y protección social al trabajador, puede competir con ventaja con Estados Unidos.

James Squires, portavoz de la campaña del aspirante independiente a la Casa Blanca, aclaró que Perot no está a favor de erigir barreras contra el comercio exterior, "simplemente se busca equidad en las condiciones" mercantiles, dijo.

Por su parte, fuentes diplomáticas latinoamericanas en Washington señalaron a la agencia EFE que existe preocupación ante la probabilidad de que Perot pudiese llegar a la Casa Blanca. Destacaron el riesgo que Perot representa para la Iniciativa para las Américas y los proyectos de acuerdos bilaterales de EE.UU. con México, Chile y otras naciones con las que se prevé lograr tratados comerciales de libre comercio.

Un diplomático andino calificó como "muy oportuno" el proyecto del secretario del Tesoro, Nicholas Brady, de convocar a una reunión para la última semana de junio a once ministros de Latinoamérica y el Caribe para analizar el proceso de la Iniciativa para las Américas. A la reunión fueron invitados los ministros de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Jamaica, México, Uruguay y Venezuela.

La Iniciativa para las Américas, propuesta en junio de 1990 por el presidente Bush, prevé la creación de una amplia zona de libre comercio regional, la disminución de la deuda exterior de las naciones latinoamericanas, la promoción de las inversiones y el fortalecimiento de la empresa privada. El plan no sólo tiene connotaciones económicas, según la descripción del subsecretario norteamericano del Tesoro, David Mulford, sino que contribuiría a apoyar las consolidación de la democracia en Latinoamérica mediante un proceso de crecimiento económico sostenido.

Gates dispara el retiro

El jefe de la policía de Los Angeles, Daryl Gates, anunció durante una conferencia de prensa que se retirará a fin de mes, luego de haber amenazado el viernes último con permanecer en el cargo.

Considerado el responsable máximo de la política del gatillo fácil y la discriminación contra los negros, el desprestigio de Gates llegó a su punto culminante con los últimos desórdenes raciales.

Los Angeles es la única ciudad de Estados Unidos en la que el jefe de policía no puede ser removido por el alcalde. Las autoridades ya designaron un sustituto, el actual jefe de policía de Filadelfia, Willie Williams, pero no puede asumir el cargo si antes del 30 de junio no renuncia Gates. De allí la importancia de su dimisión, anunciada ayer

La caída de Gates se hizo inevitable luego de los disturbios de tres días que se produjeron en la ciudad a raíz de la absolución de cuatro policías que habían apaleado brutalmente —mientras los filmaba un inesperado videoaficionado— al joven negro Rodney King. Su renuncia se hizo esperar demasiado, hasta el punto que el alcalde Tom Bradley había declarado que "la gente ya ha sufrido lo suficiente la dureza de Gates".

NUEVA CRISIS EN LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

Muerte en una madrugada parisina

Atef Bseiso, jefe interino de los servicios de inteligencia palestinos, fue asesinado ayer a la salida de un hotel parisino.

Un alto dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina fue asesinado en la madrugada de ayer en París, desatando una ola de acusaciones y de desmentidas y potenciando una nueva crisis en las ya empantanadas negociaciones de paz. Atef Bseiso, de 45 años y jefe interino de los servicios de inteligencia de la OLP, fue baleado a la entrada del Hotel Meridien por dos individuos que usaron pistolas con silenciador; la OLP, en un comunicado oficial, atribuyó la acción al servicio de inteligencia israelí (Mossad), mientras el gobierno de Israel desmentía categóricamente toda participación en el hecho y atribuía la muerte a una puja interna del movimiento palestino. Al mismo tiempo, una llamada anónima reivindicó el asesinato para la organización ultraderechista israelí Kach, pero este movimiento no realizó ninguna confirmación oficial.

Atef Bseiso había asumido su cargo después de que su predecesor, Abu Jihad, fuera muerto el 14 de enero de 1991 en Túnez por uno de sus guardaespaldas. Una escueta nota biográfica divulgada ayer por la OLP consigna que Bseiso había nacido en 1948 en Gaza y había ingresado a Al Fatah, principal componente de la OLP, en 1969; al morir era miembro del Consejo Revolucionario (instancia dirigente) de Al Fatah, dirigido por Yasser Arafat. El dirigente asesinado había realizado sus estudios secundarios en Gaza y luego había ingresado a la Facultad de Derecho de la Universidad de Beirut; era casado y tenía tres hijos. Además de desempeñarse como jefe de inteligencia interino, era responsable de la OLP para las operaciones exteriores en Europa; justamente, según una fuente palestina, su presencia en Francia en estos días habría formado parte de una misión de contactos con las autoridades locales con respecto al intercambio de informaciones de seguridad. A pesar de las desmentidas de Israel, el general Uri Saguy, jefe de la inteligencia militar israelí, afirmó ayer que Bseiso "estuvo involucrado en el atentado perpetrado por la organización Setiembre Negro de la OLP durante los Juegos Olímpicos de Munich (en 1972) y en muchos otros". Golda Meir, premier israelí de la época, juró solemnemente que todos los palestinos implicados en el atentado (que costó la vida a once atletas israelíes, un policía alemán y cinco integrantes del comando palestino) serían ejecutados. Sugestivamente, a lo largo de los años varias personalidades consideradas como responsables de la masacre han muerto en atentados, cuya responsabilidad Israel nunca asumió. Saguy también implicó a Bseiso en un atentado fallido de 1973 contra la aerolínea israelí El-Al en Roma.

La reacción de la OLP fue inmediata. "El mártir y militante palestino fue asesinado en París por dos agentes de los servicios de inteligencia israelíes, el Mossad", afirmó un comunicado divulgado en Túnez. Yasser Arafat, por su parte, declaró: "Yo sabía de antemano que Bseiso estaba en peligro y le advertí sobre el tema muchas veces, pero quiero decirle al Mossad israelí que no tendrá las manos libres para siempre". Al mismo tiempo, la OLP denunció formalmente ante la Liga Arabe la existencia de un plan israelí destinado a "asesinar a dirigentes y cuadros de la central palestina" antes de las elecciones legislativas.

El efecto inmediato del asesinato probablemente será un envenenamiento todavía mayor de las negociaciones de paz árabe-israelíes, que de todos modos se encuentran en una impasse a la espera del resultado electoral del día 23. Seguramente, el atentado contribuirá a la radicalización de los palestinos de los territorios ocupados, cuyos representantes en las negociaciones son políticos moderados que se ven obligados permanentemente a mantener un equilibrio difícil. Coincidentemente, y también ayer, Arafat anunció un acuerdo de unidad operativa dentro de los territorios con Hamas, un movimiento fundamentalista islámico radicalizado que se opone al diálogo de paz y propone la destrucción del Estado judío.

AFP



Yasser Arafat, fotografiado en Amman tras su operación.
El líder de la OLP había advertido a Bseiso sobre el peligro.

REABIERTA LA FRANJA DE GAZA

Israel permite la entrada de palestinos

El estado de sitio fue parcialmente levantado ayer en la Franja de Gaza y varios cientos de palestinos acudieron a sus lugares de trabajo en Israel, pese a las amenazas de muerte hechas por extremistas judíos. No obstante el levantamiento parcial del estado de sitio, decretado a raíz del asesinato de una adolescente judía cometido el pasado 24 de mayo por un palestino de la Franja de Gaza, el gobierno ha establecido severas limitaciones a la salida de obreros de la zona ocupada.

La radio estatal israelí informó que, de los 8000 palestinos que solicitaron salir de este territorio ocupado, sólo unos pocos cientos de obreros recibieron autorización para acudir a sus lugares de trabajo en Israel. Alrededor de 40.000 habitantes de la zona tienen su única fuente de sustento en Israel.

Tras el asesinato en Bat-Yam de Elena Rap, de 15 años, miles de habitantes de esa ciudad se manifestaron violentamente durante toda una semana al grito de "muerte a los árabes", y amenazaron con matar a todo palestino que entrara allí.

"Recomiendo a los árabes de Cisjordania y Gaza que no vengan a Bat-Yam, porque la ciudad no lo permitirá y, a buen entendedor, pocas palabras bastan", dijo el alcalde, Ehud Kinamón, en declaraciones al diario independiente israelí *Yediot Ajronot*.

Por otra parte, el diario informa que en medios del ejército israelí reina la indignación por las restricciones a la salida de palestinos impuestas por el ministro de Defensa, Moisés Arens, y exigen que el estado de sitio sea levantado y se mantengan sólo ligeras limitaciones.

"La Franja de Gaza está a punto de arder", advirtió un destacado oficial del ejército israelí al señalar que "el estado de sitio parcial es una fórmula que sólo creará problemas por la acumulación de frustración e ira que no podremos controlar".

También expresaron su indignación algunos dirigentes palestinos de la Franja de Gaza, quienes afirmaron que el estado de sitio ha provocado prácticamente el hambre en la zona, porque sus habitantes no han podido acudir a sus lugares de trabajo en Israel. Con ese motivo, funcionarios de la ONU reparten alimentos a los palestinos desocupados y a sus familias.

Unos 750.000 árabes viven en la Franja de Gaza, donde hace cuatro años y medio estalló la sublevación palestina o intifada. El Ministerio de Defensa israelí permite la salida de dicho territorio sólo a aquellos que tengan más de 28 años y trabajo fijo en una empresa israelí que emplee al menos a diez obreros árabes.

Los palestinos deben disponer también de un permiso especial, de color rojo, que la oficina de empleo del gobierno militar israelí entregará sólo a quienes reúnan los anteriores requisitos y no tengan antecedentes de actividades antiisraelíes.

Además, los empleadores israelíes deberán hacerse responsables de sus trabajadores palestinos, a los que deberán recoger y devolver al finalizar la jornada a los puestos de control que se encuentran en la entrada de la Franja de Gaza. Ningún palestino de la zona podrá salir por su cuenta.

Libia revela sus contactos con el IRA

(Por Phillipe Agret, desde Londres/AFP) **Las entregas de armas libias al Ejército Republicano Irlandés (IRA), cuyos detalles prometió dar Trípoli a las autoridades de Londres, permitieron a la organización intensificar su política terrorista a finales de los años 80.**

Dando satisfacción a un pedido de Londres, un diplomático libio debe entregar hoy informaciones sobre los vínculos entre el IRA y Trípoli a un representante de la misión británica de la ONU en Ginebra. Según las fuerzas de seguridad en Irlanda, la organización clandestina irlandesa recibió de Trípoli unas 130 toneladas de armas y explosivos Semtex entre 1985 y 1986. Este arsenal fue trasladado por mar y se entregó en cuatro partidas. La quinta fue interceptada por aduaneros franceses a la altura de Gran Bretaña, el 30 de octubre de 1987, a bordo del carguero "Eksund".

Las bodegas de la nave contenían 150 toneladas de armas, que incluían 10 ametralladoras pesadas, 1000 Kalashnikov, 10 lanzacohetes RPG7, 20 misiles tierra-aire SAM 7, 12 morteros, 430 granadas, un millón de cartuchos y dos toneladas de Semtex, por valor de 6 millones de dólares.

El cargamento fue interceptado un año después que Gran Bretaña rompió sus relaciones diplomáticas con Trípoli tras un incidente ante la embajada de Libia en Londres en la que fue muerta una policía. Las relaciones empeoraron más aún después del ataque aéreo norteamericano a Trípoli (1986) para el que se utilizaron bases aéreas en Gran Bretaña. Con la acusación contra Libia por el atentado contra un avión de la Pan Am que explotó en vuelo sobre Lockerbie (Escocia), en 1988, causando 170 muertos, la presión sobre Libia se acrecentó.

Las armas y los explosivos, de fabricación soviética, rumana y checoslovaca, ayudaron a realizar más de 300 asesinatos en Ulster, Gran Bretaña y el continente, según las fuerzas de seguridad británicas. El Semtex, un explosivo muy potente, ha sido utilizado en la mayor parte de los atentados con bombas realizados por el IRA desde 1986, a tal punto que casi equivale a firmarlos.

Con las ametralladoras pesadas, el IRA ha intentado derribar helicópteros del ejército británico en Irlanda del Norte, y en julio fue acusado de utilizar para el mismo fin un misil SAM 7.

Los últimos rehenes alemanes

El ministro de Relaciones Exteriores libanés, Fares Bouiez, declaró ayer que se espera en estos días la liberación de los dos últimos rehenes occidentales en el Líbano, los alemanes Thomas Kemptner y Heinrich Struebig.

En declaraciones radiales, el jefe de la diplomacia de Beirut afirmó que "Irán aceptó cooperar para resolver la cuestión de los rehenes, pero todavía existen algunos obstáculos técnicos que impiden una liberación inminente". Por su parte, una fuente iraní consultada telefónicamente por ANSA dijo que "las noticias sobre una liberación inminente de los dos rehenes pueden ser inexactas".

Ayer los dos diarios de Beirut, *Al Safir* y *An Nahar*, escribieron que algunos representantes de los raptores estarían llevando adelante en estos días tratativas en Teherán para obtener, con la ayuda iraní, la indulgencia del gobierno de Bonn para los dos hermanos musulmanes chiitas encarcelados en Alemania por actos de terrorismo: Mohamed Alí Hammadi y Abbas Hammadi.

También ayer, fuentes políticas de Beirut señalaron que el primer ministro libanés Rashid Solh, en Damasco, este fin de semana, habría recibido informaciones de las autoridades sirias, según las cuales los dos rehenes alemanes serán liberados en muy poco tiempo.

VIDA Y MUERTE EN EL

LA COSSA

Esta es la historia de Luciano Arena, un organizador local en el círculo de traficantes de heroína de la mafia calabresa, quien más tarde decidió retirarse del negocio. Pero no se entrega de manera tan sencilla una renuncia a la mafia.

The Guardian De Londres

(Por Ed Wulliamy, desde Milán) Luciano Arena fue muerto a balazos el 12 de diciembre mientras cruzaba la Piazza Prealpi hacia su automóvil en un suburbio de Milán dejado de la mano de Dios, después de haber decidido hacer el segundo gran cambio de su vida. El primero le trajo a Luciano (que era el sobrino de una bruja y había nacido y crecido en un campamento de gitanos en Sicilia) un enorme Mercedes; se convirtió en el organizador local del círculo de traficantes de heroína, conducido por la mafia calabresa Ndrangeta del grupo habitacional de Via Bianchi, vecino del destartalado campamento de la familia de Luciano. El segundo cambio llegó cuando Luciano decidió retirarse. Le dijo a un cura y luego a un asistente social católico llamado Marco Daverio que quería abandonar el negocio y utilizar su dinero para ayudar a los drogadictos.

Pero no se entrega, así de simple, una renuncia a la mafia. "Quiero cambiar mi vida", dijo Luciano. "Tengo la oportunidad y quiero probar." Una semana más tarde estaba muerto, asesinado por un pistolero del clan calabrés de Pepe Flachi. Inesperadamente, el asesinato fue seguido por disturbios contra la policía. Durante un año, la Via Bianchi había sido un área prohibida, una fortaleza del submundo criminal y sus familias. "Era una zona vedada", recuerda Cesare, un vigilante civil armado, que surgió de la bruma para jugar a los naipes al lado de un calefactor eléctrico en una habitación a la entrada del área. "Usamos chaquetas antibalas y trabajamos afuera en un móvil cuando la familia estaba aquí. Todavía quedan algunos que nos vigilan." Cesare ha estado trabajando allí durante dos años, pero nadie ni siquiera lo saluda. Lo miran fijo.

"Está un poco mejor ahora", dice una mujer, Valeria, no querien-

CONSULTAS PARA EL NUEVO GOBIERNO

Craxi, primero en la lista

El presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, inició ayer la ronda final de consultas para la formación del nuevo gobierno que podría estar dirigido por el máximo líder socialista, Bettino Craxi. Sin embargo, como todo en la política italiana, la candidatura ha sido puesta en duda: aunque Craxi era número puesto días atrás, su involucramiento en los escándalos de Milán ha echado nuevas sombras. El PSI insiste pese a todo en la elección de su líder y en caso de obtener consenso buscarían apoyo en el Partido Democrático de la Izquierda (PDS, ex comunista), que podría entrar así por primera vez en el gobierno de coalición. Al mismo tiempo, elecciones administrativas en algunas localidades mostraron un avance de la ultraderecha en el norte y el mantenimiento de los partidos gubernamentales en el sur.

Antes de definir a qué partido le encargará la formación de gobierno, el presidente Scalfaro espera el nombramiento del nuevo secretario de la Democracia Cristiana (DC), que quedó acéfala tras la renuncia de Arnaldo Forlani. El nombre de Craxi se viene considerando hace varios días como la primera opción para la jefatura de gobierno. El canciller Gianni de Michelis, socialista, planteó recientemente que si Craxi no es nombrado primer ministro su partido podría pasar a la oposición. También descartó que Craxi puede retirar su nombre de los candidateables, por los ataques de que ha sido objeto. Pero lo cierto es que el veterano dirigente socialista (que encabezó el gobierno entre 1983 y 1987) ha perdido buena parte de su reputación a raíz del escándalo de los sobornos en Milán, que tocó primero a su hijo y luego a él mismo. Aun así, tiene el apoyo de los liberales y los socialdemócratas (ambos integrantes de la anterior coalición), pero lo decisivo es la posición de la DC.

El PSI ya está intentando un acercamiento al PDS para tentarlo a integrar el gobierno. El subsecretario general del socialismo, Giulio Di Donato, le dirigió un futbolístico mensaje al líder del PDS Achille Occhetto: "Si quiere mantenerse fuera o al borde del campo por un año o más, asignándole a otros la tarea prohibitiva de jugar un partido dificilísimo, perderá una importante ocasión para legitimarse como fuerza de gobierno", dijo.

Pero Occhetto tiene sus propios problemas. Pretende lanzar una "revolución moral" en las filas de su partido, que también se vio involucrado en el escándalo de Milán, pero en plena crisis la agrupación no sabe para dónde caminar. Un sector empuja la integración del PDS al gobierno y otro se opone tajantemente sobre la base de que no quieren legitimar al desacreditado sistema de gobierno italiano. Y todavía deben elegir un nuevo presidente, tras la renuncia de Stefano Rodotá.

Mientras las dirigencias políticas siguen discutiendo eventuales alianzas para cada cargo, el electorado mostró sus inclinaciones en algunas votaciones locales realizadas ayer y el domingo. En Trieste, fronteriza con Eslovenia, el ultraderechista Movimiento Social Italiano (MSI) obtuvo un 14 por ciento (frente al 10 de 1988) y la extrema Liga Lombarda el 11,1 (8,2 en comicios legislativos de este año). En cambio, la DC, el PDS y el PSI disminuyeron su caudal de votos. Nápoles, contrariamente, siguió la tradición: allí la DC y el PSI mantuvieron sus niveles históricos (29,5 y 18,5, respectivamente).

El nivel de impunidad con que se maneja la mafia dio lugar ayer a una respuesta del gobierno, que anunció que hoy lanzará oficialmente un plan de medidas que dan mayor poder de investigación a la policía y permiten el control patrimonial preventivo de los sospechosos.

Bettino Craxi, líder del Partido Socialista
Es probable que se convierta en el próximo primer ministro.


AFP

TERRITORIO DE LA MAFIA

NOSTRA

do agregar mucho más. Otros, como Katherina Brambilla, que se mudó ahí con su bebé, insiste en que ellos "viven normalmente", pero ella está relacionada con los Arenas por vía matrimonial. Via Bianchi es sólo una de las calles de Milán que las autoridades consideran "fuera de control, en manos de los criminales, con su gente convertida a la omertà mafiosa: el silencio". El grupo de bloques bajos, monótonos, fue construido en 1946 para los refugiados de habla italiana de Yugoslavia. Está flanqueado por las vías del tren y la autopista, ideal para gente que no quiere quedarse mucho tiempo. "Los muchachos del Estado pronto llegaron a conocer a las familias nómades", dice Daverio. "Estaban unidos por la sociedad externa, que no les ofrecía nada. Durante 25 años no tuvieron agua ni baños. Los yugoslavos adquirieron el idioma gitano; cuando en las malas épocas sellaron el lugar con guardias la señal de alarma era *sesse*, la palabra gitana para policía."

Uno de los "sesse" es el agente Tammaro Barbato, que había estado patrullando la zona 20 desde que Luciano era un niño. "Solían robar gallinas", dice Barbato, que conduce un automóvil sin identificación "luego fueron bicicletas, luego motos, luego autos... después dejaron de robar y comenzaron a vender droga. No nacieron criminales, sólo nacieron pobres y querían hacerse ricos". Una vez que fueron adoptados por la Ndrangeta, los muchachos del campamento gitano y los de Via Bianchi se convirtieron en dueños de su propio mundo. A los médicos y los recolectores de basura que visitaban Via Bianchi les pedían documentos de identidad. Las familias honestas o bien se quedaban calladas o se iban. Al principio, la Ndrangeta les daba la droga a los muchachos para vender y les pagaba más tarde; una vez que estaban establecidos, podían pagar adelantado. "Aun entonces —recuerda Daverio—, siempre se les daba un lugar para quedarse, adelantos si necesitaban." Por lo menos alguien estaba interesado en ellos: los criminales.

El dinero era mucho. Un muchacho de 16 años que fue agarrado en las cercanías del Quarto Iggiaro hacía ocho mil dólares por día. Marco Daverio tiene un video que muestra a Luciano de vacaciones en una villa que cuesta 3000 dólares por mes en la costa toscana. "Era el líder, muy decidido, violento y duro —dice Daverio—. "Muy pronto no fue suficiente ser sólo un vendedor, necesitaban armas. Fue entonces que empezaron los tiroteos."

La gente venía desde Suiza y Florencia a comprar heroína. La familia Da Giovane, una banda calabresa con base en España, trató de entrar. Un hombre resultó muerto, luego otro. La policía comenzó a meterse. Cuando su hermano Mauricio de 22 años fue asesinado, Luciano decidió que era el momento de salir. Se inscribió en un curso nocturno y fue a ver al cura. Se le dijo que se fuera al sur, pero él quería ver a su novia e ir a un partido de fútbol. Se quedó demasiado tiempo.

"Las cosas están un poco más tranquilas ahora", musita el comandante Francesco Ficuciello, mirando su mapa en los cuarteles generales de la policía de la Zona 20. "Pero el año pasado, era una verdadera batalla. Sólo tengo 60 hombres. El problema es que cuando uno se deshace del árbol grande, por así decir, hay espacio para que crezcan cientos de arbolitos. Además, tenemos el campamento de camiones turcos aquí; ellos traen armas."

La historia de la Zona 20 no tocó su fin. Cuando cierra un negocio de heroína, otro abre. La heroína se vende en el Quarto Oggiari, o en las grandes rutas a la salida de la ciudad. Los muchachos circulan en motonetas o están en las esquinas, fingiendo vender flores.

A la entrada del campamento gitano está **Eddy Hudorovic**, que tiene un BMW y un buen saco. "Sólo quiero salir de todo esto —dice—. Paso la mayor parte del tiempo con los gaggi (no gitanos) y esto no es mi escenario. Quiero salir, afuera."

El grupo de acción de Marco Daverio, Ulyses, compró propiedades en un lugar secreto en las afueras de Milán, que ofrece refugio a aquellos que tratan de salir de la mafia y los traficantes de droga. "La ley debe castigar; yo trato de hacer las cosas de otra manera", dice. Pero las mujeres están resignadas: son muy pocos los hombres que van a tratar de cambiar sus actitudes cuando salen de la cárcel. Katherina Brambilla está casada con el cuñado de Luciano Arena. Su marido y hermano están adentro por vender hashish. "Cuando salgan, nadie les va a dar trabajo. Así que vuelven a la vida que llevaban antes." En una pared del Quarto Oggiaro, una frase escrita: "Necesitas conocer la vida/ tomar su bondad y su calma,/ lo opuesto a lo que estoy haciendo".



Luciano Arena fue muerto a balazos el 12 de diciembre.
Una semana antes había decidido abandonar el tráfico de drogas.

Jorge Valdano levanta la bandera del fútbol limpio

Mientras los madrileños se lamentan y los catalanes desparraman su alegría por las ramblas, el DT del Tenerife —elogiado por todos— reivindica el mejor fútbol.



Jorge Valdano recibió un ofrecimiento para dirigir al Real Madrid.
"Tengo un compromiso con el Tenerife", expresó el entrenador argentino.

Página/12 EN ESPAÑA

(Por Pedro Uzquiza, desde Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias) "Y que viva el fútbol limpio", con esa frase finalizó Jorge Valdano la conferencia de prensa posterior al espectacular triunfo del Tenerife sobre el Real Madrid por 3 a 2 y que posibilitó el título de campeón de Liga Española al Barcelona.

Nunca una fecha final del fútbol español había despertado tanta expectativa. Los polos eran distantes en la tabla y en la geografía. La definición debía realizarse a más de dos mil kilómetros de la península, en medio del Atlántico. El juez iba a ser un modesto equipo que solamente había jugado una temporada en primera división hace 28 años y que ahora, en la fecha anterior, había logrado la permanencia por tercer año consecutivo, vale decir que sólo tenía cuatro campeonatos de Liga en su historia.

Esta condición de equipo modesto dio pie a que se armara todo tipo de especulaciones, desde las más deshonestas hasta las lógicas y normales. El centro de los ataques era Jorge Valdano por su conocida identificación con Real de Madrid y su amistad (son casi hermanos) con Emilio Butragueño, el Buitre, la máxima figura del fútbol español y uno de los principales jugadores europeos. Los dardos los dispararon, principalmente, José Luis Núñez, presidente del Barcelona, y Jesús Gil y Gil, titular del Atlético de Madrid. Del resto se ocuparon algunos periodistas. Pero en fútbol la hora de las declaraciones se termina cuando la pelota comienza a rodar. El turno de las palabras queda atrás. Por otra parte, era muy difícil imaginarse cuál podía ser la actitud del cuerpo técnico del Tenerife para facilitar una derrota de su equipo. Entonces, desde Madrid llegaron las sospechas de incentivación (primas a terceros, como le dicen en España), y todos los periódicos y revistas y las radios y la televisión le dedicaban grandes espacios al tema.

Pero el balón empezó a transitar en un estadio colmado por los tinerfeños y apenas un grupito de 500 seguidores del Real Madrid, encabezados por los tristemente célebres nazis del grupo Ultra Sur, la violenta "barra brava" madridista. Y era una caldera con un público que —de acuerdo con la definición de Valdano— tiene "pasión sudamericana y corrección europea". Y aparecieron los jugadores desequilibrantes del Madrid, el rumano Hagi, con su gran talento y también con sus lagunas. Metió un desborde y apareció Fernando Hierro en el segundo palo y con un cabezazo puso al Madrid arriba acariciando el campeonato El Tenerife no encontraba la pelota y sobre la media hora otra vez el rumano para pegarle con una espectacular violencia en un tiro libre desde 35 metros. Dos a cero y a cobrar porque nunca en su historia al equipo de la capital le habían remontado un resultado de dos goles.

Pero allí apareció esta verdad que imponen los técnicos argentinos Jorge Valdano y Angel Cappa. Los dos se levantaron del banco y les hicieron señas a sus jugadores para que siguieran tocando, que siguieran jugando, que impusieran la habilidad, el achique para adelante, todo los conceptos del fútbol de siempre, el que no va a morir nunca en ninguna parte de este planeta. Y comenzó el desequilibrio. Un gol a lo Maradona de Quique Estebaranz les permitió ir al vestuario con un solo tanto de diferencia. Y un segundo tiempo espectacular. Con una actuación descomunal de Fernando Redondo y en un minuto y medio, el Tenerife lo da vueltas por sus convicciones, con la jerarquía de un fútbol que no sabe de especulaciones, que trata de imponer el talento y la creatividad sobre las cada día más antiguas concepciones tácticas de algunos entrenadores

Y es fiesta en dos puntos extremos de esta España. Aquí, en este pequeño paraíso terrenal que es la isla de Tenerife y, allá, en el nordeste de la península ibérica, en la condal Barcelona. Y los sentimientos se cruzan. En alguna medida, los dos festejan la caída del poder central. Mucho más los isleños, que tienen una afinidad impresionante con nuestra América latina.

En el fútbol del mundo, en tanto, mientras los jugadores tratan de limpiar todo con la habilidad o el esfuerzo, los dirigentes lo ensucian con la maledicencia de sus especulaciones perversas. Pero, por suerte, todavía hay tipos como Jorge Valdano, capaz de cerrar una conferencia de prensa con más de setenta medios de todo el mundo acreditados y **Página/12** como único de la Argentina, diciendo con voz entrecortada: "Y que viva el fútbol limpio".

La isla es un tesoro

(Por P. U., desde Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias, España) Se fue cinco minutos antes de que finalizara el partido. Por respeto, no quería que la televisión reflejara un estado de ánimo que era contradictorio. Cuando le acercaron los micrófonos los retiró con cortesía. Iba a hablar en la conferencia de prensa. El diario deportivo *Marca*, que tiene fama ganada de ser vocero oficial del Real Madrid, publicó que se fue llorando. Jorge Valdano esperó a sus jugadores en su camarín, mientras que en el visitante, al margen de la desazón, comenzó a rodar el rumor: Ramón Mendoza, el presidente del Real Madrid, quiere que Jorge Valdano reemplace ya al holandés Leo Benhacker. La gran mayoría de los periodistas llegados desde Madrid difundieron la noticia. Por la mañana todos los medios cercanos al fútbol español lo certificaban.

En el Hotel Príncipe Paz de Tenerife, Valdano recibió en exclusiva a **Página/12**: "Hay dos hechos evidentes: tengo un vínculo contractual con el Tenerife y me siento, dentro de la isla, depositario de una gran ilusión que no se puede traicionar tan fácilmente. Ni siquiera en nombre del sueño de la vida", dijo Jorge Valdano con firmeza.

Las convicciones del técnico argentino son más fuertes que las razones millonarias que buscará imponer Ramón Mendoza, el "dueño" absoluto de uno de los clubes de mayor prestigio del mundo, que, sin embargo, perdió un campeonato en la 38ª fecha luego de puntear en 37ª y que no puede cristalizar su gran sueño de ganar una Copa de Europa.

JUAN PIZZI

Goleador hispanoargentino

(Por P.U., desde Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias) Fue uno de los más buscados, durante la semana, por la prensa española. Tuvo el coraje de decir que estaba a favor de la incentivación, algo que fue tratado con mucha hipocresía por todos los sectores. Además, es una de las figuras en el torneo de Liga. Convirtió 15 goles jugando en un equipo que se salvó del descenso una fecha antes del final, con la particularidad de que cuatro de esos goles se los hizo al campeón, dos en Barcelona y dos en Tenerife. Se llama Juan Pizzi.

—¿Estabas a favor de la incentivación?

—No, lo que dije es que si me ofrecían dinero para ganar lo aceptaba. Creo que nuestra obligación es ganar siempre. Si por eso, además, recibimos una gratificación extra me parece correcto. Lo que es inexplicable es tratar de lucrar con esa posibilidad. Es incorrecto ir a pedir y decir, por ejemplo, si no nos dan dinero por ganar negociamos el resultado. Eso nunca lo haría. Mis declaraciones provocaron una serie de interpretaciones, pero mi postura es ésa y la sostengo.

—También tuvieron mucha repercusión tus declaraciones respecto de que querías obtener la ciudadanía española para jugar en la selección...

—Hay un convenio con los países latinoamericanos por el que se tuvo que optar por la doble nacionalidad. La condición es tener dos años de trabajo continuo. A mí me faltaría uno y luego optaría. En el nivel deportivo la Federación Española la única condición que pone es no haber jugado en la selección de origen. Nunca participé en ningún equipo de AFA. En Tenerife tengo contrato por cuatro temporadas más y aliento la esperanza de mantener el nivel y jugar para España.

—Hacer quince goles en el fútbol español en la primera temporada no es común, también puede existir la posibilidad de que Basile te pueda seguir el próximo año. ¿O descartaste la posibilidad de jugar para Argentina?

—No, ésa sería la máxima aspiración, pero, mientras tanto, puedo manejar las dos opciones. me siento con confianza para jugar en cualquiera de las dos selecciones, naturalmente que quisiera que fuera en la de mi país.

—¿Cómo viviste esta etapa en el Tenerife?

—Hace dos años Rosario Central me transfirió al Toluca de México. Cuando terminé mi primera temporada, Jorge Solari pensó en mí para reemplazar al panameño Fernández que había sido transferido. Al principio tuvimos algunos partidos buenos, pero después nos fuimos cayendo. Estábamos muy decaídos. Cuando llegaron Valdano y Cappa recuperamos la confianza y se dieron los resultados. En la isla sacamos nueve puntos sobre diez y le ganamos al campeón y le quitamos el título al Real Madrid en la última fecha. Aquí hay una gran alegría porque nunca el Tenerife había llegado tan lejos.

El domingo cumplió 24 años. Lo quería festejar con un gol, pero no pudo. Tuvo situaciones claras y no se le dieron. Hace dos años dejó Central y a los amigos de su promoción: Bisconti, Danieli, Boggio, Uliambre... Hoy es uno de los delanteros más cotizados de España. Sueña jugar el Mundial de Estados Unidos en la selección española o con la celeste y blanca.

Redondo, un centrojás de aquéllos

(Por P. U., desde Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias) Tiene una felicidad completa: en el Tenerife cerró un año excepcional y estuvo nominado como el mejor extranjero del fútbol español, además de que Alfio Basile le confirmó la citación para el partido con Australia después de la frustración de no haber podido viajar al triangular de Japón. Acaba de arreglar un millonario contrato que lo liga al club canario por dos temporadas y en pocos días estará en la Argentina para casarse con la hija del Indio Solari, su ex director técnico.

—¿Qué opinás sobre la designación de Basile para que juegues contra Australia?

—Me enteré a través de un fax que la AFA mandó a la Federación Española. Me alegró mucho. Mi ambición es poder jugar las eliminatorias.

—¿No puede haber superposición de fechas para esa época en razón de que el Tenerife aspira el próximo año a jugar alguna de las copas europeas?

—Mi contrato contempla esa posibilidad. De todas maneras, a mi regreso voy a hablar del tema. Si Basile me cita, por nada del mundo quisiera dejar de estar en las eliminatorias.

—De acuerdo con lo que dijo, Basile tiene intenciones de hacerte jugar un poco más adelantado, haciendo nexo con Leonardo Rodríguez. ¿Cómo te verías en esa función?

—En el Tenerife, en la época en que nos dirigía Solari, jugué diez metros más adelantado, en una posición de enlace, con un volante por detrás. Cuando llegaron Valdano y Cappa volví a la posición de volante delante de la línea de cuatro, como jugaba en Argentinos Junios. Toda la vida actué en ese puesto tradicional. Pero habrá que ver cómo quiere Basile que se mueva el mediocampo. Cuando tuve que jugar un poco más adelantado me costó. Al principio, en lugar de ver muchas espaldas de mis compañeros, encontraba más pechos de los rivales y me fui acostumbrando. No tengo demasiados antecedentes de cómo jugó tácticamente la selección en Japón.

—No difirió demasiado del planteo en la Copa América, aunque con menor dinámica.

—El problema principal del equipo argentino debe ser, seguramente, la falta de tiempo para trabajar con todos los jugadores. Creo que esta es una buena oportunidad que tiene Basile.

—¿Qué pensás de los rivales de las eliminatorias?

—La zona que le tocó a Argentina es complicada. Paraguay siempre fue un rival para temer, sobre todo jugando en Asunción; los colombianos deben ser los más evolucionados en el fútbol americano y Perú tiene jugadores de manejo desequilibrante. De todas maneras, soy optimista porque creo fervientemente en la capacidad individual del jugador argentino.

—¿Cómo viviste la firma del nuevo contrato con el Tenerife cuando muchos destacaban que irías a Italia o un club grande de la península?

—Como todo jugador, tengo objetivos. Además de la selección, me gustaría jugar en un club grande. Pero se dieron una serie de circunstancias importantes como para que ampliara dos años más mi contrato. Tenía una oferta de un club, pero el presidente del Tenerife la rechazó. Eso hizo que mi representante, Ricardo Luri, hablara con él y llegamos a un buen acuerdo. Estoy muy feliz en Tenerife y sobre todo a partir de la llegada de Valdano y Cappa porque me identifico plenamente con la manera de pensar y de interpretar el fútbol que tienen. Esto me crea demasiadas expectativas, la llegada de ellos fue uno de los factores por los que decidí seguir en Tenerife. En poco tiempo se dieron una serie de factores importantes en mi vida: me caso, estoy perfectamente adaptado aquí y juego el fútbol que a mí me gusta.

Había que verlo en el segundo tiempo frente al Real Madrid. Con la elegancia en cada toque, en cada gambeta, en cada búsqueda de espacios vacíos, con esa marca en el orillo heredera del fútbol que tiene orígenes en los baldíos de cualquier lugar de la Argentina. Uno, orgulloso, en definitiva, en cada olé que arrancaba Fernando Redondo pensaba que la tradición sigue en pie. Que se prolonga, que se mantiene viva. Que en cualquier cancha del mundo donde un argentino amase una pelota estarán presentes los duendes de José Manuel Moreno, de Adolfo Pedernera, de Jaime Sarlanga, de Angel Clemente Rojas, de Rinaldo Martino, de Enrique Omar Sívori, de Diego Armando Maradona...

POR LA AGRESION A MOLINA

Peligro de pelota parada

Los capitanes de los equipos de fútbol de primera se reunirán hoy en la sede del gremio que los nuclea para determinar los pasos a seguir tras la agresión sufrida por el jugador de Ferro Víctor Molina, quien sigue internado.

(*Por Carlos Stroker*) El jugador de Ferro Víctor Molina, quien recibiera el domingo pasado en el encuentro que su equipo disputó ante Quilmes una pedrada que le provocó la pérdida del conocimento, se encuentra recuperándose en el Sanatorio Antártida a la espera del alta definitiva. "Yo no me acuerdo de nada, lo único que me dijo el médico del club (Enrique Rottemberg) es que me tuvieron que hacer respiración boca a boca, pero no me acuerdo de nada." En tanto, el secretario adjunto de Futbolistas Argentinos Agremiados, Carlos Pandolfi, manifestó a *Página/12* que "la última vez que nos reunimos con los capitanes de los equipos decidimos que ante un nuevo acontecimiento de violencia íbamos a tomar una medida y mañana (por hoy) nos reuniremos para ver si paramos el fútbol".

Cuando faltaban 8 minutos para finalizar el partido, Molina que estaba en el borde del área grande de su campo lejos de la jugada recibió dos impactos de piedras. "No me acuerdo qué pasó, sólo sé —dijo el futbolista ayer— que tengo una herida debajo del ojo derecho, en el pómulo. Según me dijeron la piedra fue arrojada con una honda y después cuando estaba desmayado, siguieron los piedrazos."

Carlos Pandolfi estuvo ayer por la tarde tratando de comunicarse con los capitanes de los equipos. "Ya no sabemos de qué forma prevenir este tipo de hechos. Cada vez le pasan más cerca a que maten a alguien. Realmente no se entiende." Agremiados citó a los representantes de todos los equipos para hoy a las 14 en la sede del gremio. El principal gestor de la convocatoria fue el jugador Oscar Garré, quien se comunicó con Pandolfi el domingo a la noche. El ex integrante del seleccionado sostuvo que había hablado con Pandolfi "y le dije que el pibe casi se muere; que tuvieron que ingresar los dos médicos y que por suerte le pusieron una gasa en la boca, porque la lengua se le daba vuelta y casi se muere". El jugador de Ferro recalcó que por lo charlado en la última asamblea de futbolistas "hay casi un 90 por ciento de probabilidades de parar el fútbol. No podemos seguir jugando ante esta situación".

La última reunión que se realizó en Agremiados se debió al conflicto de los árbitros con la Asociación del Fútbol Argentino. En ese encuentro, realizado hace 15 días, una de las conclusiones fue "tomar una medida ante cualquier hecho violento". Carlos Pandolfi expresó a *Página/12* que en aquella oportunidad "se habló del tema de la violencia y realmente debemos hacer algo. Pienso que si se toma una medida tendrá que salir mañana (por hoy) mismo. No hay que hacer demasiadas reuniones. Por lo que me contó Garré, esa situación él no la vio nunca dentro de una cancha" y agregó que "también queremos que se apruebe la ley contra la violencia en el deporte, porque está parada hace un tiempo y dijeron que la iban a aprobar, pero no pasó nada".

En tanto, en el Sanatorio Antártida, el médico de Ferro, Enrique Rottemberg, manifestó que el diagnóstico de Víctor Molina "fue una escoriación en el macizo facial derecho, traumatismo frontal y pérdida del conocimiento". Aunque el remate final lo dio el jugador Oscar Garré: "El chico casi se muere y ante esto debemos tomar una medida".

DOPING EN EL TENIS

Acusan a Gabriela y Arantxa

Una grave acusación lanzó el entrenador del equipo femenino de tenis de Alemania, Klaus Hofsaess, al dar a entender que Gabriela Sabatini y Arantxa Sánchez Vicario recurren al doping para mejorar su rendimiento en los courts de tenis. Según un artículo publicado en una prestigiosa revista alemana, Hofsaess, coach de Steffi Graf en el equipo femenino de Alemania de la Copa Federación, tanto Sabatini como Sánchez "echan mano a estimulantes prohibidos".

Al margen del Abierto de Francia, que culminó con los triunfos de la yugoslava Monica Seles y el estadounidense Jim Courier, Hofsaess se pregunta si Gabriela Sabatini, en la final de Amelia Island de este año, abandonó el court sólo porque su remera estaba empapada de tanspiración o si "de alguna u otra manera fue a buscar la fórmula que la llevara al triunfo".

Sobre Arantxa Sánchez, el mismo entrenador sostuvo que, en la reciente final del torneo de Berlín contra Steffi Graf, seguía corriendo aun cuando casi no podía levantar el brazo para golpear la pelota.

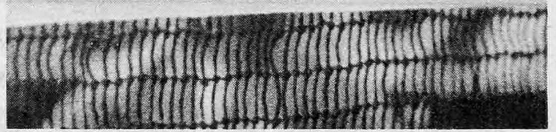
En otros medios periodísticos alemanes se preguntan si esta acusación tan grave es sólo una acción infame producto de la envidia por el protagonismo que alcanzaron las dos jugadoras cuestionadas o si se trata, efectivamente, de una denuncia fundada que hará saltar por los aires la estantería del tenis femenino mundial. En todo caso llama la atención que la acusación no incluyera a Monica Seles, cuyo juego se basa, más que cualquier otra jugadora del circuito, en un despliegue físico extraordinario y una potencia descomunal.

En el mismo artículo se afirma que hay estimaciones de los médicos oficiales de los torneos internacionales según las cuales una de cada cinco jugadoras, periódica o esporádicamente, contravienen las normas antidoping recurriendo a inyecciones o píldoras prohibidas.

"Hay que implantar en el tenis profesional controles periódicos", concluye Hofsaess, proponiendo que se realicen pruebas "a todas las jugadoras a partir de los cuartos de final".

AFP





El entrenador de la alemana Steffi Graf acusó a Sabatini y a Sánchez.
"La española corre aun cuando no le puede pegar a la pelota", dijo.

Newell's, con ropa de fajina

El plantel profesional de Newell's quedó concentrado ayer por la noche en el Liceo Militar Aeronáutico de Funes, a 15 kilómetros de Rosario, a la espera del encuentro de ida por la final de la Copa Libertadores de América que jugará mañana desde las 22 ante San Pablo en la cancha de Central.

El conjunto dirigido por Marcelo Bielsa, que el domingo perdió el invicto en el campeonato Clausura al caer ante Estudiantes por 1 a 0, se entrenó ayer por la tarde en las instalaciones militares. Los futbolistas realizarán hoy por la tarde una práctica liviana que será el última antes del cotejo que deberán jugar frente a los brasileños. Marcelo Bielsa, al referirse ayer al San Pablo, sostuvo que "es un equipo que maneja bien la pelota, tiene precisión y velocidad y esas son sus principales virtudes". El entrenador, se refirió a a aquellos medios que afirmaron que la final del certamen se jugó entre América de Cali y Newell's diciendo que "no deben haber visto al San Pablo".

Pasó Independiente, llega Racing



La victoria sobre Independiente le dejó a Boca la posibilidad de alcanzar a Newell's en la punta de la tabla del Campeonato Clausura, pero para lograrlo deberá ganarle a Racing en el partido postergado que aún no tiene fecha ni escenario. Recién hoy tras la visita que realizará una comisión investigadora de estadios se determinará si puede jugarse en Racing. El secretario de Deportes, Fernando Galmarini, dejó abierta la posibilidad de que el cotejo se juegue el jueves y no mañana, como estaba previsto incialmente. Por otra parte, en el emocionante partido que protagonizaron Boca e Independiente (en la foto, Decio y Amato) murió un hincha, cuya identidad se desconoce. El hombre, de unos 65 años, falleció como consecuencia de un paro cardíaco, según informaron ayer fuentes oficiales.

PRODE para un solo apostador

Un solo apostador acertó los trece puntos del concurso 968 del PRODE y ganó 350 mil dólares, mientras que con doce aciertos hubo 20 tarjetas que le permirán cobrar a cada uno de sus poseedores 7416 pesos. Una de las sorpesas en este concurso fue el triunfo de Estudiantes sobre Newell's, invicto hasta el domingo en el certamen, aunque también llamó la atención el empate de River, en Córdoba, frente a Talleres.

La selección, a los saltos

El seleccionado argentino de fútbol, que dirige Alfio Basile, regresará hoy a los entrenamientos, a partir de las 9.30, con vistas al encuentro que jugará ante el combinado de Australia el próximo jueves 18 en la cancha de River. La práctica será la primera tras el regreso del seleccionado de Japón, donde conquistó la Copa Kirin, luego de vencer a los orientales y a Gales, en ambas oportunidades por 1 a 0. Los futbolistas realizarán el entrenamiento en el campo deportivo que la AFA posee en Ezeiza.

Alerta deportiva de los peruanos

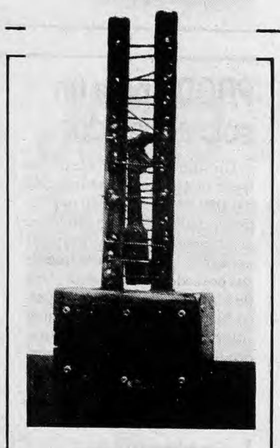
El deporte peruano fue declarado ayer en emergencia "hasta que se dicte la nueva Ley general del Deporte", según un dispositivo publicado por el jefe del Gobierno de Reconstrucción Nacional que encabeza el presidente de Perú, Alberto Fujimori. Esta es la segunda vez, en los últimos siete meses que se decide decretar la emergencia deportiva y en esta oportunidad el Consejo Nacional de Deportes tiene un plazo de 60 días para "dictar las medidas que conduzcan a una resolución definitiva".

En la Eurocopa, todos al banco

Mañana se iniciará una nueva edición de la Eurocopa de Fútbol con el partido entre Suecia y Francia y en esta oportunidad habrá algunos cambios reglamentarios: en el banco de suplentes se podrán sentar todos los jugadores nominados y también en las espaldas de las camisetas se inscribirá el número y el nombre del jugador. El certamen se disputará en Estocolmo con la participación de ocho selecciones divididas en dos zonas de cuatro cada una.

Irene Papas con la antorcha

La atleta Voula Papoulidou completó ayer los 365 kilómetros de postas entre los atletas griegos y puso la antorcha olímpica al pie del Partenón en Atenas. En tanto, la actriz griega Irene Papas recitó, en ese instante, una oda dedicada a los Juegos Olímpicos. La antorcha fue entregada ayer a una delegación de deportistas de Barcelona, en una ceremonia efectuada en el Estadio Olímpico.



FIERROS

Hasta el 14 de junio, en el Centro Cultural Recoleta —Sala 21, arriba, al fondo— se puede ver una muestra extraña, en la que un joven— que firma simplemente Torcolett— apunta a una dimensión de la escultura tan vieja como el tiempo —el collage— pero con imaginación muy particular y una fuerza de la que cabe esperar una obra considerable. Con piezas metálicas de motores en desecho, logra, en el ensamble, trabajos de una rara calidad en las que no falta —por momentos— la ironía.

La Cassel documenta

La grabadora y dibujante Graciela Cassel, en su reciente viaje por Nueva York, concretó una muestra que se inauguró el martes pasado y continúa hasta el 20 de junio en los Estudios Gelabert, de esa ciudad.

El año pasado, la artista había presentado una cuidada muestra de estampas en donde se reunían las culturas americanas ancestrales con las teorías de otros mundos. En este caso, en Nueva York, presenta acuarelas y tintas.



OTRA VUELTA DE LEON FERRARI

PRESERVATIVOS Y

Este jueves 11, en el Espacio Giesso, León Ferrari presentará su muestra —sobre justicias y preservativos— en la que ahonda sus temas centrales: los avatares de la justicia y la hipocresía de ciertas instituciones. Así la explica, en un texto que Página/12 adelanta en exclusiva.

(Por León Ferrari) El objeto de esta muestra es el estudio del collage, en el plano, en el espacio, con materiales inertes y con seres vivos.

1

Uno de estos collages, que ya fue expuesto en la Recoleta con el título de *La Justicia*, consistía en una gallina enjaulada que defecaba sobre una balanza. Dado que la obra despertó ciertas resistencias, se la vuelve a exponer modificada, agregándole las intervenciones críticas que dejó el público, una carta de la Sociedad Argentina Protectora de Animales donde pedía el retiro de la obra, la respuesta y algunas fotografías. Además se reemplaza la gallina viva por una embalsamada y se le cambia el título: se llama ahora *Autocensura*.

2

Como es sabido, Occidente asegura que su historia se desarrolla entre dos actos judiciales: comienza con el Pecado Original de Eva, cuya pasión por el conocimiento provocó la sentencia divina que asoló a la humanidad desde entonces, y concluirá con el Juicio Final luego del Apocalipsis. Se representa en esta muestra aquella historia con dos obras que se refieren a ambos acontecimientos. El primero se recuerda aquí con un collage entre un *Pecado Original* de la Biblia Lübecker (1494) y una pareja de fornicadores de Dubuffet. El collage se completa con una caja de vidrio donde se ha colocado un Jehová rodeado por una pequeña multitud de lombrices que pueden ser vistas como parientas de la serpiente demoníaca o como una forma de expresar un desacuerdo.

3

Acompaña a esa obra un homenaje a Eva, aquella muchacha rebelde que nos libró de la castidad, nos regaló la concupiscencia y nos legó los genes de esa necesidad que siente el género humano por escudriñar los caminos de lo desconocido y los gustos del fruto del bien y del mal. Este homenaje, titulado *Las Conchas*, consiste en un centenar de conchas de nácar adornado con flores.

4

Los Juicios Finales, se llama una obra dedicada al fin del Occidente mortal, que consiste en un collage entre un grupo de imágenes de ese episodio, de Giotto, Fra Angelico, Wolgemut, Van Eyck, Doré, Durero, Miguel Angel, Nicole Pisano, Brueghel, etcétera, y los excrementos de dos canarios, presentes también en la muestra. Occidente nació afirmando que acabaría en un juicio donde cada uno de los condenados (esa gran mayoría de desobedientes) llegaría a acumular, en su camino a la eternidad, una e infinitas veces un dolor equivalente a todos los dolores y angustias de todos los que nacieron y padecieron las consecuencias del Pecado Original. Ese juicio entonces, y cada uno de los condenados, es una síntesis, un logotipo, una infinita enciclopedia del dolor que las justicias cristianas administran. Sobre esa idea, que fecundó y alimenta nuestra cultura, se utilizan los canarios para arrojar una opinión.

5

En un panel se muestran fotografías de otras experiencias sobre el uso de excrementos como medio artístico. La primera de ellas, expuesta en 1985 en el Museo de Arte Moderno de San Pablo, Brasil, reunía el *Juicio Final* de Miguel Angel con una pareja de palomas. Poco más tarde, en una muestra al aire libre, "Esculturas Efímeras", en Fortaleza, Brasil, se montó una jaula de seis metros por cuatro, con 20 palomas. En 1987, en Franklin Furnace, de Nueva York, se repitió la experiencia del *Juicio Final* y al año siguiente, en la galería Exit de Nueva York, en una colectiva sobre la deuda externa, se expusieron dos palomas sobre billetes de un dólar con instrucciones para enviarlos, terminada la muestra, al presidente Reagan, junto con una carta donde se le explicaba que era un pago a cuenta de nuestra deuda.

Por último se muestra una fotografía de la instalación "V Centenario de la Inquisición" que se realizó el año pasado en la Recoleta, que consistía en una paloma que defecaba sobre una pira, no encendida, simulando ser la que el Rey Fernando el Católico llevó sobre sus hombros para quemar herejes en los tiempos de Colón. En todas estas obras se utilizaron, como coautoras del collage, palomas blancas, por sus connotaciones con la paloma de la paz (inmortalizada por Picasso y, entre nosotros, por Berni), aquella paloma que soltó Noé para que volara sobre la humanidad muerta y que volvió con un ramo de olivo simbolizando, dicen los catecismos, la paz que Dios hizo con aquella humanidad, y también con el Espíritu Santo, la paloma blanca que excluyó a María del mundo del orgasmo.

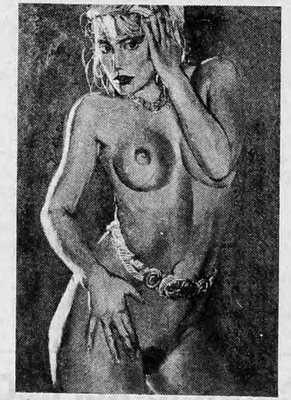
Si bien es conocido el arte con animales (Benedit los usa desde los años sesenta) es menos frecuente el de su estiércol, con el que se pueden realizan obras que ofrecen singulares aspectos. En efecto, la jaula con la gallina, palomas, buitres o canarios, hace las veces de pincel y de pintura, pero es un pincel que se mueve independiente del artista, es una obra hecha por manos ajenas, por así decir, y lo que sería el pincel es un pincel que elabora su propia pintura, de modo que el equivalente al óleo que usó Rembrandt, por ejemplo, sería el maíz y otros granos que el ave come, digiere y deja caer. La intervención del supuesto autor se limita a introducir en la obra, cuando comienza la exposición, alimento y agua que la gallina, el bruitre o el picaflor transforma y arroja sobre la balanza o sobre uno de aquellos frescos del Renacimiento donde los grandes artistas del pasado nos explican con sus hermosas ilustraciones el futuro que nos espera. En resumen, estas obras, resultado de la yuxtaposición de excrementos con óleos, acuarelas o aguafuertes, son doblemente cinéticas, al moverse el ave y su estiércol, progresivas, al crecer y cambiar durante la muestra, aleatorias, y que

MARTIN DI GIROLAMO

Los usos de la revista "Penthouse"

¿Qué se le ocurre hacer a Martín Di Girolamo con su colección completa de revistas *Penthouse?* Decide usarlas. Y podría agregarse, de la mejor manera. Se encierra solo en su habitación, las abre en una página y las mira y las usa.

El tipo específico de uso que hace el tal Di Girolamo es la pintura. Cuerpos desnudos o ataviados brevemente, el de las mujeres. Cuerpos con sexos. En cambio el de los hombres es un conjunto de figuras tomadas de las publicidades de calzoncillos o mercaderías por el estilo. En todos los casos, el pintor explora fondos y colores. Las señoritas de plástico adquieren un nuevo funcionamiento, y se las puede usar también para continuar con la serie de las representaciones. Los pintores Pablo Suárez y Marcelo Pombo saludan a Di Girolamo desde un pequeño texto: "Porque Martín es sincero cuando hace los cuerpos y la bijouterie que los adorna, cuando usa esa academia artística y subdesarrollada con la que pinta las diosas standard hechas al óleo sobre tela, con una técnica publicitaria y fría de cartel de Lavalle. Y por todo esto, es extraño, vulgar y personal al mismo tiempo. El kitsch se dilata con la irrupción de este chongo". *(Galería del Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy y mañana.)*



Una chica de Di Girolamo.
El artista pinta con una mano.



JUSTICIA

exigen para su correcta comprensión el uso de varios sentidos.

6

Un axolote mexicano en una pecera, con una pareja de fornicadores navegando sobre el Arca hundida, frente a un collage de un diluvio de la Biblia Köberger (1483) y una pareja de amantes orientales, constituye una experiencia de inversión del relato que se ilustra: se ahoga Noé y se salvan los fornicadores. Relectura parecida se propuso en 1964 en un manuscrito, que también se expone, en una versión que salvaba a todas las mujeres, quienes, terminada la inundación, se trepaban a un gran árbol donde Satanás había injertado los penes de los hombres ayer pecadores. Sobre el tema del Diluvio el autor propuso en 1985, en la muestra "Cúpulas de Buenos Aires - Entre la realidad y la utopía", construir una cúpula donde se ubicarían varias obras,entre ellas una que se titulaba *El Arca de Noé* y que consistía en *una pecera con un arca construida según las instrucciones que Jehová dio a Noé en el sexto capítulo del Génesis, flotando sobre un enjambre de peces de colores, pequeñas tortugas, lombrices, camarones y otros animales acuáticos. En el fondo una mano cortada por encima de la muñeca que me dieron en la morgue y de la que se alimentará la fauna acuática que la rodea; una campana con un extractor permitirá organizar los olores del Arca, con los del Infierno y con los de los cien prepucios de filisteos que David recortó y entregó a Saúl como dote para casarse con su hija Mikal, y con otros olores que se desprenderán dentro de la cúpula y con los que voy a realizar acontecimientos invisibles, fugaces e incomprensibles en diferentes puntos del monumento. El encuentro de estos olores deberá ser tan ambiguo que no se entienda si es una premonición, una advertencia, un elogio, una condena, o el acompañamiento natural del hecho que se ilustra.* La idea de utilizar la putrefacción de la carne como medio estético fue usada por Alfredo Portillos en la citada muestra "Esculturas Efímeras" con una obra que incluía dos corazones de vaca, y por Portillos y Juan Paparella en una experiencia que realizaron en 1987, en la escuela De La Cárcova, con un gato muerto agusanado y con entrañas vacunas. Ann Hamilton repitió la experiencia con dos pavos muertos en la reciente Bienal de San Pablo.

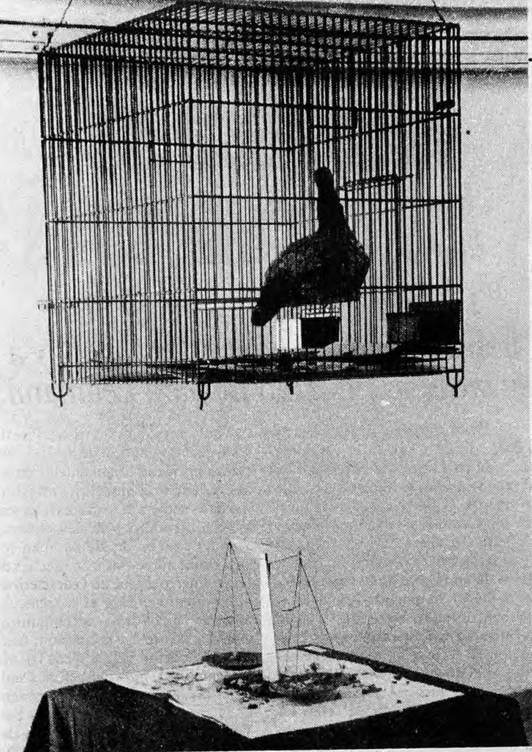
La crueldad suele ser también materia prima para el arte, ya sea en imágenes de tormentos a seres humanos, o en vivo con animales. Meireles, durante la dictadura en Brasil, quemó varias gallinas vivas en la calle y, también en aquellos años, un estudiante de medicina en San Pablo interrumpió un espectáculo de happenings, partiendo con un cuchillo conejillos de Indias cuyos pedazos arrojaba al público. En la citada propuesta para la muestra "Cúpulas de Buenos Aires" se incluía una obra, titulada *El Infierno*, que consistía en una jaula suspendida sobre varios mecheros de gas que el público podía acercar o alejar del fuego, en la que se introducían gatos cuyos quejidos se grababan para acompañar una música ambiental. Estas obras desagradables, cuyo propósito suele ser el de señalar hechos aún más desagradables, permiten comprobar singulares reacciones del público amante de las artes: mientras el fuego en un gato o gallina le produce un agresivo espanto, el mismo fuego bajo un ser humano, si está decorando una catedral y quemando a un pecador fornicador a quien un diablo le mete la mano en el recto para arrancarle las tripas, le produce un placer que tiene la garantía de la cultura que lo rodea y de los talentos que la adornaron.

7

Frente a la campaña que la Iglesia está haciendo contra el uso del preservativo en la lucha contra el SIDA, se dedica un homenaje o desagravio al condón (que consiste en unas 80 botellas y frascos con preservativos y objetos varios), vituperado por el cardenal Antonio Quarracino, para quien no corresponde que un ministerio distribuya ese *instrumento o aparato* porque dice, hay *razones de decoro, un pudor natural frente a ciertas cosas*, pudor que el cardenal no siente frente a los innumerables casos de muertes por SIDA que son y serán causadas entre los creyentes, inhibidos de usarlo por la publicidad religiosa promovida por el Vaticano, el cardenal y el Episcopado (pecado mortal, es decir infierno, afirmaba Santo Tomás, es *emitir semen voluntariamente* sin intención de procrear), y entre los infieles y ateos por falta de información o por falsedades como aquella que contaminó también a la campaña de nuestro gobierno católico, obediente al clero, cuando afirmaron que el preservativo no debe usarse porque los venden de mala calidad, como decir: prohibamos la leche en polvo porque los amigos de la Rosada la venden podrida. La campaña evangélica contra el placer del amor fornicante, que se extendió más tarde contra el uso de anticonceptivos, ratificada por Paulo VI en el Concilio Vaticano II, se transforma hoy por boca de Juan Pablo II y del cardenal Quarracino en una campaña a favor del SIDA, cuya intención parece ser impedir el uso del preservativo para que aquellos que copulen por placer terminen víctimas de esa plaga, enviada por Dios, explican los devotos, para castigarnos.

Se incluye en la muestra un dibujo y un texto que Fernando Fazzolari escribió con motivo de la exposición "Relectura de la Biblia" realizada en Arte Nuevo en 1988.

Ilustran este texto opiniones del público sobre la obra *La Justicia* cuando se expuso en diciembre en el Museo Sívori de la Recoleta, y las que mereció la instalación "V Centenario de la Inquisición" expuesta en la Recoleta en junio del año pasado.



"La justicia", obra instalación de León Ferrari. 1991.
La gallina desató polémicas sobre la verdadera libertad.

En exposición

Agustín Inchausti, pinturas, en el Centro Recoleta. Adela Barandica, pinturas, en la Casa de la Cultura Vasca, Belgrano 1150. Damián Crubellati, pinturas, en el Centro Cultural, Patio del Liceo, Av. Sta. Fe 2729. Estela Mary Fernández, pinturas, en el Centro de Comunicaciones CID, Av. de Mayo 666. Rolando Ramondetta, esculturas, y Zubia Uzcategui, pinturas, en el segundo lobby del Hotel Bauen. Luló Michelli, pinturas tangueras, en el Palais de Glace, Posadas 1725, Anthony Quinn, esculturas, en el Centro Recoleta.

Inauguraciones de la semana

- Ignacio Rodenas, fotos, hoy, en la Asociación Argentina de Actores, Alsina 1762.
- Guadalupe Fernández, pinturas, hoy, en el Espacio Giesso, Cochabamba 370.
- Antonio Monteiro, estructuras, hoy, en Suipacha, Suipacha 1248.
- Mirta Kupferminc, aguafuertes, en el Instituto Cultural Argentino Israelí, Paraguay 1535.
- Christian Delhez, dibujos, pinturas y grabados, en Praxis, hoy. Arenales 1311.
- Guillermo Conte y Pablo Siquier, mañana, pinturas, en el ICI, Florida 943.
- Alonso, Badii, Bedel, Cantamessa, Coll, Heras Velazco, Heredia, Iommi, Loos, Noé, Peralta Ramos, Sábat, Testa, en "Sus amigos a Aldo Paparella" con la participación de sus hijos Aldo Carlos, Pablo y Juan Paparella, mañana, en Centoira, Montevideo 1780.
- Norberto Onofrio, dibujos y tintas, mañana, en el Centro Recoleta.
- Anahí Cáceres, Blas Castagna, Roberto Elía, Roberto Fernández, Luis Grosclaude y Oscar Smoje, "Entre la imagen, la idea y el objeto", el jueves, en el Museo de Arte Moderno, San Juan 350.
- Plásticos de Quilmes en el Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires, el viernes 12, Perú 190.
- María Causa y Tulio Romano, esculturas, en la Fundación San Telmo, Defensa 1344, el lunes 15.
- Talita Acosta, pinturas, el lunes 15, en Dajostur, Santa Fe 853.

JOSE GAROFALO

Uno que busca lleno de esperanza

(*Por F. L.*) A José Garófalo (1964) le interesan los buenos relatos, de estructura concisa. Los relatos populares. Y en este sentido, investigar las leyendas, los mitos, las pasiones religiosas y las letras de boleros y tangos le brinda un contexto adecuado al candor de su pintura. Colorida, y más que colorida, florida, la obra de Garófalo recorre desiertos, volcanes, montañas, y toda la serie de paisajes accidentados y metafóricos, esos a los que se les atribuye un estado de ánimo. A cada pasión, un paisaje.

"Voy a lavarme la boca con agua bendita para borrarme los besos de tu boca maldita", reza un cuadro. "Solo, espantosamente solo, arrastrando en la copa de la vida el sinsabor", dice otro. Narraciones compactas, como los exvotos ("Hallábamonos perdidos en la tormenta, cuando apareciósenos Nuestra Señora de la Caridad del Cobre y nos condujo a puerto seguro. Los tripulantes de la embarcación agradecidos somos"), son el punto de partida. La construcción del cuadro es tarea de la máquina de imaginar, de la cabeza de Garófalo.

Los paisajes, generalmente coronados por rostros nostálgicos, funcionan como la sobreimpresión en la infancia del cine. Sentimientos privados se universalizan y se corresponden con tonos específicos, con cierta decoración al uso. La asociación viene por añadidura.

Las obras pequeñas —a veces versiones o transformaciones de las grandes, a veces únicas—, como las canciones perfectas, tienen la virtud de la redondez. Y se suman los trabajos de tamaño mayor —en donde desfilan santos pueblerinos, gauchos y vírgenes—; el resultado es una galería de imágenes latinoamericanas, que no nacen por imposición ni por estrategia de marketing, sino más bien por el género genuino de la pintura del artista. *(CAYC, Viamonte 452, hasta el 5 de julio.)*



Obra de José Garófalo, 1992.
Ceferino, el lirio de las pampas.

De Serrat para los niños

Serrat no sólo piensa en los derechos de la vejez: ayer comenzó a difundirse por la radio y la televisión uruguaya un mensaje que había grabado el cantautor para la defensa de los derechos del niño. El aviso fue realizado por UNICEF y tomó como base la canción "Esos locos bajitos". Después de cantar esa estrofa que dice "niño, que eso no se dice, que eso no se hace, que eso no se toca...", Serrat agrega que "entonces, muchas veces después de la advertencia, viene la bofetada, viene el golpe", expresando su deseo de que a partir de campañas de este tipo, la realidad de los infantes golpeados comience a cambiar para mejor.

La botica de los recuerdos

La Municipalidad porteña rinde homenaje a "La botica del ángel" y a su creador, Eduardo Bergara Leumann.

(Por C.U.) Hoy a las siete de la tarde frente a la plazoleta ubicada en Lima al 600, terreno en donde se asentó la inicial Botica del Angel, la Municipalidad inaugurará una escultura de dos metros obra de Juan Orellana y Jorge Bianchi. El acto servirá para revivir a varios pájaros de un mismo homenaje: la década del 60, lo que artística y culturalmente significó ese sitio y a la creatividad de Eduardo Bergara Leumann. El reconocimiento organizado por el área educativa cultural de la Comuna incluirá próximamente un tributo al Instituto Di Tella. La invitación avisa que si llueve el acto se pasa para mañana a la misma hora.

Todo empezó el 8 de diciembre de 1966 cuando un local de medidas extrañas instalado originalmente como sastrería teatral modelo se transformó de la noche a la mañana en un teatro con capacidad para cien personas y en un sitio en donde pasaban cosas. Desde allí se trazaron muchas de las coordenadas que aún caracterizan al entretenimiento y al espectáculo actuales: una forma de comunicación que no excluye la agresión, fuerte participación del público, frívola informalidad, improvisación. Cualquier noche, en ese sitio que cimentó la recuperación popular de San Telmo, los ciudadanos del país del general Onganía y del comisario Margaride encontraban un respirito, una zona franca de creación y de libertad. Allí recitaba Lola Membrives, hacían humor Niní Marshall, Haydée Padilla y Gasalla, cantaban Favio, Susana Rinaldi, Nacha Guevara y Horacio Molina, pintaban Soldi, Berni y Roux, decían sus textos Sabato, Marechal y Silvina Ocampo, actuaba María Casares y, como si tal cosa, animaba Blackie.

"La Botica fue lo que es este país: un cocktail. Y cosas que se hicieron ahí no se volvieron a hacer más. Se estrenaba algo cada quince días y poníamos en escena una combinación de medios y de géneros", dice Bergara Leumann a **Página/12.** Agrega: "Pero lo mejor fue que en la Botica nunca le pregunté a un artista de qué línea era. No censuré a nadie y de ese modo yo también me salvé de la autocensura".

La del gordo Bergara ("Cuando arranqué con la Botica en el 66 pesaba 131 kilos, ahora estoy otra vez arriba, por los 150. No estoy bien. Me como todo", confiesa) es una gruesa vida artística y una trayectoria que no le hizo abandonar principios: "Sigo creyendo en una de las esencias del espectáculo: el cartón pintado, los colores y la imaginación". Empezó en los años 50 como escenógrafo y vestuarista con una especialidad: hacer con nada algo que parezca lujoso y distinto. Soñaba con ser actor y tras mucho buscarlo debutó en el film *La simuladora*, dirigido por Mario Lugones, pero fueron tantos los cortes que sufrió la película por problemas de producción que su trabajo se convirtió en una aparición de extra. Hasta ahí era un gordito, dice, "pero la desdicha que me produjo esa frustración explotó mi gordura".

En 1964 fue director de la sastrería del Teatro General San Martín y más tarde pasó a ordenar los vestuarios y trajes del Canal 13 a los que un memorable incendio destruyó. Entre el 70 y el 73 instaló la segunda sede de la Botica en la calle Sáenz Peña y entre el 80 hasta 1991 estuvo casi ininterrumpidamente en televisión. Es por lo menos generoso cuando califica como negligentes a los que permitieron que se borren centenares de sus tapes (especialmente los que realizó para Canal 11) con momentos irrecuperables como charlas de Borges, cantares de Miguel de Molina y Lolita Torres, sketches de los iniciales Pinti y Pepito Cibrián y un encuentro único entre Rosita Quiroga y Julio Cortázar. Del 74 al 80 el gordo vivió fuera del país: hay fotos de él en Londres frente al Támesis disfrazado de ángel; en la galería Brentano's de Nueva York expuso sus dibujos de estilo espontaneísta; en París filmó varias películas como la *Calígula*, de Tinto Brass y en Roma participó de la filmación de *Casanova*, de Fellini.

Desde hace varios meses Bergara mantiene conversaciones con Carlos Rottenberg para retornar a la TV. "Quiero hacer café concert. Pienso en algo bello y original. Para demostrar que no nos quedamos sin ideas, que no todo debe ser agresión, trastes, livings con gente que conversa o programas con premios. Amo a la televisión porque allí pude aplicar mis criterios de dibujante y mis conocimientos en la combinación de colores. En la TV se confunde lo colorinche con lo colorido. Eso también es hacer cultura popular", dijo. Pero ahora lo que le interesa es el homenaje de esta noche. Sin embargo afirma que no se quiere convertir en creador de proyectos que nunca se hacen.



Bergara Leumann revivirá viejos tiempos hoy en Lima al 600.
"En la TV se confunde lo colorinche con lo colorido", dice.

VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

La Isla. Una nueva radio en frecuencia modulada se escuchará a partir del 8 de junio en la Capital y el Gran Buenos Aires. Se trata de FM La Isla (89.9 Mhz), autorizada por el COMFER, con dirección y producción general de Gloria López Lecube y que transmitirá de lunes a domingo las 24 horas del día. La intención declarada es apuntar al sector ABC 1 (hombres y mujeres de empresa), a quienes López Lecube considera "un segmento inexplicablemente desatendido por las emisoras de FM tradicionales". Ella misma se encargará de la conducción de dos programas: el político-económico "Lo mejor y lo peor" (de 7 a 10) acompañada por Mempo Giardinelli y "Estilo empresario" de 18 a 20). También habrá un espacio dedicado a los adolescentes, "Suban el volumen" (de 22 a 1) y mucha música, con fragmentos de radioteatros y películas en La Isla —con producción general de Laura Giussani— durante el resto del día.

New York. De los 19 finalistas argentinos que fueron seleccionados para la edición 1992 del New York Festivals, sólo uno corresponde al rubro de programas radiales, y el resto son publicitarios televisivos y radiales. El elegido local para competir en la final por el "Grand Awards en mejor producción radial" es "Cortando por lo sano", espacio conducido por Nelson Castro, que se emitió durante dos temporadas, todos los sábados, por Radio El Mundo. En el festival de New York, se inscribieron este año 5067 participantes de todo el mundo y los premios se entregarán el próximo 11 de junio. Entonces se sabrá quiénes resultarán medalla de oro, plata y bronce. Hasta aquí, no es poco el mérito de los representantes argentinos.

DESVENTURAS DE LA PRINCESA

El divorcio tan temido

Una biografía de Ladi Di publicada por el "Sunday Times" desató la tempestad: se teme que un hipotético divorcio afecte los derechos del príncipe Carlos como heredero del trono.

Las desventuras matrimoniales del príncipe y la princesa de Gales siguen siendo el principal tema de conversación de los británicos, que el viernes pasado fueron sacudidos por la noticia de que Lady Di intentó suicidarse por lo menos cinco veces a lo largo de sus once años de matrimonio con el príncipe Carlos. Pero si les preocupa la depresión de Diana Spencer, lo que en realidad ha perturbado sus cabezas durante el fin de semana es la posibilidad de que un no tan hipotético divorcio afectara los derechos de Carlos como heredero del trono.

El adelanto de "Diana, su verdadera historia", del periodista Andrew Morton, publicado en el *Sunday Times*, desató la tempestad. La princesa aparece allí como una pobre mujer enamorada y desatendida por su marido, que llega al borde del otro mundo tan sólo para llamar su atención. La biografía también saca a la luz un supuesto pacto entre el príncipe y su padre, Felipe de Edimburgo, que —a modo de "cláusula de escape"— le permitió a Carlos volver a los brazos de su vieja amante Camila Bowles Parker —45 años, también casada— después de cinco años de fracaso matrimonial con su legítima.

Si en un principio los amigos de Carlos dejaron filtrar la opinión de que el infidente de Morton había sido la propia Diana, ayer el palacio de Buckingham lo desmintió oficialmente. Pero una cosa es cierta: quienes abrieron sus álbumes fotográficos y su memoria para Morton fueron la mejor amiga de Diana, Caroline Bartholomew, su padre el conde de Spencer, y sus hermanos Charles y Sarah.

¿Y ahora qué? se preguntan los súbditos, tironeados entre su simpatía por la princesa triste y su cariño por Carlos que, al fin y al cabo, algo divertido tiene que hacer mientras —con los 40 cumplidos— espera que su madre le permita ser rey. Funcionarios y observadores intentaron tranquilizar al pueblo. Un divorcio de los príncipes de Gales no tendría "ningún efecto sobre la sucesión al trono de Inglaterra", aseguró Lord St. John of Fawsley, un especialista en cuestiones reales, mientras el asesor jurídico de la Iglesia de Inglaterra, Brian Hanson, confirmaba que, aún divorciado, el príncipe Carlos podría ser rey y jefe de la Iglesia anglicana. Ni el "acta de establecimiento" de 1700, ni la ley sobre los matrimonios reales de 1772, prohíben el acceso de los divorciados al trono; máxime, si ya tienen descendencia. Los rumores divorcistas crecen porque Diana no tiene programados actos oficiales a partir de fines de agosto, cosa que también ocurrió con Sarah Ferguson dos meses antes de anunciar su separación del príncipe Andrés.

La prensa británica, en tanto, es acusada de haber echado leña al fuego entrometiéndose en la vida privada de los príncipes. Este modo de actuar fue duramente criticado por el organismo de autocontrol de la prensa, la Press Complaints Commision, que no dudó en referirse a una forma "lasciva" de información y a una "odiosa exhibición de periodistas entrometiéndose en el alma de otras personas". La Commission, de la que forman parte los directores de varios diarios, considera que los últimos días hicieron retroceder a la prensa británica "a los peores excesos de los años '80". Algo parecido piensan dos personajes tan distintos como el arzobispo de Canterbury, quien vio en esto "una intrusión en la vida privada de figuras públicas" y el músico Mark Knopfler, cantante, guitarrista y compositor del grupo Dire Straits (el preferido de Diana), quien se solidarizó con ella ante "la gran presión que sufre su vida privada bajo los medios de comunicación".



AFP

La princesa de Gales junto a su hijo, el príncipe William.

La prensa británica fue acusada de entrometerse en la vida privada de los príncipes.

PARA EL AUTO DE LA DAMA

Radio con sonido de compact

En materia de radio soplan nuevos vientos. Más de 500 especialistas asisten desde ayer al Primer Simposio Internacional sobre Radiodifusión Sonora Numérica en la ciudad de Montreux, Suiza. El debate se centra en el análisis de las diferencias entre el sonido de Frecuencia Modulada y el sonido numérico. La radiodifusión sonora numérica (DAB), cuya introducción en Europa está prevista para finales de siglo, ofrecerá la misma calidad sonora que el compact disc en el receptor doméstico, la radio del automóvil o el walkman.

Según la Unión Europea de Radiodifusión (UER), organizadora del simposio, antes del año 2000 se dispondrá de un gigantesco mercado mundial de este tipo, dada la existencia de 2000 millones de receptores fijos o móviles en el mundo, de los cuales 500 millones están en Europa.

La misma entidad señala que las investigaciones se han desarrollado a medida que las redes FM acusan una disminución regular de la calidad, ya que no han sido concebidas desde el primer momento para receptores móviles.

A principios de este año, la Unión Internacional de Telecomunicaciones alquiló una banda de frecuencias próxima a 1,5 Ghz, a nivel mundial, a estos nuevos servicios radiofónicos para una difusión por satélite, así como frecuencias en las bandas VHF para la difusión terrestre. En Europa, se espera que los primeros servicios DAB comiencen por dicha vía a partir de 1995.

Ted Turner ante la crisis

Frente a la posibilidad de una disminución del negocio en Estados Unidos, el sureño Ted Turner busca invertir en el extranjero. El líder de la Turner Broadcasting System —TBS—, cabeza del emporio que tiene a su cargo a la Cable News Network —CNN—, registró durante 1991 ingresos brutos por más de 1500 millones de dólares, con beneficios declarados por 86, mientras que las ganancias provenientes del extranjero disminuyeron de 97 a 78 millones en un año según consignó el periódico *USA Today*. Hasta ahora, Turner habría mantenido contactos con Westchienen, consorcio germano de cadenas de tevé comercial y las emisoras TF1 y Canal 2, de Francia, una política que, por ejemplo, también está llevando adelante la Time-Warner, propietaria del 21 por ciento del paquete accionario de la CNN, con la mira puesta en la Comunidad Europea.

Amado contra los ghettos

Para crear suspenso, Jorge Amado consideró en un reportaje que le realizó la revista *Newsweek* recientemente que dos son los errores que cometen los españoles respecto de la literatura latinoamericana. El primero es que "sólo hablan de libros escritos en español, dejando fuera los textos en portugués y francés de Haití". El segundo error es considerar que esos textos que suelen agruparse como literatura latinoamericana, "no tienen nada en común". El autor de *Doña Flor y sus dos maridos* consideró además que "el único lazo que tenemos son las experiencias negativas —enfermedades, opresión, pobreza, dictaduras militares—", para acusar a los españoles, finalmente, de "poner a la literatura latinoamericana en un ghetto".

Un prólogo para María Félix

El escritor y Premio Nobel mexicano Octavio Paz será el encargado de escribir el prólogo para un libro de fotografías sobre la vida de María Félix, quien a los 78 años es considerada como el gran mito viviente del mundo artístico de México. Entre los homenajes más famosos que se le tributaron a la actriz pueden contarse el retraso que le realizó Diego Rivera y la canción dedicada por quien fuera además su marido, el compositor romántico Agustín Lara, quien le dedicó "María Bonita".

Idioma versus libre mercado

Una resolución del Tribunal Constitucional de Costa Rica, máxima instancia judicial de ese país, confirmó que el idioma castellano es la lengua oficial del país. La resolución podría sonar exótica si no fuera porque ante el proceso de transnacionalización de la economía la lengua también se vio amenazada de sucumbir. Los comerciantes rechazaron una disposición que obligaba a toda mercancía procedente del extranjero a contener instrucciones en castellano. Los comerciantes agrupados en diversas cámaras empresarias alegaron que traducir las instrucciones al castellano les significaba grandes desembolsos de dinero. Pero la resolución del tribunal de justicia obliga a que los productos con etiquetas extranjeras contengan la información en español, o que por lo menos sean bilingües.

Homenaje a Fassbinder

Hace 10 años, el 10 de junio de 1982, moría Rainer Werner Fassbinder, "el niño terrible del nuevo cine alemán". Juliane Lorenz, su compañera y montajista, lo encontró muerto en su departamento. Estaba desnudo sobre la cama con el televisor encendido, y se dijo que había fallecido por una sobredosis de barbitúricos y cocaína. En el aniversario, la Fundación Rainer Werner Fassbinder de Berlín, inauguró en el Centro de Exposiciones de la torre de la televisión berlinesa una muestra exhaustiva sobre la producción del director hasta su muerte a los 37 años.

Un intelectual en el Conventillo de la Paloma

En Buenos Aires, el escritor francés Robert Savatier asoció el mestizaje cultural argentino con el francés de los años 30.

(Por Christian Kupchik) "Buenos Aires no puede ser comparada con Praga, Venecia o Viena por su belleza; pero desde que me enamoré de ella la encuentro inigualable." Esta fue la impresión que se llevó de la capital argentina el escritor francés Robert Savatier luego de su primera visita. Diez años más tarde, Savatier vuelve a Buenos Aires y su amor sigue intacto, tanto por la vida y la geografía de la metrópoli como por nuestra literatura. "Cuando estuve aquí por primera vez tomé contacto con Sabato —cuya obra conozco muy bien— y con Borges. Eso me impulsó a leer a muchos argentinos, Cortázar por ejemplo, y gente menos conocida como Luisa Levinson, Gloria Alcorta, etc. El que más me fascina, no obstante, es Manuel Puig. Adoro leer a Puig, es profundo y superficial a la vez. También me gusta mucho la poesía de Juarroz y dentro de este género debo rescatar la figura de un escritor que me ha marcado profundamente: Antonio Porchia."

Robert Savatier nació en París en 1923 y creció entre las calles del popular Montmartre. Autodidacta, luego de una formación a base de historietas y novelas populares, descubrió a Wells, quien despertó su pasión por la obra de los grandes utopistas, como Fourier. Su primera novela, *Alain et le nègre*, narra la historia de la amistad surgida entre un niño y el joven amante negro de su madre.

Sin embargo, la obra que le abrirá a Savatier las puertas a millones de lectores será *David et Olivier*, primera de un ciclo de cinco novelas integradas bajo el título de *Les allumettes suédoises (Los fósforos suecos)*. Todas tienen como protagonista al pequeño Olivier —homenaje de Savatier al Oliver Twist de Dickens—,un niño de siete años y alter ego del escritor. En estas novelas no sólo repasa su infancia sino que también rinde tributo al mestizaje cultural que se vivía en el París de los 30. "El personaje central del ciclo no es tanto Olivier como una calle. Esta calle se encuentra en un barrio que se caracterizaba por su atmósfera especial. No eran auténticos parisinos quienes vivían allí. La mayor parte de sus habitantes eran exiliados provenientes de Europa central, Italia, España, el norte de Africa y también inmigrantes de otras regiones de Francia. Había una gran mezcla pero, a diferencia de lo que ocurre hoy, existía un gran espíritu solidario, una hermosa convivencia. No existía ninguna manifestación de ostracismo o racismo. Se vivía un clima de gran integración que, curiosamente, sólo he encontrado aquí y que refleja muy bien una obra que he visto ayer: *El conventillo de la paloma*. Esa pieza me ha hecho evocar el barrio de mi infancia, que hoy, por desgracia, está completamente cambiado."

Con la llegada de la guerra, el destino de Savatier tomó un rumbo diferente. "En 1943 yo tenía veinte años y a todos los muchachos de mi edad nos reclutaban para hacer trabajos obligatorios en Alemania. No tenía pasta de héroe, pero tampoco podía permitir algo semejante. De modo que me escapé de París. Me fui a Roanne y allí me hice maquis, me uní a la Resistencia. Durante esa etapa escribía unos poemas a la Resistencia, un poco a la manera de Aragón, pero mucho peores, muy grandilocuentes, muy pretenciosos. Hoy puedo sentirme tranquilo de no haberlos publicado."

No obstante, será en Roanne donde Savatier hace sus primeras armas en la literatura a través de una revista de poesía que él dirige, *La cassette*. En 1950 vuelve a París y toma contacto con Breton, Soupault y otros surrealistas, así como con el poeta Yves Bonnefois y filósofos como Gastón Bachelard. En 1953 su poemario *Les fêtes solaires* llama la atención de la crítica y Savatier ingresa pronto a la cima de la literatura francesa. Es distinguido con los premios Antonin Artaud y Guillaume Apollinaire. Su mayor aporte quizás sea la monumental *Historia de la poesía francesa*, obra en ocho tomos que da cuenta de toda la producción lírica en lengua gala, desde sus orígenes hasta nuestros días y que le permitió el ingreso a la Academia Goncourt. "Los poetas que más me han influido han sido Paul Valery y sobre todo Jules Supervielle. Cuando apareció mi primer libro de poemas la crítica me caracterizó como heredero de Supervielle. Pero después eso cambió. Mi poesía devino más pura, mucho más lírica, más limpia. He renunciado a toda la imaginería cercana al surrealismo y al suficrimiento romántico para acercarme a una poesía más contundente, más directa. Por ejemplo, los poetas que siento más próximos a mi propuesta son René Char, el argentino Juarroz, Emily Dickinson..."



Robert Savatier, autor de "Historia de la poesía francesa".
"La unidad europea no se preocupa por la suerte de los escritores."

Savatier se muestra algo escéptico ante la realidad de la literatura europea de hoy. Para el gran escritor, la reunificación continental juega lo suyo en el estancamiento creativo. "Creo que es un momento de transición para la literatura francesa. Hay muchas individualidades que generan muy buenas novelas, pero que no logran tener una presencia fuerte como la que existía en la época de Gide, de Albert Camus o Sartre. Ingleses, alemanes e italianos siguen escribiendo y publicando, pero tengo la impresión de que algo se nos escapa. Me parece que la unidad europea no se preocupa demasiado por la suerte de los escritores. Y tal vez no sea malo que esto sea así. Los poetas no se preocupan por el destino de su aldea, de un continente, sino del mundo. Yo me siento mucho más cerca de un poeta argentino que se encuentra a miles de kilómetros que de un alemán que está al lado."

El avance del Frente Nacional y la nueva derecha es otro de los problemas acuciantes para esta figura sobreviviente de las luchas contra el fascismo, aunque Savatier intenta minimizar sus posibilidades. "Es cierto, hay una escalada importante de la derecha. Sin embargo, no soy demasiado pesimista, porque creo que el Frente Nacional, Le Pen, pertenece a un fenómeno basado en el miedo. Toda manifestación nacionalista no es más que el miedo al otro, y los franceses tenemos tan arraigadas las raíces de nuestra cultura que, en lo más profundo de nosotros mismos, no somos un pueblo que se atemorice con facilidad. El pueblo francés no es racista. Es cierto que existen problemas, que en las periferias pueden observarse amplios sectores de marginados que en su mayoría son inmigrantes, pero el gran problema no son ellos, sino el desempleo. Si hubiese trabajo para todos, ser argelino, marroquí o turco no tendría importancia alguna. El fracaso de la política económica y del sistema político tradicional ha hecho que la gente sienta una gran desconfianza por la clase política en su totalidad. Quienes votaron al comunismo, hoy votan al Frente Nacional. Ser de derecha o izquierda ya no parece tener mucho significado. El fenómeno de la nueva derecha es un fenómeno epidérmico: los jóvenes que votan a Le Pen lo hacen más como una forma de protesta contra la clase dirigente tradicional que por convicción en sus postulados. Por eso no creo que en Francia exista un peligro real de caer en los extremos del fascismo. De cualquier forma, estamos atentos y vigilantes."

EL LARGO BRAZO DE LA JUSTICIA

Condenado por fotocopiar

Un librero que fotocopiaba textos de uso universitario para su comercialización fue condenado a dos meses de prisión en suspenso en una causa promovida a partir de una denuncia de la Editorial Eudeba. La sentencia del juez Héctor Vecino es el primer caso de condena en lo que jurídicamente se conoce como "piratería de ediciones", una infracción a la Ley de Propiedad Intelectual.

La causa se inició hace poco más de un año, cuando Juan José Prado, director y apoderado de EUDEBA denunció la venta de ediciones fotocopiadas en diversos locales que pululan por los alrededores de facultades y sedes universitarias. En ese momento y por orden del juez García Méndez se allanaron dos locales próximos a la sede Drago, en Villa Urquiza, del Ciclo Básico Común, propiedad del librero Elías Litman, y se secuestraron unos trescientos libros fotocopiados, todos de ediciones de EUDEBA. "El accionar de Litman era reproducir en parte o totalmente obras editadas sin autorización alguna, ya que contaba en su local con todos los elementos necesarios para hacerlo, a punto tal de llegar a vender textos completos fotocopiados a un precio muy inferior al del original en plaza", sostuvo el fiscal que intervino en el caso.

La piratería ligada a los consumos culturales —libros, discos, videos, etcétera— no es un tema nuevo en el país y el modo de cómo combatirla fue precisamente uno de los tópicos más candentes del congreso internacional sobre la protección de derechos intelectuales, que hace dos años se realizó en la Argentina. En aquella oportunidad se consideró a la fotocopia de textos como uno de los más frecuentes casos de contravención a la Ley de Propiedad Intelectual, y uno de los más difíciles de combatir, entre otras cosas porque cuenta con la "complicidad" de un consumidor al que muchas veces no le queda otro remedio que recurrir a la fotocopia por razones monetarias. Del otro lado del mostrador, los más perjudicados son los autores y editores de libros de textos, secundarios y universitarios, en ese orden. Cuando comienza un nuevo ciclo lectivo, las editoriales de textos escolares suelen llevar adelante una campaña en contra del muy extendido uso de fotocopias entre los alumnos. En el caso de EUDEBA y según consideró su director, Prado, el perjuicio económico producto de la comercialización de textos fotocopiados fue estimado en "algo más de 200 mil dólares".

EL STAND DE LAS VACAS FLACAS

"Eso no es tango, señor"

A dos meses de iniciada la Expo Sevilla '92, el stand argentino trajo más quejas que elogios.

(Por Víctor Pintos y Claudio Zeiger) "El futuro vive aquí" anuncia, sin el más mínimo pudor, el cartel que preside el stand argentino en la Expo Sevilla '92, una realización para la que se contaron con algo así como ocho millones de dólares y más de un año de preparación, y que hoy, según coinciden quienes lo han visitado, es de lo más insignificante dentro del Pabellón de las Américas de la muestra internacional. "Nuestro stand no tiene ni calidez, ni criterio. Es muy frío. Para colmo tuvimos la mala suerte de estar al lado de Brasil, donde hay una actividad permanente. Pasamos desapercibidos", enfatizó el diputado radical José Canata, uno de los legisladores que acaban de reactualizar el tema, al elevar un pedido de informes al Poder Ejecutivo sobre las deficiencias del pabellón nacional.

A las quejas de los diputados que viajaron a Sevilla y volvieron alarmados por ver tanta pobreza, se sumaron los inconvenientes sufridos por algunos artistas argentinos invitados para actuar en la Expo, los encontronazos que se produjeron con artistas gráficos a quienes no se les había solicitado la correspondiente autorización para exponer sus trabajos, y hasta la poco menos que insólita ausencia —según certificaron quienes estuvieron allí— del millar de compact discs, discos y casetes de un sello discográfico nacional que se había interesado en darse a conocer internacionalmente a través de ese stand.

No son ninguna novedad a esta altura de la Expo, casi dos meses después de haber sido inaugurada, los diversos tironeos entre los funcionarios que convergieron en la conducción del pabellón argentino, desde su comisario general José Lata Liste, designado dos veces, por la Secretaría de Cultura primero y después por el presidente Menem, hasta la virtual intervención del mes pasado, cuando Cancillería designó a un enviado especial, el embajador Gustavo Figueroa, "para que supervise, ordene y controle las actividades argentinas en Sevilla". Luego el tema llegó a la Cámara de Diputados, que ya había votado el destino de 3.800.000 de dólares para el stand dentro del Presupuesto nacional del '92, y que había creado una comisión unicameral específicamente dedicada al "encuentro de las dos culturas". En el marco de esta comisión cultural, que organizó actividades paralelas a las de Presidencia y la Secretaría de Cultura, varios diputados viajaron en abril a España, a un encuentro con legisladores, y se acercaron a visitar el stand. Volvieron con el pedido de informes bajo el brazo. "Para la fecha en que visitamos el stand, no había nada expuesto de verdadera importancia. Lo único palpable son los números artísticos", afirmó el diputado Víctor De Martino, a quien también llamó la atención los altísimos precios del restaurant Cabaña Las Lilas. Tampoco faltaron observaciones más pintorescas, como la del diputado José Canata, para quien los números de tango que a cada rato matizan las horas en el stand argentino, no son representativos de nuestro país. "Es un tango francés, en el que el hombre y la mujer se pegan durante el baile".

Algunos de los artistas nacionales convocados para actuar en la Expo sufrieron inconvenientes para viajar o para contar con sus instrumentos y equipos a la hora en que debían presentarse. En la noche del sábado 23 de mayo, Soda Stereo pudo llevar adelante su debut en tierras españolas, pero sólo gracias a que su equipo técnico, ducho en sobrellevar condiciones dificultosas en las giras, consiguió tener todo en orden para el show. No tuvo la misma suerte La Portuaria, banda que sufrió la desorganización de los organizadores argentinos y tuvo que postergar su concierto, previsto para el mismo sábado, porque los equipos no habían sido retirados a tiempo del depósito.



Stand argentino en la Expo Sevilla.

"No hay nada expuesto de verdadera importancia", afirmó De Martino.

Algo parecido sufrió Juan Carlos Baglietto, quien debía presentarse junto a su banda el lunes 25. El rosarino se quedó sin salir a escena porque parte de su equipamiento técnico se demoró en el trayecto Madrid-Sevilla, y la delegación argentina fue incapaz de solucionar el inconveniente a tiempo. Baglietto recién pudo cantar en la noche del jueves 28, es decir sólo 72 horas más tarde.

"Estamos preocupados porque hasta hoy no sabemos si la gente del stand de la Expo pudo sacar de los depósitos los exhibidores para nuestros productos", dijo Cristina Nebbia, esposa de Litto, propietario del sello independiente Melopea, que decidió presentar sus productos en la muestra y envió, para ello, un millar de CD, discos y casetes. La pareja Nebbia no sabía que, según confirman los asistentes al stand argentino, los artículos de Melopea jamás se pusieron a la venta al público. Al menos hasta ahora.

Tampoco anduvieron bien las cosas por el lado del humor gráfico. La carta documento que envió el editor y dibujante Andrés Cascioli a la Cancillería negando su autorización a exponer sus dibujos en el stand argentino fue contestada por Guido Di Tella y "lamentándose de que mis obras no estén en Sevilla. Con anterioridad yo sólo había recibido una notificación de que se iban a exponer caricaturas de otra época, una de Gardel, lo que no me daba oportunidad de elegir mi propio material", señaló Cascioli.

Después de idas y vueltas, el creador de Mafalda, Quino, también declinó participar con sus dibujos frente a los que consideró la "no gestión de los funcionarios del stand". Previamente hubo una gestión de Antonio Carrizo, agregado cultural en España, por trasladar la muestra-homenaje dedicada a Mafalda en Madrid hacia el stand en Sevilla. "La muestra tiene dos mil metros y mi única condición fue no achicarla. Al principio me dijeron que sí pero finalmente sólo había 200 metros disponibles", comentó Quino, quien como corresponde a un humorista agregó un chiste con fondo de amargura. "Me parece bien que se expongan caricaturas o artesanías, pero me da pena que se desaproveche una exposición universal en la que podrían exhibirse cosas más útiles, que como me comentaron varias personas que vieron el stand, no están".

Dire Straits, adiós a las giras

La gira que está realizando el grupo Dire Straits, para presentar en vivo su último álbum *On Every Street*, será la última de alcance mundial que hará, anunció el líder de la banda, el guitarrista, cantante y compositor Mark Knopfler, durante una conferencia de prensa ofrecida en Londres poco antes de cumplir allí con una actuación. El músico declaró que la decisión de abandonar los grandes viajes se debe, fundamentalmente, a cuánto extraña a su familia, en especial a sus hijos gemelos Benji y Joseph, de 5 años, que dicen que les gustaría ser músicos como su papá. Knopfler tiene 42 años y Dire Straits, 13 de trayectoria. La gira comenzó el año pasado en Dublin y será vista, en total, por siete millones de personas. Si la banda cumple con su plan inicial, el tour incluirá una actuación en Buenos Aires a fin de año, es decir poco antes del adiós a las rutas.

El hombre de la garganta profunda

(Por Javier Andrade) Esta noche será el turno de los cordobeses y, a juzgar por lo que Peter Hammill mostró en sus dos presentaciones del fin de semana en el teatro Alfil, no estaría nada mal hacerse un viajecito. Semejante afirmación se apoya en la certeza de haber presenciado dos shows *distintos entre sí*, con sólo unas pocas canciones coincidentes, y en un potencial "nuevo" repertorio sustentado por su extensísima carrera. Esta situación, para la Argentina ahora fortalecida como importadora de espectáculos internacionales, no deja de ser inédita. Hasta el momento, sólo Bob Dylan —en sus tres Obras '91— había modificado su set de manera tal que sus actuaciones conformaran distintos fascículos de su historia.

Recién una hora antes de cada espectáculo el británico decidió qué temas incluiría en la lista, la que —por otra parte— debería cerrar como pantallazo general de sus 36 álbumes. Por eso, quienes asistieron el viernes, se encontraron con las piezas más viejas de la colección (el hermosísimo "Vision" de *Fool's Mate* —1971— su primer LP como solista, o "A Plague of Lighthouse-Keepers" del disco de Van der Graaf *Pawn Hearts* y quienes lo hicieron el sábado tuvieron una aproximación más exhaustiva sobre sus trabajos de fines de los setenta

En las dos noches, Peter Hammill abrió y cerró su espectáculo tocando el piano y, en el medio, se dejó algunas interpretaciones para la guitarra. El público, que llenó el teatro (850 personas por función) era indudablemente entendido en la materia. Escuchó atentamente cada tema en medio de un código de silencio sepulcral y explotó, como lo establece la sangre latina, cada vez que Hammill apoyó sus dedos en las teclas forzando el último acorde.

Hammill, dotado de un registro vocal imposible tanto por sus agudos como por sus graves, ilustró el relato de cada tema con una pronunciación tan clara que no hizo falta una gran amplificación. Lo que allí sonaba era un piano dibujando *métricas inconcebibles para el formato standard de la canción* y una garganta capaz de cualquier cosa. Eso fue lo que quedó demostrado en ambas noches, cuando el ex líder de VdG terminó cantando a capella (y ante un murmullo de incredulidad) el "Stranger Still" de su disco *Sitting Targets* (1981). La otra coincidencia fue "Curtains", algo así como una balada trágica de su recientemente editado *Fireships*. Pero hubo más: "Too Many of my Yesterdays", "The Future Now" y "Still Life" (el viernes, al piano); "Time for a Change" y "Skin" en la guitarra. Y el postre: Peter Hammill aplaudiendo a su público y prometiendo una nueva visita





ARCO IRIS NEGRO -P/M/13-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 14.35, 18 y 21.25.-

BAJOS INSTINTOS -P/M/18-
De Paul Verhoeven. Con Michael Douglas y Sharon Stone.
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 14.35, 17.20, 20 y 22.45.-
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 15.15, 17.50, 20.25 y 22.55.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.55.-

BARTON FINK -APTA-
Con John Turturro.
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23.-

CABO DE MIEDO -P/M/16-
Con Robert de Niro y Nick Nolte.
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55.-

COLMILLO BLANCO -APTA-
Presentada por Walt Disney. Hablada en castellano.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.50, 16 y 18.10.-

COMBUSTION ESPONTANEA -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. 15.40, 19.30 y 23.20.-

DESEO Y DECEPCION -P/M/16-
Con Kim Basinger y Richard Gere.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.55 y 22.25.-

EL CORAZON DE LA CIUDAD -APTA-
Con Danny Glover, Steve Martin y Mary McDowell.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 17, 19.45 y 22.30.-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.30, 20.10 y 22.30.-

EL LADO OSCURO DEL CORAZON -P/M/16-
Con Dario Grandinetti, Sandra Ballesteros y Nacha Guevara. Dir.: Eliseo Subiela.
América. Callao 1057. 41-3818. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50.-
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.50.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45.-

EL PADRE DE LA NOVIA -APTA-
Con Diane Keaton y Steve Martin.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 15, 17.45, 20.20 y 23.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 16, 18.15, 20.30 y 22.45.-

EL PODER DE UN DIOS -APTA-
De Peter Fleischmann.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

EL PRINCIPE DE LAS MAREAS -P/M/13-
Con Barbra Streisand y Nick Nolte. Dir.: Barbra Streisand.
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.-

EL SILENCIO DE LOS INOCENTES -P/M/16-
Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.20 y 22.40.-
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35.-

EL VIAJE -P/M/13-
De Fernando "Pino" Solanas. Con Walter Quiroz.
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.25.-
Losuar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.40, 16.35, 19.25 y 22.25.-

ENIGMA MORTAL -P/M/16-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-

ESPERANZA DE VIDA -APTA-
Con William Hurt.
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40.-

EUROPA EUROPA -P/M/16-
Con Marco Hofschneider y Michelle Gleizer.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.-
Broadway. Av. Corrientes 1155. 35-2345. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.-

FRACCION DE SEGUNDO -P/M/16-
Con Rutger Hauer.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20.-

FREEJACK -P/M/16-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

FUERZA DE CHOQUE -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. Cont. 13.30, 17.20 y 21.20.-

GLADIATOR -P/M/16-
Con James Marshall y Robert Loggia. Dir.: Rowoy Herrinton.
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.-

HOOK (EL RETORNO DEL CAPITAN GARFIO) -APTA-
Con Dustin Hoffman, Robin Williams y Julia Roberts.
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40.-

HORAS DESESPERADAS -P/M/16-
Con Mickey Rourke y Anthony Hopkins.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.20, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.35.-

IMPERIO DEL CRIMEN -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont. 13.40, 17.15 y 21.-

JFK -P/M/13-
De Oliver Stone. Con Kevin Costner y Tommy Lee Jones.
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 18.20 y 21.40.-

KIDBOXER (PUÑO DE FUEGO) -P/M/13-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 13, 16.25, 19.50 y 23.15.-

LA TAREA (ES HACER EL AMOR) -P/M/16-
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Miér. 14, 15.50 y 17.40).-

LAS EDADES DE LULU -P/M/18-
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-

LO MEJOR DE LAS ARTES MARCIALES -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont. 15.40, 19.15 y 23.-

MARIDOS Y AMANTES -P/M/18-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.10, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-
Paramount. Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20.-

PARIS TROUT -P/M/16-
Con Dennis Hopper, Barbara Hershey y Ed Harris.
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50.-

PESCADOR DE ILUSIONES -P/M/13-
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45.-

PETER PAN -APTA-
Presentada por Walt Disney. Hablada en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.40, 15.20, 17 y 18.40.-

SENTENCIA DE MUERTE -P/M/16-
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

SIEMPRE ES DIFICIL VOLVER A CASA -P/M/13-
De Jorge Polaco. Con Miguel Torres del Sel, Dady Brieva y Soledad Silveyra.
Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15, 17, 19, 21 y 23.- **Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17, 19.10, 21.10 y 23.15.-

THELMA & LOUISE -P/M/16-
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.25 y 22.50.-

TOMATES VERDES FRITOS -APTA-
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45.-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.35.

UN LUGAR EN EL MUNDO -APTA-
De Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi y José Sacristán.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.15, 17.50, 20.25 y 23.-
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 13, 15.15, 17.50, 20.25 y 23.

VACAS -P/M/18-
De Julio Medem. Con Emma Suárez. La sorpresa del último Festival de Berlín.
Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14.35, 16.35, 18.40, 20.50 y 23. Semana de Pre-estrenos Españoles.-

¡PARA! O MI MAMA DISPARA -APTA-
Con Sylvester Stallone y Estelle Getty.
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-
Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16.40, 18.40, 21.10 y 23.10.-

CICLOS DE CINE

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 11, 14.10, 17.25 y 20.40: **Casa de Masajes en Tokyo** -P/M/18- 12.25, 15.50, 19 y 22.25: **El Vengador Solitario**.-

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Visión del Cine Norteamericano: A las 17.30, 19.30 y 21.30: **Sin Vía de Escape** -P/M/16- de Wayne Wang. Con Tom Hulce y Harry Dean Stanton.-

Lara. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Cont.: 13.30, 17.35 y 21.45: **Buenos Muchachos** -P/M/13- 12, 16.05 y 20.05: **Masacre en el Barrio Japonés**.-

Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Festival Cinematográfico de la Comunidad Europea: A las 15 y 22.30: **1992** -P/M/18- Dir.: Niklos Koundouros. Pl. $ 2. A las 17.30 y 20: 5 realidades del cine italiano: **Livia, un Amor Desesperado**, de Luchino Visconti. Pl. $ 2. Est. y Jub. gratis.-

CINES DE BARRIO

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Horas Desesperadas** -P/M/16 c/Res.- 15.55, 18.10, 20.30 y 22.50: Variedades. Sáb. trasn. : 1.10.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.55: **Bajos instintos** -P/M/18- 14.40, 17.20, 19.55 y 22.35: Variedades. Vier. a Dgo. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15: **El padre de la novia** -S/R- 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55: Variedades. Vier. a Dgo. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 15, 17.05, 19.10, 21.10 y 23.20: **Siempre es difícil volver a casa** -P/M/13- 14.40, 16.45, 18.50, 20.50 y 22.55: Variedades. Vier. a Dgo. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50: **El príncipe de las mareas** -P/M/13- 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

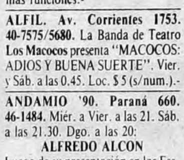
GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15.10, 17.45, 20.20 y 23: **Un lugar en el mundo** -S/R- 14.50, 17.25, 20 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn.: 1.25.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **El lado oscuro del corazón** -P/M/16- 16.50, 19.30 y 22.10: Variedades. Sáb. trasn. : 1.15.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.35, 16.30, 18.45, 21 y 23.15: **Gladiator** -P/M/16- 18.25, 20.40 y 22.55: Variedades. Sáb. trasn.: 1.20.-

LIDO. Av. Cabildo 3241. 701-2996. A las 14.15, 16.55, 19.35 y 22.15: **Hook (el retorno del Capitán Garfio)** -S/R- 16.45, 19.25 y 22.05: Variedades. Sáb. trasn. : 1. Miér. 50% desc.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 13.45, 15.40, 17.35, 19.30, 21.25 y 23.20: **¡Para! o mi mamá dispara** -S/R- 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23: Variedades. Sáb. y Dgo. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-



COLON. 35-5414. MARTES 9 a las 20.30: Función Extraordinaria N° 4. Opera "BEATRIX CENCI", de A. Ginastera. Con G. Gibert, M. Ferracani, E. Iacattuni, A. Cecotti y O. Carrion. Dir. de Orq.: MARIO PERUSSO. Pl. $ 30. Delant. Paraíso $ 6. SABADO 13 a las 20.30: Func. Ext. N° 3: BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. Dir. Art. y Bailarín Estrella: JOSE ANTONIO. Loc. en vta. dde. $ 12. DOMINGO 14 a las 17: 3ª Func. del Ab. Vespertino. Espect. Lírico-Coreográfico Manuel de Falla "LA VIDA BREVE" (Nva. Presnt. Esc.) Con: P. Pérez Iñigo, N. Lerer, M. Cortez y M. A. Galindo. Coreog.: José Antonio. Dir. del Coro: N. Biffis. Orq. y Coro Est. del T. Colón y Ballet Nacional de España. "EL SOMBRERO DE TRES PICOS" (Estreno Argentino). Prod. del Ballet Nac. de España. Con M. Gallardo, J. Antonio, L. Gómez y J. Mata. Dir. de Orq.: Enrique Ricci. Orq. Est. del T. Colón y Ballet Nac. de España. Sob. de Ab. en vta. NOTA: Se hallan en vta. las loc. y sobr. de ab. p/las func. de los días 18, 21, 23 y 25/6.-
Boletería: Todos los días, de 10 a 20, en Tucumán 1111.-

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. **Sala Martín Coronado:** Mar. a las 21: **"Ciclo Intérpretes Argentinos"**, org. junto a radio Clásica, presenta: **"Miembros del Cuarteto Buenos Aires"**. F. Hasaj, M. Magin, E. Zollhofer y L. Tauriello. Coord.: G. Aberastury y S. Agrest. Sob. de Ab. $ 12 y 8.- Miér. a las 21: EDUARDO FALU y ANTONIO TARRAGO ROS en el **"Ciclo Clásicos Populares"**. Con el auspicio de la Fundación Omega Seguros. Cond.: Betty Elizalde. Coord.: C. Pais. Sob. de Ab. Pl. $ 12 y Pull. $ 10.- Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"Trescientos Millones"**, de R. Arlt. Con A. Boero, O. Lovero, R. Terranova, N. H. Rivas, E. Bustamante y elenco. Mús.: R. Mederos. Vest.: R. Schussheim. Dir. Gral.: José M. Paolantonio. Pl. $ 12. Pull. $ 8.-
Sala Casacuberta. Miér. a las 20. Juev. a Sáb. a las 21.30: **"Traición"**, de H. Pinter. Con A. Bonin, D. Fanego y P. Gilmour. Dir. Gral.: J. Hacker. Pl. $ 12 (Juev. pop. $ 8). Mar. a las 21.30. Miér. a las 22.30. Dgo. a las 21.30: **"Almas Examinadas"**, creación de la Organización Negra. Guión y Dir.: Manuel Hermelo. Con P. Baldinu, A. Visciglio y elenco. Pl. $ 12.-
Sala Cunill Cabanellas. Juev. a Sáb. a las 18: **"La Rompiente"**, del Ciclo de Teatro Semimontado. De Susana Poujol. Dir.: J. M. Paolantonio. Pl. $ 1. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Mar. a las 21: **MARTES DE TANGOS**, con el Sexteto Tango, Rubén Fabré y la act. esp. de J. Vidal y A. Morán, las Marionetas Humanas Argentinas y el humor de Haydée Padilla. Inv. esp.: **Osvaldo Pugliese** y "Tango for 3" (Noruega). Dir.: M. A. Spera. Pl. $ 5.- Miér. a las 21: **DANZANDO EN EL DISCEPOLO.** Coreografías de Celina Goldin Lapacó y Teresa Duggan. Coord.: N. Binaghi y O. Berti. Pl. $ 5. Juev. a las 21: **CICLO DEL ENCUENTRO**, con Lolita Torres, Ariel Ramírez, Piero y Argentino Luna (Homenaje a las Malvinas). Pl. $ 10 y $ 8. Vier. a Dgo. a las 19: **ESPAÑA CANTA**, homenaje a la ópera, a la zarzuela y a la poesía española, con los solistas del T. Colón: L. Simonella, A. de Retes, C. Bengolea y M. Pichot. Act. Esp. de Eloisa Cañizares. Dir.: Jorge Mazzini. Pl. $ 5. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: **LA CASA DE BERNARDA ALBA**, de Federico García Lorca. Con Alicia Berdaxagar, Marta González, Susana Ortiz y gran elenco. Dir.: Jorge Alvarez. Pl. $ 5. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. **Sala Argentina:** Mar. ($ 6) a las 21.30. Sáb. a las 20 (c/debate). Dgo. a las 19.30 (Pl. $ 9): **"Conversación en la Casa Stein sobre el ausente Señor Von Goethe"**,

de Peter Hacks. Trad. y Adapt.: A. Bauer y M. Iedvabni. Con Ingrid Pelicori. Dir.: Manuel Iedvabni. Ultimas funciones.-

ALFIL. Av. Corrientes 1753. 40-7575/5680. La Banda de Teatro Los Macocos presenta "MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE". Vier. y Sáb. a las 0.45. Loc. $ 5 (s/num.).-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20:
ALFREDO ALCON
Luego de su presentación en los Festivales Internacionales de Montevideo, Bogotá y Caracas, repone:
FINAL DE PARTIDA
De Samuel Beckett. Con Osvaldo Bonet, Márgara Alonso y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Sáb. a las 19. Lun. a las 21:
CICLO NUEVOS DIRECTORES presenta
FACTOR DE RIESGO
La obra de Gustavo Belatti. Con Norberto Galzerano y Susana Yasan. Asist. Dir.: Inés Burzomi. Dir.: Alberto Segado. Loc. $ 10. Bolet. dde. las 12.-

AP-SARAS. Moreno 3322. 89-7093. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 18: **"Tango de Ginger"**, de L. Févola. Dir.: H. Césana. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"30 Dineros"**, de Ana Rivas. Dir.: Juan J. Ovalle. Con J. Albornoz, E. Bertoni, L. Defferrari y elenco. Desc. a est. y jub.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. LORENZO QUINTEROS y PATRICIA PALMER en: **"LA SEÑORITA JULIA"**, de August Strindberg. Con Mercedes Fraile, Leonardo Suárez Paz y Martín González. Dir.: **Máximo Salas.** Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Pl. $ 15 (Miér. y Juev. pop. $ 10). Loc. en vta.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 46-5707/9964. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.45. Dgo. a las 20.30: El Musical que llegó al Corazón. Gustavo Levit y Asociados presentan a MABEL MANZOTTI en
GYPSY
Con Luis Medina Castro y Ambar La Fox. Gran elenco. Orquesta en Vivo. Loc. en vta.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Enrique Estevánez presenta a Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en:
PIJAMAS
De Marc Camoletti. Con Ana María Cores y Judith Gabbani. Dir. y Pta. en escena: Carlos Moreno. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Ambiente climatizado. Loc. en vta. Pl. $ 20.-

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORA CARPENA, MORIA CASAN y GRACIELA DUFAU en:
BRUJAS
De Santiago Moncada. Escen.: G. de la Torre. Dir. Gral.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores de 16 años.-

AUDITORIO I.F.T. Boulogne Sur Mer 547. 962-9420. Sáb. a las 18: **"Gran Epopeya Gran"** (La Vida como Obra de Arte). Dir.: Carlos Demartino. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20: **"Don Antonio: Caminos sobre la Mar"**, de G. Forbitti y C. Demartino, s/textos de Antonio Machado. Dir.: C. Demartino.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Miér. a las 21: **"Ficciones"**. Juego de Imaginación Colectiva. Juev. a las 21: **"Un Angel en Babilonia"**, por el Grupo "El Baldío". Dir.: Antonio Celico. Vier. a las 21: **"El Hombre de Arena"**, de Daniel Veronese. Dir.: Emilio García Wehbi y Daniel Veronese. Vier. (precios populares) y Sáb. a las 0.30: 6 meses de éxito: **"Fragmentos de una Heróica"** (1ª Feria de Erotismo en la Cultura). Teatro, Música, Danza, Poesía, Video, etc. Dir. Gral.: Javier Margulis. Sáb. a las 21 (últimas 2 funciones): **"Paso de Dos"**, de Eduardo Pavlovsky. 3er. año de éxito. Con E. Pavlovsky, S. Evans y S. Galazzi. Dir.: Laura Yusem. Sáb. a las 22.30: **"El Cazador Americano"**, s/una obra de Francisco Enrique. Grupo Teatro de la Libertad. Dir.: E. Dacal.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592. Ultimos Días: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: RICARDO DARIN, FERNANDO SIRO y ARTURO MALY en:
NECESITO UN TENOR
De Ken Ludwig. Con Patricia Echegoyen, Mónica Guido, Ana María Acosta. Participación especial de Catalina Speroni y José Luis Mazza. Dir.: **Ricardo Darín.** Loc. en vta.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-5783/6735. Carlos Carella en:
LOS PROJIMOS
De Carlos Gorostiza. Con: A. Antelo, F. Bloise y A. Dolinsky. Dir.: Carlos Carella. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19. Pl. $ 12. Desc. a est. y jub.-

CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS de la UBA. Av. Corrientes 2038. 953-0390. Lun. a las 21: **"Lucrezia"**. Dir.: H. Pigozzi.-

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094. Vier. a las 21. Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Zarzuela en el Colonial"**. Solistas, Coro y Danza. Dir. Mus.: F. Galvé. Sáb. a las 23: **"Fiesta Americana"**. Dgo. a las 20.30: **"Los Arboles Mueren de Pie"**, de A. Casona. Desc. a est. y jub.-

CONFITERIA IDEAL. Suipacha 380 1er. Piso. 326-1081. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y trasn. 0.15. Dgo. y Lun. a las 20.30: **Jean Francois Casanovas y el grupo Caviar** presentan: **"COPETIN EN EL CENTRO"**. Premio Estrella de Mar 1992. Disfrute del espectáculo y del "Copetín con Ingredientes". Loc. en vta. dde. las 12. Juev., Dgo. y Lun. desc. a est. y jubil.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Sáb. a las 0.30: A su regreso de España ¡2 PERSONAS EN ESCENA! con **Leo Masliah** y **Alina Gandini**.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 326-3606. Vier. (popular) y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.15: **"ANGELITO"** (UN CABARET SOCIALISTA), de Roberto Cossa. Dir.: Luis Macchi. Ultimas funciones. Dgo. a las 18.45: **"El Casamiento de Laucha"**, de Roberto J. Payró. Dir.: Eduardo Pavelic.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Morgana Producciones presenta a **China Zorrilla** (es Victoria Ocampo) y **Luisina Brando** (es Eva Perón) en:
EVA Y VICTORIA
De Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Laura Palmucci. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. las 10.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 19.30: Tercer año de éxito: **"Canzonettas y Zarzuelas"**. Italia y España en el Corazón. Dir.: Orlando Junco y Ricardo Aldemar. Desc. a jubil.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Miér. a Dgo. a las 19: LA BANDA DE LA RISA en el juguete cómico lírico
EL MARTIN FIERRO
Vers. teatral de Claudio Gallardou s/el poema de José Hernández. Con Claudio Da Passano, Aníbal Silveyra, Diana Lamas y Claudio Gallardou. Dir.: Claudio Gallardou. Mús.: Oscar Cardozo Ocampo. Jub. y Est. $ 10.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 682-5745. 35-2587. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21. H. Aguilar en **"Che Argentina, Sos un Show"**. Con B. Gurrieri, J. Caseres y elenco. Vier. a las 20: Walter Morales en **"Postales de la Argentina"**.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Hoy (despedida) a las 19.30: **TANGO VARSOVIANO**, de Alberto Félix Alberto. Con M. Rivero, M. A. Figueroa, O. Peluffo y J. Diez.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Con Dirección de **Carlos Castaño:** Sáb. y Dgo. a las 21: **"Babilonia"**, de A. Discépolo. Grupo Teatral Stadium B.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Dgo. a las 20: "Noche de **Estreno en Bs. As."**. Libro y Dir.: E. Solá y G. Gil.- **Sala 3:** Dgo. a las 21: **"Muñeca Brava"**, cuentos y testimonios de prostitutas. Con D. Maunas. Dir.: J. Campanari.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20:
ROMERIAS DE ESPAÑA
La Revista Española de **Guillermo Blanco.** Fastuoso vestuario con 30 artistas en escena. Desc. a Jubil. y entidades españolas.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Con Dirección de **Federico Herrero**: Vier. a las 21.30. Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 18.30: **"¡Ayúdeme, Dr. Freud!"**, de G. Villalba. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 19.30: **"En Ropa Interior"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**, del Marqués de Sade. Vier. a la 1. Sáb. a las 1.30. Dgo. a las 21.30: **"Rouge y Polvo"**, de P. Heller.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581. Miércoles a Viernes a las 21.30. Sábado a las 21 y 23. Domingo a las 21: **Chico Novarro** y **Andrea Tenuta** en
ARRANCAME LA VIDA
(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Idea y Dir. Gral.: **Betty Gambartes.** Ambiente Climatizado.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. **Anfiteatro Pablo Casals.** Mar. a las 13: **Arte Ballet Hoy** (Ballet).-
Sala Pablo Picasso. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 22.45. Dgo. a las 20.30:
LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS
con Norma Aleandro, Adriana Aizenberg y Gualberto Rodríguez Córdoba. Dir.: Helena Tritek.- Mañana a las 21.-
Sala Pablo Neruda. Miguel Angel Solá, Hugo Arana, Dario Grandinetti y Juan Leyrado en:
LOS MOSQUETEROS DEL REY
Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

LARRETA. Obligado y Juramento. 784-4040. Homenaje a Federico García Lorca: Vier. y Sáb. a las 21: **"Nublos, un Mal Aire en el Centro"**. Creación y Dirección: Jorge Lira.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Dgo. a las 19: **"Con Respirar no Alcanza"**, por María Visconti, de "La Canción de Nosotros", de Eduardo Galeano. Dir. Gral.: M. Visconti y T. Belomo. A las 21 (única función): **Ishtar Yasin** en **"Noche Cadabra"**, de I. Yasin y P. Moyano.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Vuelve el éxito musical para toda la familia:
EL DILUVIO QUE VIENE
Con Juan Darthés, María José Demare, Alfredo Iglesias y gran elenco. Dir.: Carlos Veiga. Refrig. Loc. en vta. dde $ 15. c/5 d. de antic.-

LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386. Betiana Blum, Mirtha Busnelli, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en
NOSOTRAS...QUE NOS QUEREMOS TANTO
De Miguel Falabella. Dir.: **Victor García Peralta.** Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20: Presenta a **Rodolfo Bebán** en:
CORTE FATAL
Comedia policial de Paul Portner. Adapt.: Luis Agustoni. Con Victor Hugo Vieyra, Deborah Warren, Pablo Codevilla, Marzenka Novak y Ricardo Arauz. Dir.: Luis Agustoni. Ambiente Climatizado.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Francisco el Hermano Universal"**. Dir.: L. Camilion. Visita a túneles jesuíticos. Loc. $ 6. **Sala de la Ranchería:** Dgos. a las 20.30: **"El Gerente General"**, de Mario Polito. Con Ricardo Oliveira. Dir.: Ariadni Mavrakis.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. 2° Año Triunfal. Más de 100 representaciones: M. Alarcón, M. Callau, A. Segado, R. Carnaghi, A. Braga y elenco en:
SACCO Y VANZETTI
De M. Kartún. Dir. Gral.: **Jaime Kogan.** Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. Miér., Juev. y Dgo. Pl. $ 10. Desc. a grupos de estud.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. y Dgo. a las 20 y 23.15: **Frankie Kein** y **Manuel Arte** en:
KEIN CON ARTE EN EL METROPOLITAN
El más grande y deslumbrante show internacional. Gran elenco. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

PALACIO L'EPOQUE. Paraguay 1580. 42-3220/4571. Lun. a Sáb. a las 21: PALACIO L'EPOQUE, LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. **¡Un Musical de Buenos Aires!**, OSVALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino" N. York - Paris - Londres). Canta: María José Mentana Coreog.: **Miguel Angel Zotto.** Gran elenco. Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.-

PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. Dgo. a las 23.30: "Gran Fiesta Parakultural"; con **Los Felipes, Mojón 210, Los Vulcanos** y **Tía Newton.** Lun. a las 22: Espacio Paradanza: el grupo "El Cubo" en **"El Viaje de Esas Tías"**. Coreog. y Dir.: M. Pattin. Mar. a las 21.30: **"Antonio y Cleopatra"**: Estaciones de una pasión. De W. Shakespeare. Con V. Olivares, S. Oviedo y elenco. Puesta en esc. y dir.: I. Olivera Cezar.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30: **"¡Olé! España Mía"** (FIESTA ESPAÑOLA). Con Roxana, L. Alberto, F. Ortega, M. Ibáñez y M. Candela. Pl.: $ 9. Lun. a las 20.30: Juan Carlos Puppo: **"Cuento Puro o Cuento Puro"**. Textos de Arlt, Borges y Neruda. Func. c/debate. Loc. en vta.-

RED SOVIET. Paraguay 1826. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 23.30: "AZUL PROFUNDO", de J. P. Shanley. Con Alex Benn y Virginia Lombardo. Dir.: Luis Luque.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Vuelve el Gran Actor Español
MANEL BARCELO
En
"LA TIGRESA Y OTRAS HISTORIAS

De Dario Fo. Miér. (Pl. $ 10) a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Pl. $ 15.-

REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: Complejo E. S. Discépolo presenta: **"Argentina a Puro Ritmo"**, con el Ballet Salta de Marina y Hugo Jiménez, Damasio Esquivel, Cuty y Roberto Carabajal, La Chacarerata Santiagueña, Los de Salta y otros. Pl. $ 8.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21: ¡20 Años en Cartel!:
LA LECCION DE ANATOMIA
De Carlos Mathus. La obra de mayor éxito en la historia del teatro nacional, estrenada en 23 paises. Prohibida menores 18 años. ULTIMAS SEMANAS.-

RESTAURANT CONCERT

LA VERDA DE LA MILANESA. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). 802-0652/3675. El éxito de Punta del Este en Buenos Aires:
ANTONIO GASALLA
(Martín Fierro Mejor Actor Cómico). Con Norma Pons, Juan Acosta y elenco. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21 (Dgo. 7 a las 21 y 23.30). Res. c/5 d. de ant.-

TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733. 343-2963. 751-6038. Un Lugar para no olvidar presenta los Viernes y Sábados dde. las 22: **"Gran Cena Show"**. Con Mónica Reyes, Osvaldo Ribo, María de las Nieves y Osvaldo Escobar. Act. Esp.: **Argentino Ledesma**. Conducción: **Fernando Fregues**. Precios módicos.-

MUSIC HALL

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 4: 25 AÑOS - BODAS DE PLATA. **Ricardo Montesino** (Galardón Internacional XX Trofeo de Oro a la Calidad) presenta "TANGO-BAILE-SHOW-CANTO". Nuevo Elenco Tradicional. Res. su invit. Cons. Mín.: $ 10. Tarj. Créd.-

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: **TANGO, SHOW Y BAILE**. Lun. a Dgos. de 22.45 a 4. Tres Cantores y una Pareja de Baile. Joe Dalbo (candombes y milongas). Dir. Mus.: Trío Marmo, S. Ziliani y R. Sánchez. Baile al ritmo del 2x4. Vier. y Sáb. artistas invitados. Estac. s/cargo.-

EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/ 3503/ 3923/ 1453. Todos los dias desde las 23, con Canilla Libre: **Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta**. ALBERTO PODESTA, EDMUNDO "Muni" RIVERO, Cuarteto "Nuestro Tiempo", Andrés Ramos y Elisa Lorena. Las guitarras de H. Palermo y P. Peñalba. Tango Danza: Paula y Adrián Beiró, Pedro y Anita. Actuación especial de "Los Dinzel". Palabras: **Isabel Gil Arenas**.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Dgo. a las 23.30: **Yabor** (candombe). Art. Inv.: Fernando Porta.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23.30: **Tangos y Folclore**. Actúan E. Rivas, J. C. Cobos, L. Malbrán, O. Gabino y A. Varela (tango) y A. Reynoso (folclore). Act. especial de **Alberto Selpa**. Coord.: O. Gabino. Present.: M. Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215. Los Grandes Shows en La Casona: Todos los Viernes a las 0.30: **DANGER FOUR**. Sábado a las 0.30: **PATRICIA SOSA**. Sáb. 20: **Marilina Ross**. Sáb. 27: **Sandra Mihanovich**. En julio, antes de su gira por europa: **Lito Vitale Quinteto**. 2 únicas funciones. Loc. en vta. Sonríe el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: TANGO BAR LA CUMPARSITA. Actúan: O. Coronel, M. Muñoz y C. Garcés. Act. esp. de **Andrea Moreau**. Danza: Baby y Pichi. Dir. Mus.: "Mono" Olivera, M. Hernández y Carlitos. Dir. Gral.: H. Caraballo y J. Atanás.-

MUSICATA. Estados Unidos 541. San Telmo. Vier.: A las 21: Comidas. A las 23: **Ariel Prat y Los Testigos de Báez**. Sáb.: A las 22: Comidas. A las 23.30: **Baraj Quinteto** (Música).-

OLIVERIO. Paraná 328. Dgo. a las 21.30: **Carlos Lastra, Raúl Barrientos y Alejandro Sanguinetti** (Jazz). A las 23: **Luis Salinas** y su Grupo. 3er. año consecutivo de éxito.-

VARIEDADES

CIRCO NAZIONALE D'ITALIA ORLANDO ORFEI. Puente Pueyrredón (Avellaneda). Lun. a Vier. a las 20.30. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 18 y 21.30. Caballos, Elefantes, Leones, Ponys, Osos Blancos, Artistas de 20 Paises y las Maravillosas Aguas Danzantes. Dir. Gral.: **Orlando Orfei**. Carpa climatizada.-

CIRCO RODAS. Un Gigante en el Triángulo de Bernal. FANTASTICO CIRCO RODAS. El circo argentino más grande de América. Deslumbrante. Juev. y Vier. a las 20.30. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 17.30 y 20.30. CARPA CON CALEFACCION. Bolet. dde. las 10.-

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur. Av. Pavón y Estación Avellaneda. 201-8081/9. Lun. a Dgos. de 10 a 22: Unico en el país: **"La Plaza del Lago"**; recién llegado de Europa: **"El Simulador"** (las más grandes emociones); **"La Granja de Shoppy"**, **"El Tren Argentino"** y mucho más. Vier. a Dgo.: los Maravillosos Lobos Marinos de **Raúl Portal**, presentandos por su adiestrador Marco Antonio. Show para grandes y chicos.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Casacuberta. Sáb. y Dgo. a las 16: **"La Calle de las Cosas Perdidas"**, de Daniel Ruiz. Con Ana M. Cores, Favio Posca y elenco. Dir.: Mario Camarano. Pl. May. $ 7. Men. $ 5. Dgo. a las 11.15: **"Ciclo de Conciertos para Niños"**. Collegium Musicum de Bs. As. Pl. $ 7. Men. $ 5.- **Sala Martín Coronado.** Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Historias de Gatos"**, de Adelaida Mangani, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani. Pl. $ 7. Men. $ 5.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sáb. y Dgo. a las 17: Ciclo **"Vamos a la Opera"**: "EL ELIXIR DE AMOR", de Gaetano Donizetti, versión en castellano. Dir. Gral.: Oscar Grassi. Con el patrocinio de la Fundación Konex.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Sáb. y Dgo. a las 16: Pia Castro y Carlos Martínez en: **"Mimojuegos"**. Para chicos de 2 a 10 años. Loc. $ 6. Sala climatizada.-

ARTE. Diagonal Norte 1145. 35-7934. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30: PIPO PESCADOR en **"20 Pipos"**, con puesta en escena y dirección de Pipo Pescador.-

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 45-6906. Sáb. a las 17. Dgo. a las 15 y 17: **Georgina Barbarossa** en: **"Doña Disparate y Bambuco"**, de María E. Walsh. Gran elenco. Música en vivo. Dir.: José M. Paolantonio.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-6735. Sáb. y Dgo. a las 15: **"El Pequeño Circo más Grande del Mundo"**. Marionetas. Dir.: L. A. Sánchez Vera. Sáb. a Lun. (despedida) a las 16.30: **"Historias con Desperdicios"**, de C. Canosa y H. López Girondo. Dir. Gral.: C. Canosa. Pl. $ 6.-

DEL BUEN AYRE. Las Heras y República de la India. 802-8216. 922-8283. Sáb. y Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini pta.: **"Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos"**. Canciones de María E. Walsh. Dir.: A. Mazzini.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Con Dirección de Héctor Presa: Sáb. a las 15: **"Pinsiete y Pinocho"**, de E. Federman y H. Presa. Sáb. a las 16: **"Robin Hood"**, de H. Presa. Dgo. a las 16: **"Alicia, un País de Maravillas"**, de Gwis Carol. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Nueve Meses en un Ratito"**, de H. Presa. Lun. 8 a las 16: **"Robin Hood"**, vers. libre de H. Presa.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: Andrea Tenuta, Roberto Catarineu, Carlos March y Déborah Warren en: "VIVITOS Y COLEANDO 2ª Parte". De Hugo Midón.-

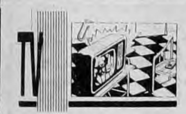
LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **CREMA RUSA**. Comedia musical de Enrique Pinti. Dir.: Víctor Bruno y Daniel Marcove. Loc. dde. $ 4. Desc. a colegios.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: VICTOR LAPLACE y LINDA PERETZ en: **POPEYE Y OLIVIA**. Libro y Dir.: **Hugo Midón**. Con Guillermo Marín (Brutus) y los malvados secuaces y los pequeños Popeyes y Olivias.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. Sáb., Dgo., Fer. y Vacaciones a las 15 y 17: **EL PAJARO LOCO** . Por primera vez en Argentina en "A CRECER SE HA DICHO". Deslumbrante musical con Frutillitas, los Ositos Cariñosos y 20 nuevos personajes. Dir. Gral.: Z. Alcayaga.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 34-9930. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"La Vuelta de Caperucita Roja"**. A las 17: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**, ambas por el Grupo Azul. Dir.: N. Hidalgo. **Sala del Claustro**: Dgo, a las 16 y 17: **"Mi Amigo Mimo-Mimo"**, comedia musical de A. Arcos y M. Rodríguez.-

MICKEYLANDIA. República de la India 2725. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"La Gran Aventura de Pinocho"**, concert con canciones de María E. Walsh. Dir.: Alberto Mazzini.-



6.00
ATC - ATC 24

7.00
ATC - DESPERTAR AL PAIS
ATV - EL CRONISTA

9.00
ATV - FALCON CREST. Serie
ATC - LA MAÑANA

10.00
ATV - DIBUJUEGOS

11.00
ATC - ZIG ZAG. Infantil, con G. Ricardes

11.30
9 - SOCIOS PARA LA AVENTURA. Infantil

12.00
ATV - MIS DOS PAPAS. Serie
ATC - ECO ARGENTINA
9 - NUEVEDIARIO. 1ra. edición
11 - TELEFE NOTICIAS
13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS. Serie

12.30
ATV - VALERIE. Serie

13.00
ATV - EXTRA. Noticiero
ATC - ROBOCOPIA
9 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND
11 - CRISTAL. Telenovela
13 - 360 TODO PARA VER

14.00
ATV - DE MUJERES. Telenovela
11 - HOLA, SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO.. Con Susana Giménez.

14.30
ATC - GRACIELA Y ANDRES

15.00
ATV - VECINAS. Femenino
9 - INDISCRECIONES. Con L. Avilés
11 - UTILISIMA. Conduce: P. Miccio
13 - SOY GINA. Telenovela

16.00
ATV - DIBUJUEGOS - ALF
ATC - CADENAS DE AMARGURA. Telenovela mexicana
9 - YO ME QUIERO CASAR..., ¿Y USTED?, con R. Galán
11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS
13 - BIENVENIDAS

17.00
ATC - LA PICARA SOÑADORA. Telenovela
9 - VENGANZA DE MUJER. Telenovela con L. Kuliok
11 - EL SHOW DE XUXA
13 - TOPACIO. Telenovela

18.00
ATV - FM ASPEN. Musical
ATC - BUMERANG. Con C. Lemercier
9 - EL ORO Y EL BARRO. Miniserie.
11 - JUGATE CONMIGO. Conduce Cris Morena
13 - EL AGUJFRITO SIN FIN

19.00
ATV - CREMA AMERICANA
ATC - ZIG ZAG. Infantil con G. Ricardes
9 - FLAVIA CORAZON DE TIZA. Con F. Palmiero
11 - TELEFE NOTICIAS
13 - FAX. Con N. Repetto

20.00
ATV - AMERICA NOTICIAS
ATC - CORAZONES DE FUEGO. Telenovela con A. André
9 - NUEVEDIARIO. 2da. edición
11 - EL MUNDO DE DISNEY
13 - TELENOCHE

21.00
ATV - ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS. Miniserie con R. Starr
ATC - HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA. Documentales
9 - LA VENGADORA II. Miniserie
11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS. Con C. Calvo.
13 - LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET

22.00
ATV - LOS MUCHACHOS PERIODISTAS. Con N. Briski, U. Dumont y G. Barbarrosa
ATC - CINE
9 - EL PUBLICO QUIERE SABER. Con L. Avilés
11 - TIEMPO NUEVO '92.
13 - PEOR ES NADA. Con J. Guinzburg y H. Fontova

23.00
ATV - SIMPLEMENTE FUTBOL
13 - ZONA DE RIESGO.

24.00
ATV - SIGNOS DE LA MEDIANOCHE. Ciencias ocultas. Con E. Bustamante.
ATC - ATC 24
9 - LA TV ATACA. Con M. Pergolini
11 - VIDEOMATCH

1.00
ATV - LOS CLASICOS. Hoy: "Días sin huellas", con R. Milland
ATC - REBELDE SIN PAUSA. Con R. Pettinato
9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO

2.00
ATC - CINE ARGENTINO

4.00
ATC - LA PICARA SOÑADORA.

5.00
ATC - POR EL MUNDO



10.00
5 - EL JUEZ DEE Y EL CRIMEN EN EL MONASTERIO, con Khigh Dhiegh
20 - COMO ROBAR EL MUNDO. Con Robert Vaughn

11.00
3 - NEGOCIOS BIEN SEGUROS

11.30
3 - DESDE LA BOLSA. En directo
5 - COMO DUELE CRECER. Con A. Ticke

12.00
15 - TETE. T. Coustarot

13.00
15 - RECONOCERNOS. S. Chediek

14.00
20 - WHILE THE CITY SLEEPS. Con D. Andrews

14.30
25 - MADRESELVA, con L. Lamarque

16.00
20 - LA MUCHACHA Y EL GENERAL, con Rod Steiger
25 - ENTREGA ESPECIAL, Cybill Shepherd

16.30
27 - COOKIE, con Peter Falk
31 - DIBUJUEGOS

17.30
17 - EL CAJON DE JUGUETES. Infantil

18.00
3 - AMERICAN ENGLISH
25 - EL GRAN JUEGO, con M. Stewart

19.00
5 - DIVORCIO A LA AMERICANA, con Dick Van Dyke

20.00
3 - AMERICA NOTICIAS
20 - MAGNUM. Serie
25 - EL TIEMPO DE LOS LOBOS, con Robert Hossein
31 - AMERICA NOTICIAS

21.00
5 - WIOU. Serie
15 - ENTRE NOSOTROS Y EL MAR
20 - OESTELÁNDIA, con Yul Brynner
21 - SPECIAL 21. Rock & Roll
33 - FUNDACION ACUARIO

21.30
17 - CABLEVISION DEPORTES

22.00
5 - TEAM, JUGANDO PARA GANAR, con Daniel Jordano
17 - VOLEY CON TODOS
25 - LOS HERMANOS CARADURA, con John Belushi
31 - MI DULCE BEBE, con M. Sagebrecht

22.30
15 - CUIDEMOS EL PLANETA. E. López Saavedra
30 - EL VIDEO DE CINEMA

23.00
3 - INGENIERIA FINANCIERA
20 - BLUE COLLAR, con R. Pryor

23.30
15 - AGENDA TEATRO COLON

23.40
5 - REENCUENTRO EN BRIDESHEAD. Miniserie con Jeremy Irons

23.45
27 - FIN DE SEMANA DE LOCURA. A. McCarthy

24.00
25 - NARCO KILLER, con Dean Stockwell

24.40
5 - TRASNOCHE CON ANNE BANCROFT, "Momento de decisión"

VIDEO CABLE

10.30
5 - UN ESTILO DE VIDA. Salud

11.30
3 - VIDEO GYM
5 - ALTO NIVEL. Periodístico
23 - LA BOLSA EN DIRECTO

12.00
5 - TETE, con T. Coustarot

13.00
3 - LOS GOLES DE ITALIA
5 - RECOÑOCERNOS. S. Chediek
15 - MUSIC SHOTS

13.30
3 - DEPORTE CON TODO

14.00
3 - CAMPEONES. Automovilismo
22 - SU MAS FIEL AMIGO Aventuras
34 - MIENTRAS LA CIUDAD DUERME. Policial

14.30
30 - MADRESELVA. Drama

15.00
3 - NATACION
4 - HANS CHRISTIAN ANDERSEN
5 - LAS UNAS Y LOS OTROS. M. Gutiérrez
17 - EL INCREIBLE SUPER-PERRO. Aventuras

16.00
5 - TETE, con T. Coustarot

17.00
3 - POLO
17 - GREMLINS, fantasía

17.30
4 - TARZAN. Serie

18.00
3 - FUTBOL ARGENTINO
34 - CHIPS. Serie

20.00
3 - LOS GOLES DE ITALIA
32 - HOMO ERECTUS. Periodístico masculino
34 - MAGNUM. Serie

21.00
5 - CABLENOTICIAS
15 - SPECIAL 21. Musical
17 - PATRULLA NOCTURNA. Serie
23 - HUELLAS DEL PASADO. Serie
34 - OESTELANDIA. (Ciencia-ficción)

21.30
23 - AGENDA TEATRO COLON. Period. cultural

22.00
4 - MUJERES DISEÑADORAS I. Serie
5 - HOT MONEY. Economía
17 - GALAXY. Musical
22 - LA ULTIMA PELICULA. Drama
23 - DANZA, AMOR A LA VIDA
25 - EL PARAISO VIVIENTE, Documental
30 - LOS HERMANOS CARADURA. Comedia
32 - MUJER BONITA. Periodístico

23.00
5 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA).
32 - HOMO ERECTUS. Periodístico masculino

24.00
4 - MI PROFESOR PREFERIDO. Serie
15 - SPECIAL 21
17 - EL SICILIANO. Drama
30 - NARCO KILLER. Acción

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

HOY

Tiempo pronosticado: Cubierto, con lluvias y probables tormentas. Mejorando hacia la tarde o noche. Temperatura en paulatino descenso. Mínima: 8°. Máxima: 12°.

△△△△

10.00: Están a disposición las bases del concurso de dramaturgia Leopoldo Marechal organizado por la Fundación La Ranchería, México 1152. De lunes a viernes hasta las 21.

15.00: *1992,* film de Nikos Koundouros. Con la actuación de Vassilis Lagos, Betty Valassi. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín. Corrientes 1530. Repite a las 22.30.

• El Coro Nacional de Niños llama a niños de 7 a 10 años de ambos sexos para integrar su planta estable. Informes en el Teatro Nacional Cervantes, Córdoba 1155. Hasta las 19.

16.00: Está abierta la inscripción para los talleres de labor actoral impartidos por Roberto Villanueva, Nicolás Arévalo y María Ibarreta, entre otros. En El Estudio, Club de Teatro, Av. Santa Fe 2268 1° piso. De lunes a viernes hasta las 20.

21.00: *La gaviota: retrato de una representación con mucamo,* obra teatral sobre textos de Anton Chéjov. A cargo del grupo *Ultima Década.* En la Sala Uno del Teatro *El Vitral.* Rodríguez Peña 344.

• Ciclo de Videos: *Tom Waits Austin 1978, Lou Reed, Songs for Drella.* En Babilonia, Guardia Vieja 3360. Entrada libre y gratuita.

• "Todo Santiago en la Voz." Ciclo presentado por Cuti y Roberto Carabajal. Participarán entre otros invitados especiales, Los Manceros Santiagueños, Carlos Caraf y Horacio Banegas. Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

21.30: *Antonio y Cleopatra* obra de William Shakespeare. Puesta y dirección de Inés Oliveira Cezar. En el Parakultural New Border, Chacabuco 1072.

• *Almas examinadas,* espectáculo de La Organización Negra. Guión y dirección de Manuel Hermelo. Escenografía: Martín Etchegoyen. Música: Gaby Kerpel. En la Sala Casacuberta del Teatro Municipal General San Martín. Corrientes 1530.



ENAMORADOS

(Por Antonio Dal Masetto) Enriqueta tiene quince años. Es una muchacha judía, pecosa, de mirada lánguida y desplazamiento grácil. Vive con sus padres en el departamento F. Rómulo tiene dieciséis, hijo de una pareja de calabreses, hosco, taciturno, cejijunto, de corazón tierno. Ocupan desde hace seis meses el departamento H. Enriqueta y Rómulo se aman con un amor irrefrenable y trágico, se aman con la fuerza y la cósmica determinación de los personajes de un cuento de Norberto Soares. Los padres de ambos, en cambio, se odian desde que se vieron: Todo los separa: religión, política, fútbol. La pasión de esos dos hijos ha incrementado las diferencias y ha convertido el piso trece en un polvorín. Yo vivo en ese mismo piso.

Enriqueta y Rómulo han buscado mi consejo, nos citamos lejos del edificio, hablamos. He escuchado sus quejas, he sido testigo de su desesperación e impotencia, me asombré ante tanto ardor. Me pregunté: ¿qué ama realmente Enriqueta? Me pregunté: ¿qué ama realmente Rómulo? Me dije que tal vez solamente estén enamorados del amor. ¿Pero cuál es la diferencia?

En la última semana las cosas se han puesto muy feas. Los padres de Enriqueta la mantienen secuestrada, no le permiten salir ni hablar con nadie. Ella coloca mensajes en la bolsa de residuos. Rómulo espera el anochecer y se arroja sobre la basura antes de la recorrida del portero. Rómulo contesta y me entrega sus cartas. A las cuatro de la mañana salgo por la ventana de mi departamento, me deslizo por la estrecha cornisa y llego hasta la ventana del dormitorio de Enriqueta, Dejo la nota sobre el alfeizar, atada a una piedra. Cada vez que realizo este paseo estoy arriesgando mi vida y lo sé. ¿Soy un tipo realmente tan temerario? Tal vez sí, tal vez no. Pero en esta ocasión me empuja el contagio de tanto amor enamorado del amor. Y el asunto se pone cada vez más espeso. Las últimas misivas aluden a un pacto suicida. Tomo una determinación: propongo una fuga. ¿Cómo? Hablo con Rómulo, le entrego plata para que compre dos pasajes y para que la pareja pueda sobrevivir unos días. No es mucho, pero es todo lo que tengo. ¿Soy realmente un tipo tan desprendido? Tal vez sí, tal vez no. Pero lo que me inflama es la incandescencia de tanto amor enamorado del amor. Preparo mi plan, tiendo mis redes. Sé que la madre de Enriqueta suele desmayarse ante cualquier emoción más o menos fuerte. Sé también que todas las tardes va al mercado a las seis y regresa media hora después. Exactamente el día viernes, al volver, se encontrará con el terrible espectáculo de su hija ahorcada. Se desmayará no bien abra la puerta, yo entraré, rescataré a Enriqueta y juntos partiremos hacia la estación Constitución donde nos estará esperando Rómulo. Muy sencillo.

Así se planea y así se hace. Viernes, seis y treinta. Oigo a la mujer salir del ascensor y colocar la llave en la cerradura. Me preparo para intervenir. Del otro lado de la puerta. Enriqueta, con la soga al cuello, patea la silla sobre la que está parada. La madre abre, ve a su hija ahorcada y se desmaya. Pero ocurre algo que no estaba en los planes: al desplomarse el cuerpo de la mujer empuja la puerta y la cierra nuevamente. Desde el pasillo, lo último que alcanzó a divisar es a Enriqueta colgando, con los ojos en blanco y la lengua afuera.

Me arrojo contra la puerta, una, dos veces, la cerradura estalla. ¿Soy realmente un tipo tan forzudo? Tal vez sí, tal vez no. Hoy me alimenta el reflejo de tanto amor enamorado del amor. Descuelgo a Enriqueta, le pego un par de sopapos para reanimarla, agua, respiración artificial, la arrastro hasta la calle, un taxi. A Constitución lo más rápido posible. Partimos, apuro al chofer, éste se pone nervioso, chocamos. Bajamos, discutimos, el taxista me acusa por el accidente, yo le insulto el gremio, nos tiramos un par de trompadas.

Huyo con Enriqueta, otro taxi, nos detiene una manifestación, dejamos el vehículo, cruzamos a través de la gente, un policía nos grita alto, lo ignoramos, desesperada carrera hacia la estación, se hace tarde, los minutos pasan, llegamos al andén en el momento en qué Rómulo, agobiado por oscuros pensamientos, convencido de que algo ha fallado y que su amada terminó ahorcándose realmente, está a punto de tirarse a las vías. En un esfuerzo supremo logro sujetarlo del pelo salvándolo así de una muerte espantosa. El tren de Enriqueta y Rómulo acaba de arrancar. Tomo a ambos de un brazo, los arrastro a lo largo del andén, alcanzó el último vagón y los arrojo adentro. Jadeando, sacó un cigarrillo y sin prenderlo me lo colocó en un costado de la boca. Me quedo mirando cómo el tren se pierde. Queda el andén vacío, queda la gran luz al fondo, quedan algunas palomas y queda un rumor de nostalgia. ¿Qué tal?

CARTAS

"Heavy..."

En estos tiempos cloacales que nos toca vivir quedan pocos sentimientos espontáneos: indignación, asco, rabia, furia justiciera, desprecio o en el peor de los casos apelar a la implacable y fiera venganza, la del tiempo.

Ahora bien, vagabundeábamos el otro día con mi hija por el televisor, cuando de pronto apareció ella, Nacha Guevara. Con un calzón de cuero y un montón de chapitas por vestido, agitando la pelambre y contoneándose mientras anunciaban "Heavy Tango", sencillamente, sin titubear, agarró un buen gotán y lo hizo bolsa.

Comencé a sentir calor e intenté, desesperado, hundirme en el sillón: me había atrapado un viejo sentimiento, la "vergüenza ajena". Rubí, que tiene 11 años preguntó si la señora tenía hijos; le contesté que no sabía. Mi hija reflexionó: "Si los tiene deben ser grandes y no viven más con ella. Debería adoptar algún niño, eso la mantendría ocupada".

No voy a suscribir los comentarios de la nena, que es un poquito ácrata en sus decires ni quiero parecerme a Rodrigo Fresán que se ocupa de todo y aconseja a quemarropa (él es joven y algún día se le pasará; yo ya no soy un mocoso y quedaría como un disfrazado sin carnaval), pero puedo pedirle a esta señora, amablemente —como diría don Edmundo Rivero—, que nos ahorre un poco de bochorno, habida cuenta de los muchos y muy variados que nos acosan.

Agustín A. Zeiler

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario podar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Auxilio

por Rep







